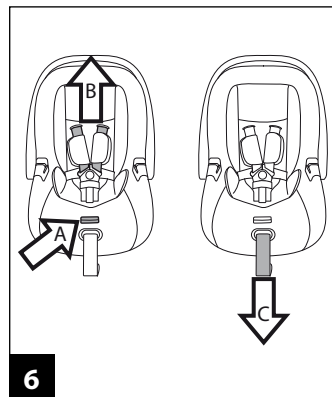
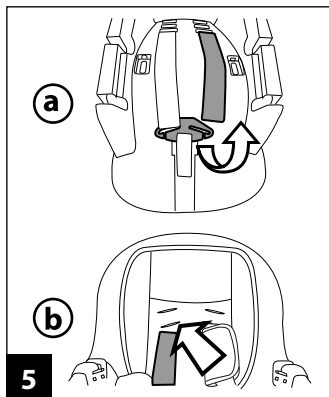
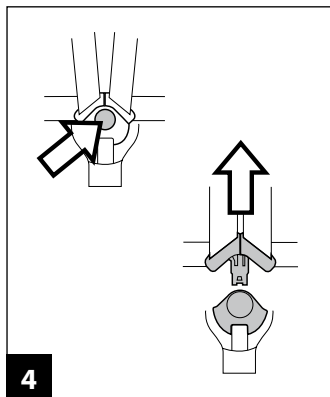
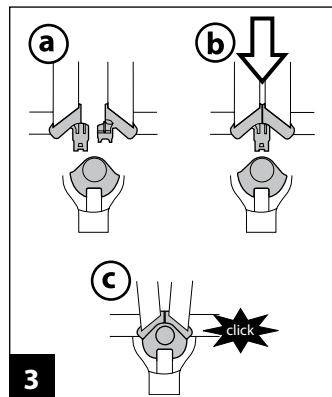
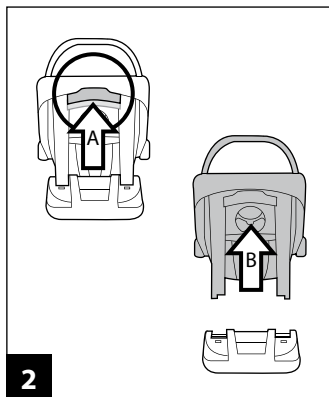
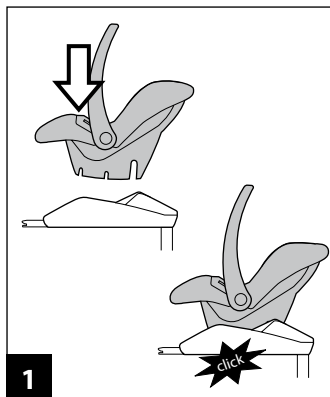


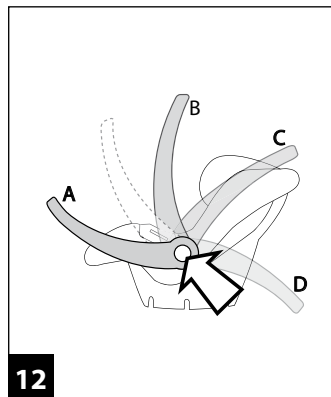
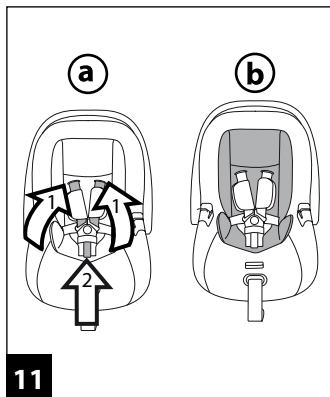
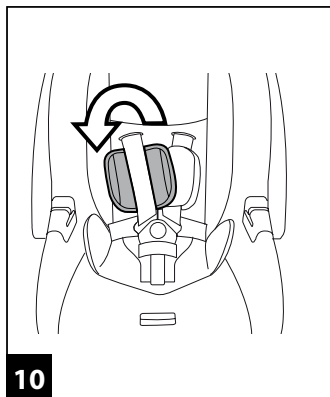
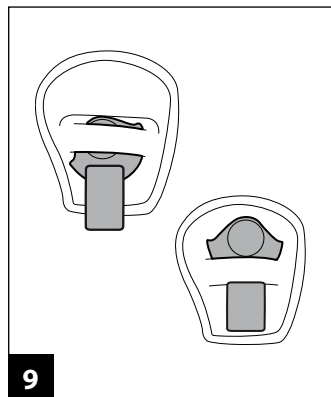
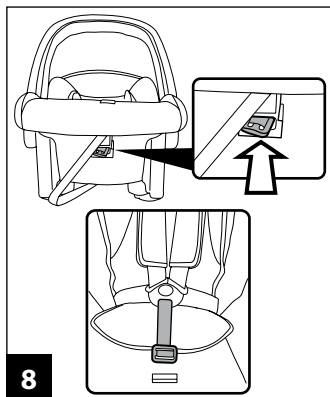
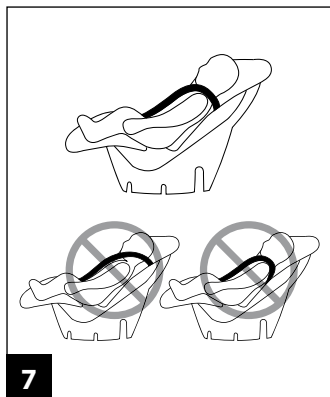


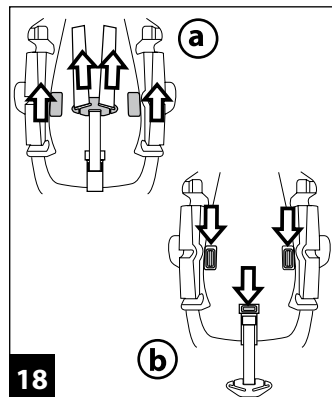
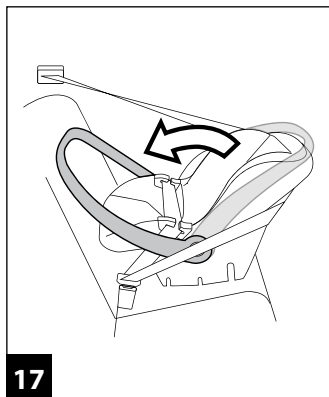
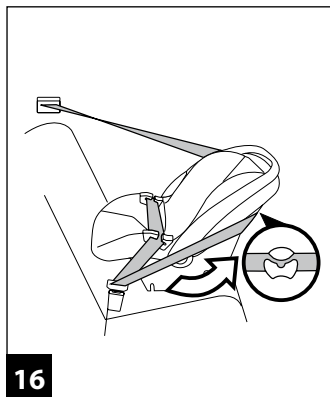
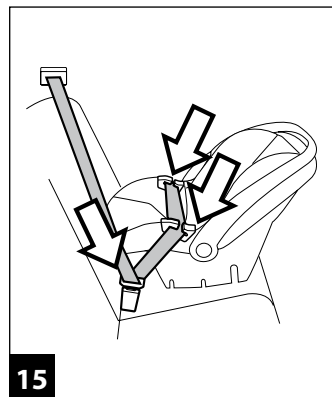
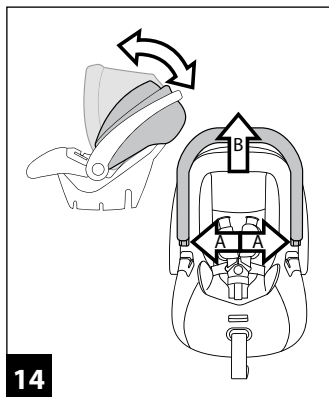
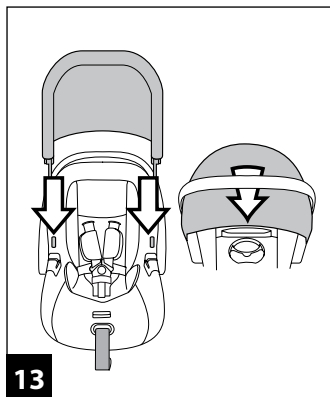
IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet

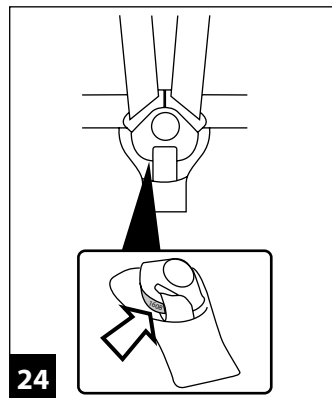
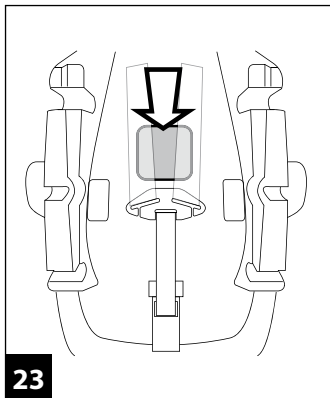
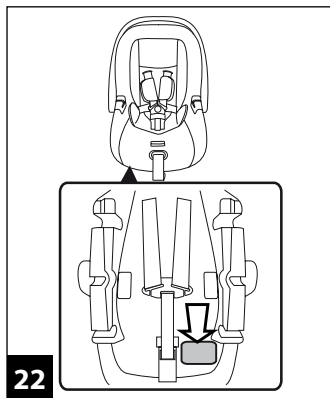
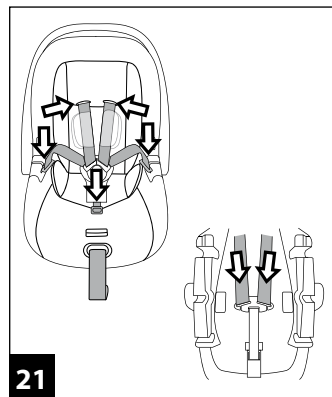
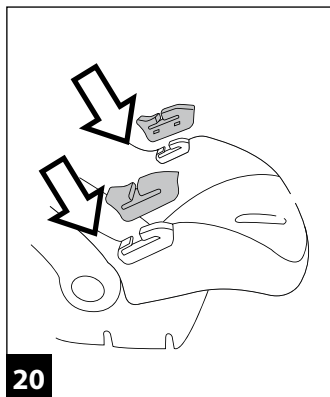
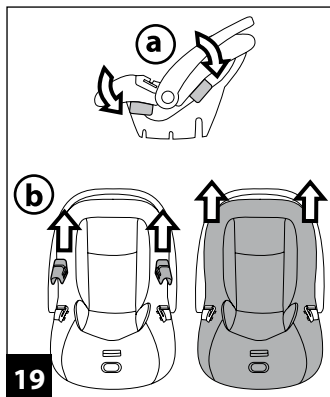
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım klavuzu
EL Οδηγίες χρήσεως
إيطالي AR

primo viaggio tri-fix ISIP

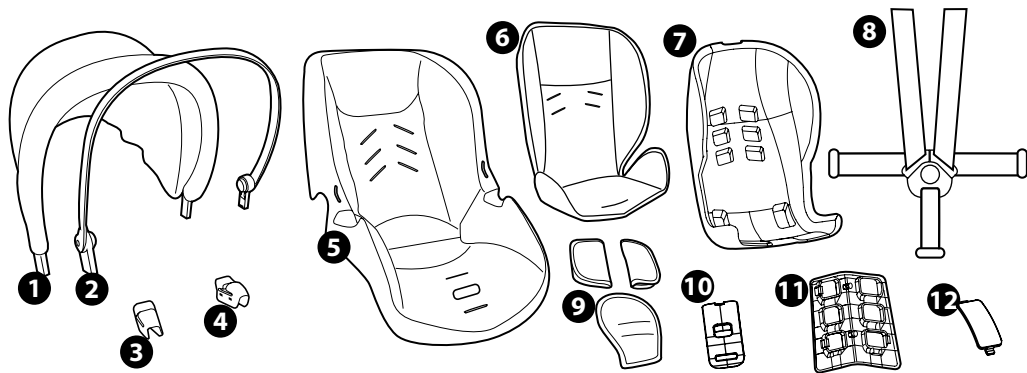








Primo Viaggio Tri-Fix ISIP



IT• Ricambi disponibili in più colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile gibt es in verschiedenen Farben, die bei Bestellungen genau spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.

FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.

CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.

SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhető, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимо указать в запросе.

TR• Siparişle belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

AR• قطع الغيار متوفرة في ألوان مختلفة يجب تحديدها عند الطلب.

- 1) BCATES•
- 2) SAPI5714GR
- 3) SPST6341DGR
- 4) SPST6341SGR
- 5) BSATES•
- 6)) BRITES•
- 7) MMSP0040
- 8) MUC10067N
- 9) BAKTES•
- 10) SPST6850GL
- 11) SPST6553KNF
- 12) SPST5712•



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Categoria "Universale".
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" viene fissato in auto con la cintura di sicurezza a tre punti.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Categoria "Universale".
- La base Adjustable Base viene fissata in auto con la cintura di sicurezza a tre punti e rimane in auto pronta per l'uso.
- Il seggiolino-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" si aggancia alla "Adjustable Base" e fissato con la cintura di sicurezza.
- Consultare il manuale istruzioni di Adjustable Base per le istruzioni di fissaggio in auto.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Categoria "Semi-Universale" classe E.
- La base "Isofix Base" con sistema di fissaggio Isofix, viene fissata in auto agli attacchi Isofix posizionati tra la seduta del sedile e lo schienale dell'auto.
- Il seggiolino auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" si aggancia alla base.
- Consultare il manuale istruzioni di "Isofix Base" per le istruzioni di fissaggio in auto.

Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. è certificata ISO 9001.
- La certificazione offre ai clienti e ai consumatori la garanzia di una trasparenza e fiducia nel modo di lavorare dell'impresa.

Caratteristiche prodotto

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP è dotato di sistema ISIP, protezione integrata per gli urti laterali a garanzia di un maggior confort e sicurezza.

- Primo Viaggio Tri-Fix ISIP seggiolino di sicurezza per auto, gruppo 0+, è stato sottoposto a tutti i test di sicurezza e omologato secondo la normativa Europea in vigore ECE R44/04, per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi).
- **▲ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", gruppo 0+, deve essere installato in senso contrario a quello di marcia, su sedili sprovvisti di airbag. Non installare "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" su sedili rivolti in direzione opposta o trasversalmente al senso comune di marcia del veicolo.**
- Primo Viaggio Tri-Fix ISIP è omologato per essere fissato in auto senza base e a scelta con due tipi di base (l'uso della base in auto garantisce maggior sicurezza): "Adjustable Base" o "Isofix Base" (assicurarsi che l'autoveicolo sia predisposto al sistema Isofix; vedere anche l'elenco dei modelli delle auto fornito insieme al prodotto).

▲ AVVERTENZA

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto comporterebbe dei rischi al vostro bambino.
- Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.

- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Installare questo seggiolino-auto gruppo 0+ in auto in senso contrario alla direzione di marcia.
- Causa pericolo di morte o lesioni gravi, non installare questo seggiolino auto su sedili passeggero dotati di airbag.
- Causa pericolo airbag, disattivare gli airbag circostanti la postazione del seggiolino auto.
- Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili si raccomanda di installare questo seggiolino-auto in senso opposto al senso di marcia.
- In auto prestare particolare attenzione a bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni al bambino nel seggiolino-auto in caso di incidente.
- Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Seggiolino-auto, gruppo 0+, categoria "Universale" omologato secondo la normativa Europea ECE R44/04 per bambini di peso da 0-13 kg (0-12/14 mesi). Adatto alla maggior parte dei sedili delle autovetture, ma non a tutti.
- Seggiolino auto, gruppo 0+, con base Isofix categoria Semiuniversale di classe E.
- Il seggiolino-auto può essere correttamente installato se nel manuale d'uso e manutenzione del veicolo è indicata la compatibilità con sistemi di ritenuta "Universali" di gruppo 0+.
- Questo seggiolino-auto è classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto ai modelli precedenti che non dispongono dell'etichetta di omologazione.
- Il seggiolino-auto può essere utilizzato solo su veicoli approvati, dotati di cintura a tre punti statica o con avvolgitore, omologati secondo il regolamento UN/ECE n°16 o normative equivalenti. Non è consentito usare la cintura a due punti o addominale.
- Per l'installazione del seggiolino-auto, far passare la cintura della vettura a tre punti nelle sedi apposite del seggiolino contraddistinte dal colore azzurro. Non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Assicurarsi che la cintura a tre punti del veicolo per fissare il seggiolino-auto sia sempre tesa e non attorcigliata, sì

raccomanda di sostituirla in caso di sollecitazioni eccessive dovute ad un incidente.

- Non lasciare mai incustodito il vostro bambino nel seggiolino-auto: sorvegliarlo anche mentre dorme.
- Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino-auto.
- Prestare attenzione che il seggiolino-auto rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera.
- Per evitare il rischio di caduta, utilizzare sempre la cintura di sicurezza del seggiolino-auto anche per il trasporto fuori dalla vettura. Regolare l'altezza e la tensione delle bretelle verificando che siano aderenti al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata e che il bambino non la sganci da solo.
- Questo seggiolino-auto non è progettato per un prolungato periodo di sonno. Il seggiolino-auto non sostituisce il lettino, se il bambino ha bisogno di dormire è importante metterlo sdraiato.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero essersi surriscaldate e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.
- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- In caso di dubbi, rivolgersi al costruttore o al rivenditore di questo seggiolino-auto.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti, se è di seconda mano, o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perché potrebbe avere subito dei danni strutturali estremamente pericolosi.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.
- Non utilizzare il seggiolino-auto dopo cinque anni dalla data di produzione indicata sulla scocca; a causa del

naturale invecchiamento dei materiali potrebbe non essere più conforme ai sensi di norma.

- L'utilizzo del seggiolino-auto per neonati prematuri con meno di 37 settimane di gestazione, potrebbe comportare al neonato problemi di respirazione stando seduti nel seggiolino-auto. È opportuno consultare il medico prima di lasciare l'ospedale.
- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.
- Per evitare il rischio di caduta, non collocare mai il seggiolino-auto su superfici alte (tavoli, ripiani) su superfici morbide (letti, divani) o su superfici inclinate.
- In casa, non usare il seggiolino-auto se il bambino può stare seduto da solo.

Istruzioni d'uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" è dotato di Sistema Ganciomatic, per essere agganciato e sganciato in auto a "Isofix Base" o ad "Adjustable Base" e fuori dall'auto ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego. Per agganciare "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", ai passeggini o ai carrelli Peg-Pérego) posizionarlo in corrispondenza degli agganci e spingerlo verso il basso con entrambe le mani fino al click.
2. Per sganciare "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (da "Isofix Base", da "Adjustable Base", dai passeggini o dai carrelli Peg-Pérego), occorre portare il maniglione nella posizione di trasporto, spingere la leva posta sullo schienale verso l'alto e contemporaneamente sollevare il seggiolino.
3. Per agganciare il cinturino di sicurezza sovrapporre le due bretelle e inserirle nella fibbia del cinturino spartigambe fino al click.
4. Per sganciare il cinturino di sicurezza premere il pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe.
5. Per cambiare l'altezza della cintura: sganciare la cintura sul retro (fig. a) e sfilare le bretelle dai fori; dai davanti, riposizionarle nel foro più adatto all'altezza del bambino (fig. b).
6. Per allentare la tensione della cintura, infilare il dito nell'asola della seduta (fig. a), premere il bottone metallico e contemporaneamente con l'altra mano tirare in su le

bretelle (fig. b).

Per far aderire la cintura al bambino, tirare verso di sé la cintura (fig. c) , facendo attenzione a non stringerla troppo, lasciando un minimo di gioco.

7. Il seggiolino è dotato di tre fori per la regolazione dell'altezza della cintura che è possibile scegliere in base all'altezza del bambino. La cintura non deve essere né troppo alta, né troppo bassa rispetto alle spalle del bambino; la giusta posizione è quella che le spalle del bambino siano appena sopra al foro.
Il seggiolino viene fornito di: un cuscino riduttore, di due protezioni per le spalle e di un cuscinetto di protezione per le gambe.
8. Per montare il cuscinetto di protezione delle gambe, è necessario prima sganciare il cinturino spartigambe da sotto la seduta
9. e poi infilare il cinturino spartigambe nell'imbottitura.
10. Per applicare le due protezioni per le spalle, aprire il velcro come in figura.
11. Per montare il cuscino riduttore, occorre infilare le cinture di sicurezza (1) e il cinturino spartigambe (2) nelle asole del cuscino. La figura B indica la corretta vestizione del cuscino riduttore.
ATTENZIONE: togliere cuscino riduttore quando il bambino è più grande.
12. Il maniglione del seggiolino ha quattro regolazioni; per ruotarlo premere i due pulsanti rotondi posti sul maniglione e contemporaneamente posizionarlo nella posizione desiderata, fino a sentire il click di posizionamento.
 - Posizione A: è la posizione del maniglione in auto;
 - Posizione B: è la posizione del maniglione per il trasporto a mano e per l'aggancio alla base, ai passeggini e ai carrelli;
 - Posizione C: è la posizione che permette al seggiolino di dondolare;
 - Posizione D: è la posizione che permette al seggiolino di non dondolare.
13. Per montare la capottina, inserire gli attacchi di questa nelle sedi del seggiolino e sistemare la parte posteriore della capottina dietro lo schienale.
14. La capottina ha due regolazioni, per abbassarla o alzarla, spingerla indietro o tirarla in avanti. Per togliere la

capottina, premere sui pulsanti degli attacchi di questa e contemporaneamente alzarla.

- **▲IMPORTANTE:** La capottina non deve essere usata per sollevare il seggiolino, pericolo di distacco.

Istruzioni d'uso in auto

Sistemare il seggiolino-auto con il vostro bambino sul sedile, ricordandovi di assicurarlo con il cinturino di sicurezza.

15. Infilare la cinghia della cintura di sicurezza dell'auto nelle due guide laterali del seggiolino, assicurandosi che sia ben tesa e agganciare la fibbia della cintura dell'auto al sedile come in figura.
16. Impugnare nuovamente la cintura di sicurezza dell'auto e farla passare dietro lo schienale del seggiolino-auto inserendola nella guida posteriore come in figura.
17. In auto il maniglione deve essere abbassato totalmente in avanti in prossimità dello schienale del sedile auto come in figura. Posizionare il maniglione in avanti assicurandosi del giusto posizionamento dal "click". Verificare che la cintura risulti ben tesa e bloccata per offrire un'adeguata sicurezza.

Sfoderabilità

Per rimuovere il cinturino di sicurezza del seggiolino-auto:

- mantenere agganciate le cinture di sicurezza, in modo da evitare errori nel rimontaggio;
- 18. Sganciare le bretelle del cinturino di sicurezza dalla fibbia di ferro posta sul retro del seggiolino-auto (fig. a) e sfilare dal davanti le cinture dal riduttore. Rimuovere le cinture di sicurezza sganciando i terminali in ferro dello spartigambe e del girovita dalla scocca (fig. b).
- 19. Per rimuovere l'imbottitura:
 - sfilare le quattro alette di fissaggio dell'imbottitura dal bordo del seggiolino-auto (fig. a);
 - rimuovere, facendo leva con l'aiuto di un cacciavite piatto i due coperchietti di plastica delle guide laterali per la cintura dell'auto (fig. b);
 - togliere l'imbottitura.

Manutenzione dell'imbottitura

- spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere e lavare a mano a una temperatura massima di 30° non torcere;
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
- non smacchiare con solventi e non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.



Vestizione

Per rimontare l'imbottitura:

- calzare l'imbottitura;
 - inserire le quattro alette di fissaggio dell'imbottitura nel bordo del seggiolino-auto;
20. posizionare i due coperchi delle guide laterali per la cintura dell'auto con le fessure rivolte all'interno del seggiolino-auto e assicurarsi del corretto aggancio.
21. Per rimontare il cinturino di sicurezza:
- **▲ IMPORTANTE:** sistemare il cinturino, (come indicato nel paragrafo 3), non deve essere attorcigliato.
 - dal davanti del seggiolino inserire le bretelle del cinturino di sicurezza nei copri-spalle e poi dal retro del seggiolino, agganciarle alla fibbia di ferro;
 - inserire le due fibbiette laterali del cinturino di sicurezza e quella centrale dello spartigambe nelle apposite sedi e riposizionare i due coperchietti di plastica.

Numeri di serie

22. Primo Viaggio Tri-Fix ISIP riporta sotto la parte anteriore della seduta, informazioni relative: nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale dello stesso.
23. Primo Viaggio Tri-Fix ISIP riporta sotto la parte posteriore della seduta l'etichetta di omologazione.
24. Data di produzione del cinturino.
- Questi elementi sono utili al consumatore nel caso in cui il prodotto dovesse presentare delle problematiche.

Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre, lubrificarle con olio leggero.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.
- Non pulire il dispositivo di assorbimento d'urto in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

Come leggere l'etichetta di omologazione

In questo paragrafo vi spieghiamo come leggere l'etichetta di omologazione (etichetta arancione).

- L'etichetta è doppia perché questo seggiolino-auto è omologato per essere fissato in auto in due modi:
- cintura a tre punti statica o con avvolgitore, (la scritta UNIVERSAL indica la compatibilità del seggiolino-auto su veicoli dotati di questo tipo di cintura)
- sistemi di aggancio ISOFIX (la scritta SEMI-UNIVERSAL classe E indica la compatibilità del seggiolino-auto con veicoli equipaggiati con questo sistema)
- In alto all'etichetta c'è il marchio dell'azienda produttrice e il nome del prodotto.
- La lettera E in un cerchio: indica il marchio di omologazione Europea e il numero definisce il paese che ha rilasciato l'omologazione (1: Germania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Paesi Bassi, 11: Gran Bretagna e 24: Irlanda).
- Numero di omologazione: se inizia con 04 vuol dire che è il quarto emendamento (quello attualmente in vigore) del regolamento R44.
- Normativa di riferimento: ECE R44/04.
- Numero progressivo di produzione: personalizza ogni seggiolino, dal rilascio dell'omologazione ognuno è contraddistinto dal proprio numero.

Servizio assistenza

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, la vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- numero verde: 800.147.414
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- sito internet: www.pegperego.com

Peg-Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Cosa pensi di noi?

La Peg-Pérego è a disposizione dei suoi Consumatori per soddisfare al meglio ogni loro esigenza. Per questo, conoscere il parere dei ns. Clienti, è per noi estremamente importante e prezioso. Le saremo quindi molto grati se, dopo aver utilizzato un ns. prodotto, vorrà compilare il QUESTIONARIO SODDISFAZIONE CONSUMATORE, segnalando eventuali osservazioni o suggerimenti, che troverà nel nostro sito internet: www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- "Universal" category.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" car safety seat is attached to the car using a three-point seat belt.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- "Universal" category.
- The "Adjustable Base" is installed in the car using the three-point seat belt and remains in the car ready for use.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" safety seat attaches to the "Adjustable Base" and is secured with the car seat belt.
- See the "Adjustable Base" instruction manual for the car installation procedure.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- "Semi-Universal" category class E.
- The "Isofix Base" with Isofix fixing system is installed in the car using the Isofix attachments located between the car seat and backrest.
- The "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" car safety seat attaches to the base.
- See the "Isofix Base" instruction manual for the car installation procedure.

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.



- Peg-Pérego S.p.A. is ISO 9001 certified.
- This certification offers customers and consumers a guarantee of transparency and confidence in the company's mode of operation.

Product characteristics

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP is fitted with the ISIP system, offering integrated protection against side impact and guaranteeing greater comfort and safety.

- The "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" group 0+ car safety seat has been subjected to all safety tests and is approved under European standard ECE R44/04, for children of weight from 0 to 13 kg (0 to 12-14 months).
- **▲ IMPORTANT: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" group 0+, must be installed facing opposite to the normal forward movement of the car, on seats without airbags. Do not install "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" on seats that face backwards or sideways.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" is approved for installation in cars without a base support or with two types of base as required (the use of a seat base offers improved safety): "Adjustable Base" or "Isofix Base" (check that the vehicle is fitted with the Isofix system - a list of car models fitted with the system is provided with the product).

▲ WARNING

- **Read the instructions carefully before use and keep them in the holder provided for future reference. Failure to closely follow the installation instructions for the car safety seat will put your child at risk.**
- The assembly and installation operations must be conducted by adults.
- Avoid inserting fingers into the mechanisms.

- Install this group 0+ car safety seat facing opposite to the normal forward movement of the vehicle.
- Death or serious injury can result if this car safety seat is installed on seats with airbags.
- Eliminate danger by disabling airbags surrounding the position of the car safety seat.
- In the case of rotating or movable seats it is important to install this safety seat facing opposite to the normal forward movement of the vehicle.
- When travelling take special care to make sure that luggage or other objects do not injure the child in the safety seat in the case of accidents.
- Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Car safety seat, group 0+, "Universal" approved under European standard ECE R44/04 for children of weight from 0 to 13 kg (0 to 12/14 months). Suitable for installation on the majority of vehicle seats, but not all.
- Group 0+ child car seat with class E semi-universal Isofix base.
- The car safety seat can be correctly installed if the vehicle's use and maintenance manual indicates compatibility with "Universal" group 0+ restraint systems.
- This safety seat is classed as "Universal" in compliance with stricter approval criteria than previous models that do not have approval labels.
- The safety seat can only be used in approved vehicles, fitted with static or inertia-reel three-point seat belts, approved under regulation UN/ECE no. 16 or equivalent standards. It must not be used with two-point or lap seat belts.
- To install the car safety seat, pass the three-point seat belt through the slots in the safety seat indicated with light blue markings. Do not use installation methods different from those indicated. This would result in the risk of detachment from the seat.
- Ensure that the three-point car seat belt fixing the safety seat is always taut and not twisted. It should be replaced in the case of heavy stress as a result of an accident.
- Never leave the child unattended in the safety seat:

observe him/her even when sleeping.

- Never remove the child from the seat while the vehicle is in motion.
- Make sure that the safety seat is protected from any mobile parts of the car seat or doors.
- To avoid the risk of falling always use the safety seat harness even for transport outside the vehicle. Adjust the height and tension of the straps ensuring that they are snug to the child's body without constricting him/her too much. Check that the harness is not twisted and that the child does not release it.
- This car safety seat is not designed for extended periods of sleep. The safety seat is not a substitute for a cot and if the child needs to sleep it is important to lie him/her down.
- Do not leave the car safety seat in the car exposed to the sun. Some parts might heat up and be harmful to the delicate skin of the child -check before placing the child in the seat.
- Do not use the safety seat without its fabric covering, which cannot be replaced with one not approved by the manufacturer since it is an integral part of the safety seat and the safety system.
- If in doubt refer to the manufacturer or retailer of the safety seat.
- Do not remove the adhesive and stitched labels since this might make the product non compliant with legal requirements.
- Do not use the safety seat if it has signs of breakage or missing parts, is second hand, or if it has been subjected to violent stress in an accident, because it might have suffered extremely dangerous structural damage.
- Do not modify the product.
- For any repairs, replacement parts and information about the product, contact the after-sales assistance service. Contact information is provided on the last page of this manual.
- Do not use this car safety seat after five years from the date of production indicated on the structure. The natural ageing of the materials may mean that it is no longer compliant with standards.
- The use of the safety seat for premature infants born at less than 37 weeks could cause respiration problems for the infant seated

in the safety seat. It is advisable to seek medical advice before leaving the hospital.

- Do not use accessories not approved by the manufacturer or by the competent authorities.
- To avoid the risk of falling, never place the safety seat on raised surfaces (tables, work surfaces) soft surfaces (beds, sofas) or sloping surfaces.
- In the home do not use the car safety seat if the child is able to remain seated alone.

Instructions for use

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" is provided with the Ganciomatic System for in-car attachment and detachment from an "Isofix Base" or "Adjustable Base" and outside the vehicle to Peg-Pérego strollers and chassis. To attach "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (to an "Isofix Base", "Adjustable Base", or Peg-Pérego stroller or chassis) align it with the attachment points and push down with both hands until it clicks into place.
2. To release "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (from an "Isofix Base", "Adjustable Base", or Peg-Pérego stroller or chassis) raise the handle to the transport position, push the lever on the backrest upwards and at the same time raise the safety seat.
3. To engage the safety harness, put the two shoulder straps on and insert them into the buckle of the crotch strap until they click into place.
4. To release the safety harness press the red button on the crotch strap buckle.
5. To change the height of the harness: detach the belt at the back (fig. a) and unthread the shoulder straps from the holes. Reposition them from the front in the most appropriate hole for the height of the child (fig. b).
6. To slacken the harness, insert a finger into the seat slot (fig. a), press the metal button and at the same time pull the shoulder straps upwards with the other hand (fig. b). To tighten the harness on the child, pull the strap towards you (fig. c), taking care not to over-tighten it and leaving a minimal amount of play.
7. The seat has three holes for adjusting the height of the harness for the height of the child. The harness should not be too high or too low relative to the child's shoulders. The correct position is with the child's shoulders just above the holes.

The car seat is provided with: a booster cushion, two shoulder pads and a leg protector cushion.

- 8• To fit the protective cushion, it is necessary to release the crotch strap first from under the seat.
- 9• Once this is done, slip the padding onto the the crotch strap.
- 10• Once this is done, slip the padding onto the the crotch strap.
- 11• To fit the booster cushion, thread the safety harness (1) and the leg divider strap (2) through the slots in the cushion. Figure B shows the correct fitting of the booster cushion. **WARNING:** remove the booster cushion when the child is bigger.
- 12• The safety seat handle has four fixed positions. To rotate it press the two round buttons on the handle and simultaneously move it to the required angle. Ensure it clicks into position.
 - Position A: the in-car position; Position B: the position for transport by hand and for attachment to a base, stroller or chassis; Position C: allows the safety seat to rock; Position D: stops the safety seat from rocking.
- 13• To fit the hood, insert the hood attachments into the slots on the safety seat and arrange the rear part of the hood behind the backrest.
- 14• The hood has two positions. To raise or lower the hood push it back or pull it forward. To remove the hood, press the buttons on its attachment points and at the same time lift it upwards.
 - **▲ IMPORTANT:** the hood must not be used to lift the safety seat because it might detach.

Instructions for in-car use

- Fit the car safety seat with the child on the car seat, remembering to secure the child with the safety harness.
- 15• Insert the webbing of the car seat belt into the two lateral guides on the safety seat, ensuring that it is taut, and engage the buckle of the car seat belt as shown in the figure.
 - 16• Take hold of the car seat belt again and pass it behind the backrest of the safety seat, inserting it into the rear guide as shown in the figure.

- 17• In the car the handle must be fully lowered forward towards the car seat backrest as shown in the figure. The correct forward position is reached when it clicks into position. Check that the seat belt is taut and locked to ensure adequate safety.

Removing the covers

To remove the safety harness from the car seat:

- Keep the harness buckles fastened so as to avoid errors when refitting.
- 18• Release the shoulder straps from the metal buckle on the back of the car seat (fig. a) and from the front unthread the harness from the booster cushion. Remove the safety harness by releasing the metal ends of the leg divider strap and the waist strap from the seat shell (fig. b).
 - 19• To remove the padding:
 - Unthread the four cover fixing tabs from the edge of the car seat (fig. a).
 - Use a flat screwdriver to lever and release the two plastic protectors on the side guides of the car seat belt (fig. b).
 - Remove the padding.

Cleaning the padding

- Brush the fabric parts to remove dust and hand wash at a maximum temperature of 30° without wringing.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Do not remove stains with solvents and do not tumble dry.



Fitting

To refit the padding:

- Position on the seat.
 - Insert the four fixing tabs along the edge of the car seat.
- 20• Position the two car seat belt side guide protectors with the openings facing towards the car seat and check that they are correctly engaged.

21. To refit the safety harness:
- **▲ IMPORTANT:** when fitted (as described in section 3), it must not be twisted.
 - From the front of the car seat insert the safety harness shoulder straps into the shoulder slots and then attach them to the metal buckle at the rear of the car seat.
 - Insert the two safety harness side buckles and the central buckle of the leg divider strap into their slots and replace the two plastic covers.

Serial numbers

22. The following information can be found under the front of the seat of the Primo Viaggio Tri-Fix ISIP: product name, production date and serial number.
23. The approval label can be found under the back of the seat of the Primo Viaggio Tri-Fix ISIP.
24. Harness production date.
In the event of problems with the product, these details will be of use to customers.

Product cleaning

- This product requires a small amount of maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- Keep all moving parts clean and if necessary lubricate them with light oil.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Do not clean the polystyrene shock absorbing device with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

How to read the approval label

This paragraph explains how to interpret the approval label (orange label).

- The label is double because this car safety seat is approved

for two types of installation in cars:

- **three-point seat belt with inertia reel** (the term UNIVERSAL indicates compatibility of the safety seat with vehicles fitted with this type of belt);
- **ISOFIX attachment systems** (the term SEMI-UNIVERSAL class E indicates compatibility of the safety seat with vehicles fitted with this system).
- The top of the label displays the trademark of the manufacturing company and the name of the product.
- The letter E in a circle indicates the European approval mark and the number indicates the country that issued the approval (1: Germany, 2: France, 3: Italy, 4: The Netherlands, 11: Great Britain, and 24: Ireland).
- Approval number: if it starts with 04 this indicates the fourth amendment (the one currently in force) of Regulation R44.
- Reference standard: ECE R44/04.
- Production serial number: on issue of approval each safety seat is personalized with its own number.

Assistance service

If parts of the product are lost or damaged, replace only with original Peg-Pérego spare parts. For any repairs, replacements, product information and the sale of original spare parts and accessories contact the Peg-Pérego Assistance Service:

- tel.: 0039 039 60 88 213
- fax: 0039 039 33 09 992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- web site: www.pegperego.com

Peg-Pérego may modify the products described in this publication at any time for technical or commercial reasons.

What do you think of us?

Peg-Pérego makes itself available to all its customers in order to best satisfy their various needs. Knowing the opinion of our customers is extremely important and valuable to us. We would therefore be very grateful if, after using our product, you would fill in the CONSUMER SATISFACTION QUESTIONNAIRE, adding any observations or suggestions, on our web site: www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Catégorie « Universel ».
- Le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Catégorie « Universel ».
- La base réglable "Adjustable Base" se fixe dans la voiture à l'aide de la ceinture de sécurité à trois points. Elle reste installée dans le véhicule, prête à l'emploi.
- Le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se fixe à la base "Adjustable Base" à l'aide des ceintures de sécurité.
- Consulter le manuel d'instructions de "Adjustable Base" pour prendre connaissance des instructions de montage dans l'automobile.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Catégorie « Semi-Universel », classe E.
- La base "Isofix Base", dotée du système de fixation Isofix, est fixée aux crochets Isofix de l'automobile, situés entre l'assise et le dossier.
- Le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" s'accroche à la base.
- Consulter le manuel d'instructions de "Isofix Base" pour prendre connaissance des instructions de montage dans l'automobile.

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. est certifiée ISO 9001.
- La certification offre à la clientèle une garantie de transparence et constitue un gage de confiance dans la façon de travailler de l'entreprise.

Caractéristiques du produit

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP est équipé du système ISIP, une protection intégrée en cas de chocs latéraux qui garantit une sécurité et un confort accrus.

- Pour la sécurité de l'enfant en voiture, le siège-auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", groupe 0+, a été soumis à l'ensemble des tests de sécurité et a été homologué conformément à la norme européenne en vigueur ECE R44/04, pour des enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois).
- **⚠ IMPORTANT : "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", groupe 0+, doit être fixé dans le sens contraire à la marche sur des sièges passagers non équipés d'airbag. Ne pas installer "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" sur des sièges tournés dans la direction opposée ou placés transversalement par rapport au sens de marche habituel du véhicule.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" est homologué pour une fixation dans l'automobile sans base et, au choix, avec deux types de base (l'utilisation de la base dans la voiture garantit une plus grande sécurité) : "Adjustable Base" ou "Isofix Base" (s'assurer que l'automobile puisse accueillir le système Isofix ; consulter également la liste des modèles d'automobile fournie avec le produit).

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, lire les instructions attentivement et les conserver dans l'emplacement prévu à cet effet pour toute référence ultérieure. Le non respect des instructions d'installation du siège-auto peut faire

courir des risques à l'enfant.

- Les opérations de montage et d'installation dans le véhicule doivent être effectuées par des adultes.
- Éviter de mettre les doigts dans les mécanismes.
- Installer ce siège-auto du groupe 0+ dans l'automobile dos à la route
- Ne pas installer ce siège-auto sur des sièges passagers équipés d'airbag, en raison d'un danger de mort ou d'un risque de lésions graves.
- L'airbag peut représenter un danger : désactiver les airbags situés à proximité du siège-auto.
- Dans le cas de sièges pivotants ou positionnables, il est recommandé d'installer ce siège-auto dans le sens contraire à la marche.
- Prêter une attention particulière aux bagages ou autres objets présents dans l'habitacle. En cas d'accident, ils peuvent causer des lésions à l'enfant installé dans le siège-auto.
- Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège.
- Siège-auto du groupe 0+, catégorie « Semi-universel », classe E, homologué conformément à la norme européenne ECE R44/04 pour les enfants de 0 à 13 kg (0-12/14 mois). Adapté à la majeure partie des sièges d'automobiles, mais pas à tous.
- Siège-auto, groupe 0+, avec base Isofix catégorie « Semi-universel », classe E.
- Le siège-auto s'installe correctement si le manuel d'utilisation et d'entretien du véhicule indique que ce dernier est compatible avec des systèmes de retenue « Universels » du groupe 0+.
- Ce siège-auto a été classé dans la catégorie « Universel » selon des critères d'homologation plus sévères que ceux utilisés pour des modèles précédents, qui ne disposent pas de l'étiquette d'homologation.
- Le siège-auto ne doit être utilisé que sur des véhicules approuvés, équipés de ceintures de sécurité à trois points, statiques ou avec enrouleur, homologués conformément au règlement UN/ECE n°16 ou toute norme équivalente. L'utilisation de la ceinture de sécurité à deux points ou ventrale n'est pas autorisée.
- Lors de l'installation du siège-auto, faire passer la ceinture

- à trois points de l'automobile dans les passants du siège-auto prévus à cet effet, marqués en bleu. Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège.
- S'assurer que la ceinture à trois points du véhicule utilisée pour fixer le siège-auto est toujours tendue et non vrillée. La remplacer en cas de sollicitations excessives suite à un accident.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans le siège-auto : le surveiller même lorsqu'il dort.
- Ne jamais retirer l'enfant du siège-auto lorsque le véhicule est en mouvement.
- Prendre garde à ce que le siège-auto ne soit pas bloqué par une partie mobile du siège ou par une portière.
- Pour éviter le risque de chute, toujours utiliser la ceinture de sécurité du siège-auto, même lors du transport à l'extérieur du véhicule. Régler la hauteur et la tension des bretelles et vérifier qu'elles adhèrent au corps de l'enfant sans trop le serrer ; s'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée et que l'enfant ne la détache pas tout seul.
- Ce siège-auto n'a pas été conçu pour être utilisé pendant un sommeil prolongé. Le siège-auto ne remplace pas un lit pour enfant. Si l'enfant a besoin de dormir, il est important de le coucher.
- Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate de l'enfant. Contrôler le siège-auto avant d'y installer l'enfant.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu. Cette housse ne peut être remplacée par une autre housse non approuvée par le fabricant. Elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue une garantie de sécurité.
- En cas de doute, s'adresser au fabricant ou au revendeur du siège-auto.
- Ne pas détacher les étiquettes adhésives ou cousues. Le produit pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- Ne pas utiliser ce siège-auto si des pièces sont cassées ou manquantes. Ne pas l'utiliser s'il a été acheté d'occasion ou s'il a été soumis à des sollicitations violentes lors d'un accident : des dommages structurels extrêmement dangereux pourraient avoir été occasionnés.

- Ne pas apporter de modifications au produit.
- Pour toute réparation, remplacement de pièces et demande d'information sur le produit, contacter le service d'assistance après-vente. Les diverses informations à ce sujet figurent à la dernière page de ce manuel.
- Ne plus utiliser ce siège-auto cinq ans après sa date de fabrication indiquée sur la coque : du fait du vieillissement naturel des matériaux, il pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- L'utilisation du siège-auto pour des nouveaux-nés prématurés de moins de 37 semaines de gestation pourrait entraîner, du fait de la position assise dans le siège-auto, des problèmes de respiration pour le nouveau-né. Il convient de consulter un médecin avant de quitter l'hôpital.
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant ou les autorités compétentes.
- Pour éviter le risque de chute, ne pas placer le siège-auto sur des surfaces surélevées (tables, plans de travail), souples (lits, divans) ou inclinées.
- À la maison, ne pas utiliser le siège-auto si l'enfant peut rester assis tout seul.

Instructions d'utilisation

- Grâce au Système Ganciomatic, "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se fixe sur la base Isofix et sur la base "Adjustable Base" dans l'automobile. Hors du véhicule, il se fixe aussi sur les poussettes et les châssis Peg-Pérego. Pour accrocher "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (à "Isofix Base" ou "Adjustable Base", aux poussettes ou châssis Peg-Pérego), le positionner sur les crochets Ganciomatic de la poussette ou de la base et appuyer fermement sur le siège auto jusqu'à entendre le clic d'enclenchement. S'assurer que le siège auto est correctement fixé en le soulevant. S'il se décroche, répéter l'opération ci-dessus.
- Pour décrocher "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (d'"Isofix Base" ou d'"Adjustable Base", des poussettes ou des châssis Peg-Pérego), mettre la poignée dans la position de transport et pousser le levier situé sur le dossier vers le haut, tout en soulevant le siège-auto.
- Pour accrocher la ceinture de sécurité, superposer les deux bretelles et les faire passer dans la boucle de la sangle

d'entrejambe, jusqu'à entendre le déclic.

4. Pour décrocher la ceinture de sécurité, appuyer sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe.
5. Pour modifier la hauteur de la ceinture : décrocher la ceinture à l'arrière (fig. a) et faire ressortir les bretelles par les passants ; les repositionner depuis l'avant dans le passant correspondant à la taille de l'enfant (fig. b).
6. Pour desserrer la ceinture, passer le doigt dans l'ouverture de l'assise (fig. a) et appuyer sur le bouton métallique. Dans le même temps, tirer de l'autre main les bretelles vers le haut (fig. b).
Pour faire adhérer la ceinture au corps de l'enfant, la tirer vers soi (fig. c). Veiller à ne pas trop la serrer en laissant un minimum d'espace.
7. Le siège comporte trois passants pour adapter la hauteur de la ceinture à la taille de l'enfant. La ceinture ne doit être ni trop haute ni trop basse par rapport aux épaules de l'enfant. La bonne position est lorsque les épaules de l'enfant sont juste au-dessus du passant.
Le siège est équipé d'un coussin réducteur, de deux protections pour les épaules et d'un coussin de protection pour les jambes.
8. Pour installer le coussin de protection des jambes, il faut au préalable détacher la sangle d'entrejambes par le dessous du siège.
9. Faire ensuite passer la sangle d'entrejambes dans le rembourrage.
10. Pour installer les deux protections des épaules, ouvrir le velcro comme sur la figure.
11. Pour installer le coussin réducteur, insérer les ceintures de sécurité (1) et la sangle d'entrejambes (2) dans les passants du coussin. La figure B montre le coussin réducteur correctement installé.
ATTENTION : le coussin réducteur doit être enlevé lorsque l'enfant a grandi.
12. La poignée du siège-auto comporte quatre positions de réglage ; pour la déplacer, appuyer sur les deux boutons ronds situés sur la poignée et, en même temps, la mettre dans la position souhaitée. Le déclic indique un positionnement correct.
 - Position A : position de la poignée lorsque le siège-auto

est installé dans l'automobile; Position B : position de la poignée pour le transport du siège-auto à la main et pour l'accrocher à la base, aux poussettes et aux châssis; Position C : position qui permet de bercer l'enfant dans le siège-auto; Position D : position qui empêche le balancement du siège-auto.

13. Pour installer la capote, insérer ses fixations dans les logements du siège-auto prévus à cet effet et placer l'arrière de la capote derrière le dossier.
14. La capote peut être réglée en deux positions. Pour abaisser ou relever la capote, la pousser vers l'arrière ou la tirer en avant. Pour enlever la capote, appuyer sur les boutons de ses fixations tout en la relevant.
 - **▲ IMPORTANT** : ne pas soulever le siège-auto en le saisissant par la capote ; celle-ci pourrait se décrocher.

Instructions d'utilisation dans le véhicule

- Installer le siège-auto avec l'enfant sur le siège du véhicule, en gardant à l'esprit de l'attacher avec la ceinture de sécurité.
15. Insérer la ceinture de sécurité du véhicule dans les deux passants latéraux du siège-auto. S'assurer qu'elle est convenablement tendue et la boucler, comme indiqué sur la figure.
 16. Se saisir à nouveau de la ceinture de sécurité du véhicule et la faire passer derrière le dossier du siège-auto, en l'insérant dans le passant arrière, comme indiqué sur la figure.
 17. Dans l'automobile, abaisser complètement la poignée vers l'avant, jusqu'à ce qu'elle se trouve à proximité du dossier du véhicule, comme indiqué sur la figure. Déplacer la poignée vers l'avant ; le déclic garantit un positionnement correct. Vérifier que la ceinture est tendue et bloquée, de manière à assurer un niveau de sécurité approprié.

Enlever la housse

Pour retirer la ceinture de sécurité du siège-auto :

- laisser les ceintures de sécurité accrochées de façon à éviter par la suite toute erreur de montage ;
18. Décrocher les bretelles de la ceinture de sécurité de la boucle métallique située à l'arrière du siège-auto (fig. a) et faire ressortir par l'avant les ceintures du réducteur. Enlever

les ceintures de sécurité en décrochant de la coque les extrémités métalliques de la sangle d'entrejambes et de la sangle ventrale (fig. b).

19. Pour enlever la housse :

- défaire du bord du siège-auto les quatre ailettes qui maintiennent la housse en place (fig. a) ;
- enlever les deux caches en plastique des guides latéraux de la ceinture du véhicule en faisant levier à l'aide d'un tournevis plat (fig. b) ;
- enlever le rembourrage.

Entretien de la housse

- brosser les éléments en tissu pour retirer la poussière et laver à la main à une température maximale de 30° ; ne pas tordre ;
- ne pas utiliser de chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas détacher à l'aide de solvants et ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Installation

Pour remonter la housse :

- remettre la housse en place ;
 - fixer sur les bords du siège-auto les quatre ailettes qui maintiennent la housse en place ;
20. mettre en place les deux caches des guides latéraux de la ceinture du véhicule avec les fentes tournées vers l'intérieur du siège-auto, puis s'assurer que l'accrochage a été correctement effectué.
21. Pour remonter la ceinture de sécurité :
- **▲ IMPORTANT :** mettre en place la ceinture (comme indiqué au point 3) en veillant à ce qu'elle ne soit pas vrillée.
 - depuis l'avant du siège-auto, insérer les bretelles de la ceinture de sécurité dans les couvre-épaules puis, à l'arrière du siège-auto, les accrocher à la boucle métallique ;
 - insérer les deux petites boucles latérales de la ceinture de

sécurité et la boucle centrale de la sangle d'entrejambes dans les emplacements prévus à cet effet, puis remettre en place les deux caches en plastique.

Numéros de série

22. Les informations suivantes sont indiquées sous la partie avant de l'assise de Primo Viaggio Tri-Fix ISIP : nom du produit, date de production et numéro de série du produit.
23. L'étiquette d'homologation est placée sous la partie arrière de l'assise de Primo Viaggio Tri-Fix ISIP.
24. Date de production de la ceinture.
- Ces informations sont utiles au client au cas où des problèmes apparaîtraient sur le produit.

Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de nettoyer régulièrement les parties mobiles et, si nécessaire, de les lubrifier avec de l'huile légère.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Épousseter les éléments en tissu pour retirer la poussière.
- Ne pas nettoyer le dispositif d'absorption des chocs en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

Comment lire l'étiquette d'homologation

Dans cette section, il est expliqué comment lire l'étiquette d'homologation (étiquette orange).

- L'étiquette figure en double dans la mesure où ce siège-auto est homologué pour être fixé dans le véhicule de deux façons différentes :

- ceinture à trois points statique ou avec enrouleur (la mention « UNIVERSAL » indique la compatibilité du siège-auto avec des véhicules équipés de ce type de ceinture) ;
- systèmes de fixation ISOFIX (la mention « SEMI-UNIVERSAL », classe E, indique que le siège-auto est compatible avec les véhicules équipés de ce système).
- Dans la partie supérieure de l'étiquette, figurent la marque du fabricant et la dénomination du produit.
- La lettre E entourée d'un cercle indique la marque d'homologation européenne et le numéro indique le pays qui a délivré l'homologation (1 : Allemagne ; 2 : France ; 3 : Italie ; 4 : Pays-Bas ; 11 : Grande Bretagne ; 24 : Irlande).
- Numéro d'homologation : s'il commence par 04, cela signifie qu'il fait référence au quatrième amendement (actuellement en vigueur) du règlement R44.
- Norme de référence : ECE R44/04.
- Numéro de production progressif : il permet de personnaliser le siège-auto ; dès la délivrance de l'homologation, sur chaque produit figure un numéro différent.

Service d'assistance

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour d'éventuelles réparations, remplacements, demandes d'informations relatives aux produits ou à la vente de pièces de rechange originales et d'accessoires, contacter le service d'assistance Peg-Pérego :

- tél. : 0039-039-60.88.213
- fax : 0039-039-33.09.992
- e-mail : assistenza@pegperegogo.it
- site Internet : www.pegperegogo.com

Peg-Pérego se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans le présent ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Que pensez-vous de nous ?

Peg-Pérego est à disposition de sa clientèle pour satisfaire au mieux chacune de ses exigences. En cela, il est très important et précieux pour nous de connaître l'opinion de nos clients. Nous vous saurions donc gré, après avoir utilisé un de nos produits, de remplir le QUESTIONNAIRE DE SATISFACTION CONSOMMATEUR, en nous faisant part de toute observation ou suggestion éventuelle. Vous trouverez ce questionnaire sur notre site Internet, à l'adresse : www.pegperegogo.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Kategorie „Universal“.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wird mit dem Dreipunktgurt an drei Stellen im Auto befestigt.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP+
adjustable
base**

- Kategorie „Universal“.
- Die Basis "Adjustable Base" wird an drei Stellen mit dem Dreipunktgurt im Auto befestigt und bleibt gebrauchsfertig im Auto.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wird an der "Adjustable Base" eingeklinkt und mit dem Dreipunktgurt befestigt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanleitung für die "Adjustable Base".



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP+
isofix
base**

- Kategorie „Semi-Universal“ Klasse E.
- Die Basis "Isofix Base" mit Isofix-Befestigungssystem wird im Auto an den Isofix-Verbindungsösen befestigt, die zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Sitzes angebracht sind.
- Der Autokindersitz "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wird in die Basis eingeklinkt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanleitung für die "Isofix Base".

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Pérego entschieden haben.



- Peg-Pérego S.p.A. besitzt das Zertifikat ISO 9001.
- Die Zertifizierung bietet den Kunden und Konsumenten die Garantie für Transparenz und Vertrauen in die Arbeitsweise des Unternehmens.

Produkteigenschaften

Das ISIP-System des Primo Viaggio Tri-Fix ISIP garantiert sicheren Seitenaufprallschutz bei mehr Komfort und größerer Sicherheit.

- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", der Sicherheits-Autokindersitz, Gruppe 0+, wurde allen Sicherheitstests unterzogen und ist nach der geltenden europäischen Norm ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate) zugelassen.
- **▲ WICHTIG: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", Gruppe 0+, muss gegen die Fahrtrichtung und auf Sitzen ohne Airbag installiert werden. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" nicht auf Sitzen entgegen oder quer zur Fahrtrichtung befestigen.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" ist zugelassen für die Befestigung im Auto ohne Basis und alternativ mit einer der beiden Basisvarianten (die Verwendung einer Basis im Auto garantiert mehr Sicherheit): "Adjustable Base" oder "Isofix Base" (stellen Sie fest, ob das Fahrzeug für das Isofix-System ausgerüstet ist; kontrollieren Sie es anhand der Automodell-Liste, die zusammen mit dem Produkt geliefert wird).

▲ WARNUNG

- **Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisungen genau durchlesen und sie zum späteren Gebrauch im dafür vorgesehenen Fach aufbewahren. Wenn**

Sie die Installationsanweisungen für den Autositz nicht gewissenhaft befolgen, kann dies für Ihr Kind schwerwiegende Folgen haben.

- Die Montage und die Installation muss von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Aufpassen, dass man sich die Finger nicht in der Mechanik einklemmt.
- Dieser Autokindersitz der Gruppe 0+ muss immer gegen die Fahrtrichtung im Auto installiert sein.
- Wegen den Gefahren durch die Airbags müssen alle Airbags rings um den Autokindersitz deaktiviert sein.
- Bei drehbaren oder verstellbaren Sitzen die Basis für den Autokindersitz unbedingt gegen die Fahrtrichtung installieren.
- Aufpassen, dass im Auto bei einem Unfall keine losen Gepäckstücke oder andere Gegenstände das Kind im Autokindersitz verletzen können.
- Zur Installation keine Methoden anwenden, die von den Gebrauchsanleitungen abweichen, da sich sonst der Autokindersitz vom Fahrzeugsitz lösen könnte.
- Autositz, Gruppe 0+, Kategorie „Universal“, zugelassen nach europäischer Regelung ECE R44/04 für Kinder mit einem Gewicht von 0-13 kg (0-12/14 Monate). Passt auf die meisten Fahrzeugsitze, aber nicht auf alle!
- Autositz, Altersgruppe 0+, mit Basisteil Isofix Kategorie semi-universal, Klasse E.
- Der Autositz kann korrekt installiert werden, wenn in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs steht, dass das Auto mit „Universalen“ Halterungssystemen der Gruppe 0+ kompatibel ist.
- Dieser Autositz ist als „Universal“ eingestuft, nach Zulassungskriterien, die strenger sind als bei den vorhergehenden Modellen, die keine Zulassungsetiketten aufweisen.
- Der Autokindersitz darf nur in getesteten Fahrzeugen verwendet werden, die mit statischem 3-Punkt-Sicherheitsgurt oder mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt mit automatischer Aufwicklung ausgestattet sind und die eine Zulassung gemäß Regelung UN/ECE Nr. 16 oder nach gleichwertigen Gesetzgebungen besitzen. 2-Punkte-Sicherheitsgurt oder Beckengurte sind nicht zulässig.

- Um den Autositz zu installieren, den Sicherheitsgurt des Autos an drei Stellen durch die hellblau gekennzeichneten Gurtführungen ziehen. Zur Installation keine Methoden anwenden, die von den Gebrauchsanleitungen abweichen, da sich der Kindersitz vom Autositz lösen könnte.
- Sicherstellen, dass der 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs zum Befestigen des Autokindersitzes immer straff sitzt und nicht verwickelt ist. Nach überdurchschnittlicher Beanspruchung durch einen Unfall muss der Autokindersitz ersetzt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht im Autokindersitz: Überwachen Sie es auch, wenn es schläft.
- Nehmen Sie das Kind nie aus dem Autokindersitz, solange das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Aufpassen, dass der Autokindersitz nicht durch einen beweglichen Teil des Sitzes oder durch eine Autotür blockiert wird.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den 5-Punkt-Sicherheitsgurt des Autokindersitzes immer benutzen, auch für die Beförderung außerhalb des Fahrzeugs.
- Die Höhe und die Spannung der Gurte einstellen. Dabei kontrollieren, dass sie am Körper des Kindes anliegen, ohne einzuengen. Sicherstellen, dass der Sicherheitsgurt nicht verwickelt ist und dass das Kind ihn nicht selbständig lösen kann.
- Dieser Autokindersitz ist nicht gedacht, um lange darin zu schlafen. Der Autositz eignet sich nicht als Ersatz für das Bettchen; braucht das Kind Schlaf, so muss man es hinlegen.
- Lassen Sie den Autokindersitz nicht unter Sonnenbestrahlung im Fahrzeug, denn einige Teile könnten zu heiß werden und die zarte Haut des Kindes verwunden. Prüfen Sie den Autokindersitz auf heiße Teile, bevor sie das Kind hineinsetzen.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht ohne Stoffbezug. Der Bezug darf nicht durch einen anderen, der nicht vom Hersteller geprüft wurde, ersetzt werden, denn er ist Bestandteil des Autokindersitzes und dient der Sicherheit.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder an den Verkäufer dieses Autokindersitzes.
- Aufgeklebte und angenähte Etiketten dürfen nicht entfernt werden, da sonst das Produkt eventuell nicht mehr den

gesetzlichen Vorschriften entspricht.

- Den Autokindersitz nicht verwenden, wenn er beschädigt oder unvollständig ist, wenn er aus zweiter Hand stammt oder wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war, da er äußerst gefährliche strukturelle Schäden erlitten haben könnte.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, Ersatzteile und Produktinformationen an den Kundendienst. Die verschiedenen Informationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanleitung.
- Den Autokindersitz nicht mehr verwenden, wenn seit dem Produktionsdatum (siehe Angabe auf dem Gestell) fünf Jahre verstrichen sind. Aufgrund der natürlichen Alterung des Materials könnte er nicht mehr den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Die Verwendung des Autokindersitzes für Frühgeborenen mit weniger als 37 Wochen Schwangerschaft könnte beim Säugling durch die Sitzposition im Autokindersitz Atembeschwerden auslösen. Bitte Fragen Sie den Arzt um Rat, bevor Sie das Krankenhaus verlassen.
- Keine Zubehöre verwenden, die nicht vom Hersteller oder von den zuständigen Behörden gutgeheißen wurden.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den Autositz nie auf hohen Flächen (Tische, Regale), auf weichen Flächen (Betten, Sofas) oder auf schrägen Flächen abstellen.
- Benutzen Sie den Autokindersitz nicht in der Wohnung, wenn das Kind selbständig sitzen kann.

Gebrauchsanleitungen

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" ist mit dem Ganciomatic-System ausgerüstet, mit dem der Autokindersitz im Auto auf der "Isofix Base" oder der "Adjustable Base" und außerhalb des Autos auf den Peg-Pérego Sportwagen und Gestellen eingeklinkt werden kann. Zum Befestigen (an "Isofix Base", "Adjustable Base", an Peg-Pérego Sportwagen oder Gestellen) den "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" auf der Höhe der Schnappverschlüsse platzieren und mit beiden Händen nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören.
2. Zum Lösen des "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (von "Isofix Base", "Adjustable Base", Peg-Pérego Sportwagen oder Gestellen)

den Bügel in die Tragestellung schwenken, den Hebel am Rückenteil nach oben schwenken und gleichzeitig den Sitz am Bügel hochheben.

3. Zum Ansnallen der Sicherheitsgurte die beiden Gurtzungen übereinander legen und in das Gurtschloss stecken, bis Sie ein Klicken hören.
4. Zum Abnehmen der Sicherheitsgurte auf den roten Knopf des Gurtschlusses drücken.
5. Zum Anpassen der Schultergurtgröße die Gurte auf der Rückseite der Sitzschale aus der Metallverbindung herauslösen (Abb. a). Die Schultergurte aus der Sitzschale herausziehen und von vorne wieder durch die Schlitzlöcher in der Höhe ziehen, die der Schulterhöhe des Kindes entspricht (Abb. b).
6. Zur Lockerung der Gurte, mit einem Finger auf die Wipptaste am vorderen Rand der Sitzfläche drücken (Abb. a), und mit der anderen Hand gleichzeitig die Schultergurte hochziehen (Abb. b).
Um die Gurte dem Kind anzupassen, muss man den Spanngurt am vorderen Rand der Sitzfläche zu sich ziehen (Abb. c), wobei darauf geachtet werden muss, dass er nicht zu eng angezogen wird und noch ein gewisser Spielraum vorhanden ist.
7. Der Autokindersitz verfügt über drei Löcher für die Einstellung der Gurtgröße, die je nach der Größe des Kindes ausgewählt werden müssen. Die Schultergurte dürfen im Vergleich zu den Schultern des Kindes nicht zu hoch und nicht zu niedrig positioniert werden. Die Gurte verlaufen richtig, wenn bei korrekt positioniertem Kind diese senkrecht durch die Rückenlehne der Sitzschale, wie abgebildet, gehen.
Der Kindersitz ist ausgestattet mit einem Sitzverkleinerer, zwei Schultergurtpolster und einem Schrittgurtpolster.
8. Vor Befestigung des Beinschutzkissens muss der Schrittgurt an der Unterseite des Sitzes geöffnet werden.
9. Ziehen Sie anschließend den Schrittgurt durch die Polsterung.
10. Zur Anbringung der Schultergurtpolster, den Klettverschluss, wie abgebildet, öffnen.
11. Zur Anbringung des Sitzverkleinerers, die Schultergurte (1) und den Schrittgurt (2) durch die Öffnungen des Kissens

ziehen. In der Abbildung B ist die korrekte Position des Sitzverkleinerers dargestellt.

ACHTUNG: den Sitzverkleinerer herausnehmen, wenn das Kind größer ist.

12. Der Bügel des Autokindersitzes rastet in vier verschiedenen Stellungen ein. Zum Verstellen beidseitig auf die runden Drucktasten drücken und den Bügel in die gewünschte Stellung schwenken, bis er einrastet.
 - Position A: Stellung des Bügels im Auto; Position B: Transportstellung zum Tragen von Hand und zum Einklinken in die Basis, in einen Sportwagen oder auf einem Gestell; Position C: Schaukelposition; Position D: Standposition, keine Schaukelmöglichkeit.
13. Zum Befestigen des Verdecks die Verdeckhalter am Bügeldrehpunkt in die Öffnungen des Sitzes stecken und den hinteren Teil des Verdecks über das Rückenteil der Sitzschale ziehen.
14. Das Verdeck hat zwei Einstellungen; zum Herunterklappen oder Hochklappen das Verdeck nach hinten drücken oder nach vorn ziehen bis es einschnappt. Zum Entfernen des Verdecks die Druckknöpfe auf der Innenseite der Verdeckhalter drücken und gleichzeitig das Verdeck hochziehen.
 - **▲ WICHTIGER GEFÄHRENHINWEIS:** Das Verdeck darf nicht zum Hochheben des Autokindersitzes verwendet werden, da es aus der Halterung springen könnte.

Anweisungen für den Gebrauch im Auto

Den Autokindersitz mit dem Kind auf den Fahrzeugsitz stellen; vergessen Sie nicht, das Kind mit dem Sicherheitsgurt zu sichern.

15. Den Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes in die beiden Gurtführungen an den Armlehnen des Autokindersitzes einfädeln. Den Beckengurt straff spannen und die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeug stecken (siehe Abbildung).
16. Den Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes um die Rückenlehne des Autokindersitzes ziehen und in die blaue Gurtführung einfädeln (siehe Abbildung).
17. Der Bügel muss im Auto ganz nach vorne zur Rückenlehne des Fahrzeugs hin geklappt sein (siehe Abbildung). Den Bügel nach vorne schwenken bis Sie ein Klicken beim

Einrasten hören. Stellen Sie sicher, dass der Dreipunktgurt straff gespannt und im Gurtschloss eingerastet ist, damit er die bestmögliche Sicherheit garantiert.

Abziehen des Bezugs

Zum Abnehmen der Sicherheitsgurte des Autokindersitzes:

- die Schultergurte im Gurtschloss angeschnallt lassen, um eventuelle Fehler bei der erneuten Montage zu vermeiden;
- 18. die Schultergurte an der Rückseite der Sitzschale aus der Metallverbindung herauslösen (Abb. a) und von vorne aus dem Sitzverkleinerer herausziehen. An der Unterseite der Sitzschale beidseitig die Kunststoffabdeckungen entfernen und das Ende der Beckengurte mit den Metallösen wie den Schrittgurt mit der Kunststofföse durch die Sitzschale nach vorne durchschieben (Abb. b).
- 19. Zur Abnahme des Bezugs:
 - die vier Befestigungsklappen des Bezugs vom Rand des Autokindersitzes herausziehen (Abb. a);
 - beidseitig die Kunststoffklappen von den Gurtführungen mit Hilfe eines flachen Schraubenziehers entfernen (Abb. b);
 - den Bezug abziehen.

Reinigung des Bezugs

- die Stoffbereiche abbürsten, um den Staub zu entfernen. Waschen nur von Hand bei einer maximalen Temperatur von 30° C. Nicht auswingen oder schleudern;
- nicht mit Bleichmittel behandeln;
- nicht bügeln;
- keine Trockenwäsche anwenden
- nicht mit Fleckenlöser behandeln und nicht im Drehtrommeltrockner trocknen.



Aufziehen des Bezugs

Zur erneuten Anbringung des Bezugs

- den Bezug auf die Sitzschale aufziehen;
- die vier Befestigungsklappen des Bezugs in den Rand des Autokindersitzes einstecken;

- 20. die zwei Kunststoffklappen auf die Gurtseitenführungen mit den Einrastöffnungen zur Innenseite des Sitzes anordnen und aufdrücken. Die korrekte Befestigung überprüfen.

21. Zur erneuten Montage des Sicherheitsgurtes:

- **▲ WICHTIG:** den Gurt richtig anlegen, (wie unter Punkt 3 angegeben), er darf nicht verwickelt oder verdreht sein.
- von der Vorderseite des Sitzes aus die Schultergurte durch den Sitzverkleinerer und die Öffnungen der Sitzschale ziehen und auf der Rückseite in die Metallverbindung am Spannungsgurt einhängen;
- ebenso die Beckengurte und den Schrittgurt durch die Sitzschale ziehen, auf der Rückseite die Gurtösen in die dafür vorgesehenen Vorrichtungen einrasten und beidseitig die Kunststoffabdeckungen einhängen.

Seriennummern

- 22. Am Primo Viaggio Tri-Fix ISIP finden Sie vorne unter dem Sitz folgende Angaben: Produktname, Herstellungsdatum und Seriennummer des Kindersitzes.
- 23. Auf der Rückseite des Primo Viaggio Tri-Fix ISIP finden Sie das Prüfzertifikat.
- 24. Herstellungsdatum des Sicherheitsgurtes.
Für den Benutzer sind diese Informationen bei eventuellen Problemen mit dem Produkt wichtig.

Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Alle beweglichen Teile unbedingt sauber halten und bei Bedarf mit einem leichten Öl schmieren.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.
- Stoffteile mit einer Bürste von Staub befreien.
- Den Stoßdämpfer aus Styropor nie mit Lösungsmitteln oder anderen ähnlichen Produkten reinigen.
- Das Produkt vor Witterung schützen, vor Wasser, Regen oder Schnee; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblassen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

Bedeutung der Zulassungsetikette

In diesem Abschnitt erklären wir Ihnen die Bedeutung der Aufschriften auf dem Zulassungsetikett (orange Etikette).

- Die Etikette ist doppelt, da dieser Autositz die Zulassung für zwei verschiedene Befestigungsarten im Auto besitzt:
- Statischer 3-Punkte-Sicherheitsgurt oder 3-Punkte-Sicherheitsgurt mit automatischer Aufwicklung (die Aufschrift UNIVERSAL bedeutet, dass der Autositz mit Fahrzeugen, die mit diesen Sicherheitsgurten ausgerüstet sind, kompatibel ist)
- Schnappvorrichtungssysteme ISOFIX (die Aufschrift SEMI-UNIVERSAL Klasse E bedeutet, dass der Autositz mit Fahrzeugen, die mit diesem System ausgerüstet sind, kompatibel ist)
- Im oberen Teil der Etikette steht das Markenzeichen der Herstellerfirma und der Produktname.
- Der Buchstabe E in einem Kreis: gibt die europäische Zulassungsmarke an. Die Zahl definiert das Land, das die Zulassung ausgestellt hat (1: Deutschland, 2: Frankreich, 3: Italien, 4: Holland, 11: England, 24: Irland).
- Zulassungsnummer: beginnt sie mit 04, bedeutet dies, dass es sich um die vierte Änderung (die momentan geltende) der Vorschrift R44 handelt.
- Bezugsvorschrift: ECE R44/04.
- Progressive Produktionsnummer: Personalisiert jeden Sitz. Jeder Sitz ist nach der Ausstellung der Zulassung durch eine eigene Nummer gekennzeichnet.

Kundendienst

Falls Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden sollten, nur originale Ersatzteile von Peg-Pérego benutzen. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen, den Verkauf originaler Ersatzteile und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Peg-Pérego:

- Tel.: 0039-039-60.88.213
- Fax: 0039-039-33.09.992
- E-Mail: assistenza@pegperegopro.it
- Homepage: www.pegperegopro.com

Peg-Pérego kann jederzeit aus technischen oder geschäftlichen Gründen Änderungen an den Modellen vornehmen, die in dieser Publikation beschrieben sind.

Ihre Meinung über uns

Die Firma Peg-Pérego steht ihren Konsumenten zur Verfügung, um allen ihren Bedürfnissen möglichst zufriedenstellend entgegen zu kommen. Daher ist es für uns sehr wichtig und wertvoll, die Meinung unserer Kunden kennen zu lernen. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie, nachdem Sie unser Produkt verwendet haben, den FRAGEBODEN ZUR KUNDENZUFRIEDENHEIT ausfüllen würden (fügen Sie ruhig eventuelle Bemerkungen oder Ratschläge hinzu). Sie finden ihn auf unserer Homepage www.pegperegopro.com.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Categoría "Universal".
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos.

- Categoría "Universal".
- La base "Adjustable Base" se instala en el coche con el cinturón de seguridad de tres puntos y queda fijada al coche lista para su uso.
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se acopla a la "Adjustable Base" y se instala con el cinturón de seguridad.
- Consultar el manual de instrucciones de "Adjustable Base" para la instalación en el coche.

- Categoría "Semi-Universal" clase E.
- La base "Isofix Base" con sistema de acoplamiento Isofix, se instala en el coche con los enganches Isofix que se hallan entre el asiento y el respaldo del coche.
- La silla de auto "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se acopla a la base.
- Consultar el manual de instrucciones de "Isofix Base" para la instalación en el coche.

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. posee la certificación ISO 9001.
- La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

Características del producto

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP dispone del sistema ISIP, una protección integrada contra los choques laterales para garantizar una mayor comodidad y seguridad.

- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", la silla de seguridad del grupo 0+ para automóviles, ha sido sometida a todas las pruebas de seguridad y está homologada según la normativa europea en vigor ECE R44/04, con un rango de peso del bebé entre 0-13 kg (0-12/14 meses).
- **▲ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", grupo 0+, debe orientarse en sentido contrario a la marcha y ubicarse en asientos que no estén dotados de airbag. No instalar "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" en asientos que estén girados en sentido contrario o transversal a la dirección de la marcha del vehículo.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" cuya homologación también permite su instalación en el coche sin la base, dispone de dos tipos de base (cuyo uso garantiza una mayor seguridad): "Adjustable Base" o "Isofix Base" (asegurarse de que el vehículo esté predispuesto para una instalación del sistema Isofix. Véase también el listado de los modelos de coches que se entrega junto con el producto).

▲ ADVERTENCIA

- **Leer detenidamente las instrucciones antes del uso y guardarlas para futuras consultas. La inobservancia de las instrucciones de instalación de la silla de auto**

podría comportar riesgos para su bebé.

- Las operaciones de montaje e instalación deben realizarse por adultos.
- Evitar introducir los dedos en los dispositivos.
- Instalar esta silla de auto, grupo 0+, en sentido contrario a la marcha del coche.
- No instalar esta silla de auto en asientos dotados de airbag a fin de prevenir un peligro de muerte y posibles lesiones graves.
- Para prevenir el peligro del airbag, desactivar los airbag del asiento donde se haya ubicado la silla de auto.
- En caso de asientos giratorios o que puedan quitarse, se aconseja instalar esta silla de auto en sentido contrario a la marcha.
- En el coche, prestar especial atención a las maletas u otros objetos que puedan causar en caso de accidentes lesiones al niño estando en la silla de auto.
- No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.
- Silla de auto, grupo 0+, categoría "Universal" está homologada según la normativa europea ECE R44/04, con un rango de peso del bebé entre 0-13 kg (0-12/14 meses). Se adapta a la mayoría de los asientos de los vehículos, pero no a todos.
- Silla de auto, grupo 0+, con base Isofix categoría Semiuniversal de clase E.
- La silla de auto puede instalarse correctamente si en el manual de uso y mantenimiento del vehículo se indicada la compatibilidad con sistemas de retención "Universales" del grupo 0+.
- Esta silla de auto se ha clasificado como "Universal" atendiendo a los criterios de homologación más severos respecto de otros modelos anteriores que no disponen de dicha homologación.
- La silla de auto puede utilizarse sólo en vehículos aprobados, dotados de cinturón de tres puntos estático o con enrollador y homologados según el reglamento UN/ECE n°16 o según normativas equivalentes. No se permite el uso del cinturón de dos puntos o abdominal.
- Para instalar la silla de auto, pasar el cinturón del coche de tres puntos por los respectivos alojamientos de la silla evidenciados

con el color azul. No seguir el método de instalación indicado puede alterar la adhesión de la silla al asiento.

- Para instalar la silla de auto, asegurarse de que el cinturón de tres puntos del vehículo esté siempre tensado y no enredado y, sustituirlo si ha ejercido grandes esfuerzos en caso de accidente.
- No dejar nunca de vigilar al niño en la silla de auto, ni siquiera mientras duerme.
- Si el vehículo está en movimiento, no quitar nunca al niño de la silla de auto.
- Prestar atención a que ninguna parte móvil del asiento o la puerta del coche bloqueen la silla de auto.
- Para evitar el riesgo de caída, utilizar siempre el cinturón de seguridad de la silla de auto incluso para el transporte fuera del coche. Regular la altura y el tensado de los tirantes de modo que abracen al cuerpo del niño sin apretarle demasiado; comprobar que el cinturón de seguridad no esté enredado ni que el niño pueda quitárselo solo.
- Esta silla de auto no ha sido diseñada para que el niño duerma durante un tiempo prolongado. La silla de auto no sustituye la cuna, de modo que si el niño necesita dormir déjelo reposar en posición estirada.
- Una exposición prolongada de la silla de auto al sol podría recalentarla y dañar la delicada piel del niño; controlar antes de acomodar al niño.
- No utilizar la silla de auto sin su tapizado; no sustituirlo por otro que no esté autorizado por el fabricante ya que constituye un componente de la silla y de su seguridad.
- En caso de dudas, diríjase al fabricante o al distribuidor de este producto.
- No quite las etiquetas adhesivas o permanentes ya que el producto puede que no sea conforme a lo dispuesto en la ley.
- No utilizar la silla de auto si presenta roturas o faltan piezas o si es de segunda mano o si ha sido sometida a esfuerzos violentos en un accidente, pues podría haberse dañado gravemente la estructura.
- No modificar el producto.
- Para realizar las eventuales reparaciones, sustituciones de piezas y obtener información sobre el producto, contactar con el departamento de asistencia postventa. Las informaciones figuran en la última página de este manual.

- No utilizar la silla de auto una vez transcurridos cinco años a partir de la fecha de fabricación que se indica en el chasis ya que el envejecimiento natural de los materiales podría no respetar lo dispuesto en la ley.
- La utilización de la silla de auto para recién nacidos prematuros con menos de 37 semanas de gestación podría comportar al recién nacido problemas de respiración al estar sentado en la silla de auto. Por ello, conviene consultar el médico antes de salir del hospital.
- No utilizar accesorios que no hayan sido autorizados por el fabricante o por las autoridades competentes.
- Para evitar el riesgo de caída, no colocar la silla de auto sobre superficies altas (mesas, repisas), sobre superficies blandas (camas, sofás) ni sobre superficies inclinadas.
- En casa, no usar la silla de auto si el niño ya es capaz de sentarse por sí solo.

Instrucciones de uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" dispone del Sistema Ganciomatic para poder engancharse y desengancharse, en el coche, a "Isofix Base" o a "Adjustable Base" y, fuera del coche, a las sillas de paseo o a los carritos Peg-Pérego. Para enganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", a las sillas de paseo o a los carritos Peg-Pérego) hay que colocarla de manera que se acople a los enganches y empujarla hacia abajo con ambas manos hasta oír un "clic".
2. Para desenganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (de "Isofix Base", de "Adjustable Base", de las sillas de paseo o de los carritos Peg-Pérego) hay que poner la empuñadura en la posición de transporte, empujar hacia arriba la palanca que está detrás del respaldo y levantar simultáneamente la silla.
3. Para enganchar la correa de seguridad hay que superponer los dos tirantes y meterlos en la hebilla de la correa de la tira entrepiernas hasta oír un "clic".
4. Para desenganchar la correa de seguridad, pulsar el botón rojo sobre la hebilla de la tira entrepiernas.
5. Para cambiar la altura del cinturón: desengancharlo por atrás (fig. a) y quitar las correas de los orificios. Volver a meter las correas por delante en el orificio que más se adapte a la altura del niño (fig. b).
6. Para aflojar la tensión del cinturón, meter el dedo en la

ranura del asiento (fig. a), pulsar el botón metálico y tirar simultáneamente con la otra mano las correas hacia arriba (fig. b).

Para que el cinturón quede adherido al niño, tirar hacia sí de él (fig. c), prestando atención a que no quede demasiado ajustado pero si un poco suelto.

7. La silla está dotada de tres orificios para regular la altura del cinturón que puede elegirse en función de la altura del niño. El cinturón no debe ser ni muy alto ni muy bajo respecto de los hombros del niño. La posición más adecuada es aquella en que los hombros del niño están justo por encima del orificio.
La silla dispone de un cojín reductor, de dos protecciones para los hombros y de un conjén protector para las piernas.
8. Para instalar el cojín de protección de las piernas, deberá primero desenganchar la tira entrepiernas por debajo del asiento,
9. y, después, introducir la tira entrepiernas en el acolchado.
10. Para instalar las dos protecciones para los hombros, abrir el velcro tal y como muestra la figura.
11. Para instalar el cojín reductor, deben meterse los cinturones de seguridad (1) y la tira entrepiernas (2) en los orificios del cojín. La figura B indica la correcta instalación del cojín reductor.
ATENCIÓN: quitar el cojín reductor cuando el niño sea más grande.
12. El asa de la silla tiene cuatro posiciones: para variar de posición presione los dos botones del asa y mueva el asa hasta conseguir la posición deseada al oír un "clic".
 - **Posición A:** posición del asa en el coche; **Posición B:** posición del asa para transportar con las manos la silla y para su acople a la base, a las sillas de paseo y a los carritos;
 - **Posición C:** posición para el balanceo de la silla; **Posición D:** posición que impide el balanceo de la silla.
13. Para montar la capota, introducir los enganches de ésta en los alojamientos de la silla y ajustar la parte trasera de la capota detrás del respaldo.
14. La capota tiene dos posiciones de regulación, para bajar o subir la capota, empujarla hacia atrás o tirar de ella hacia adelante. Para quitar la capota, presionar los botones de los enganches de la capota y tirar contemporáneamente de ella.

- **▲ IMPORTANTE:** la capota no tiene que usarse para levantar la silla ya que puede soltarse.

Instrucciones de uso en el coche

Colocar la silla de auto con el niño en el asiento, sin olvidar sujetarlo con la correa de seguridad.

15. Meter la correa del cinturón de seguridad del coche en las dos guías laterales de la silla, asegurándose de que esté bien tensa y enganchar la hebilla del cinturón del coche al asiento tal como muestra la figura.
16. Coger de nuevo el cinturón de seguridad del coche y pasarlo por detrás del respaldo de la silla de auto metiéndolo en la guía posterior tal como muestra la figura.
17. En el coche, el asa tiene que bajarse totalmente hacia adelante rozando el respaldo del coche tal como muestra la figura. Colocar el asa hacia adelante asegurando su correcta ubicación al oír un "clic". Comprobar que el cinturón esté bien tenso y bloqueado para ofrecer una adecuada seguridad.

Desenfundable

Para quitar el cinturón de seguridad de la silla de auto:

- mantener los cinturones de seguridad enganchados a fin de evitar errores en el montaje;
- 18. Desenganchar las correas del cinturón de seguridad de la hebilla de hierro colocada en la parte trasera de la silla de auto (fig. a) y quitar por delante los cinturones del reductor. Quitar los cinturones de seguridad desenganchando los terminales de hierro de la entrepierna y del cinturón ventral del chasis (fig. b).
- 19. Quitar el forro:
 - quitar las 4 aletas de fijación del forro del borde de la silla de auto (fig. a);
 - quitar las dos tapas de plástico de las guías laterales, haciendo palanca con un destornillador llano, por el cinturón del automóvil (fig. b);
 - quitar el forro.

Mantenimiento del forro

- cepillar las partes de tejido para retirar el polvo y lavar a mano a una temperatura máxima de 30°;
- no estrujar;

- no planchar;
- no lavar en seco;
- no eliminar manchas con solventes y no secar en secadora de tambor rotativo.



Colocación del forro

Para volver a colocar el forro:

- colocar el forro;
 - introducir las 4 aletas de fijación del forro en el borde de la silla de auto;
20. colocar las dos tapas de las guías laterales por el cinturón del coche con las hendiduras orientadas hacia el interior de la silla de auto y asegurarse del correcto enganche.
21. Para volver a montar el cinturón de seguridad:
- **▲ IMPORTANTE:** colocar el cinturón tal y como se describe en el apartado 3. No debe estar arrugado.
 - introducir por la parte delantera de la silla las correas del cinturón de seguridad en los cubrehombros y, después, engancharlas a la hebilla de hierro por la parte trasera de la silla;
 - introducir las dos hebillas laterales del cinturón de seguridad y la central de la entrepierna en los respectivos alojamientos y volver a colocar las dos tapas de plástico.

Números de serie

22. Primo Viaggio Tri-Fix ISIP contiene debajo de la parte delantera de su asiento las siguientes informaciones: Nombre del producto, fecha de fabricación y número de serie.
23. La etiqueta de homologación consta debajo de la parte trasera del asiento de Primo Viaggio Tri-Fix ISIP.
24. Fecha de fabricación del arnés.
Estos elementos son de utilidad para el consumidor en caso de que el producto presente anomalías.

Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben realizarse por adultos.
- Se aconseja mantener limpias todas las partes móviles y, en caso necesario, lubricarlas con aceites ligeros.
- Limpiar asiduamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepillar las partes de tejido para eliminar el polvo.
- No limpiar el dispositivo de absorción de impacto de poliestireno con disolventes u otros productos parecidos.
- Proteger el producto contra agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar cambios de color de muchos materiales.
- Conservar el producto en un lugar seco.

Cómo leer la etiqueta de homologación

En este apartado explicaremos cómo leer la etiqueta de homologación (etiqueta naranja).

- La etiqueta es doble al estar la silla de auto homologada para instalarse en el coche de dos maneras diferentes:
- cinturón de tres puntos estático o con enrollador (la palabra UNIVERSAL indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos que disponen de este tipo de cinturón);
- sistemas de enganche ISOFIX (la palabra SEMI-UNIVERSAL clase E indica la compatibilidad de la silla de auto con vehículos equipados con dicho sistema).
- En la parte superior de la etiqueta consta la identificación de la empresa y el nombre del producto.
- La letra E dentro del círculo indica la marca de homologación europea seguida del número distintivo del país que ha concedido la homologación (1: Alemania, 2: Francia, 3: Italia, 4: Países Bajos, 11: Gran Bretaña y 24: Irlanda).
- Si el número de homologación empieza por 04 significa que es la cuarta enmienda, actualmente en vigor, de la reglamentación R44.
- Normativa de referencia: ECE R44/04.
- El número progresivo de fabricación personaliza cada silla desde la concesión de la homologación. Cada silla posee su respectivo número.

Servicio de asistencia

En caso de daños o pérdidas fortuitos, utilizar sólo respuestos originales Peg-Pérego. Para eventuales reparaciones, cambios e informaciones sobre los productos, así como para la venta de repuestos originales y accesorios, contactar el Servicio de Asistencia Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- sitio Internet: www.pegperego.com

Peg-Pérego podrá modificar en cualquier momento, por razones técnicas o comerciales, los productos que se describen en esta publicación.

¿Qué piensa de nosotros?

Peg Pérego está a disposición de sus Consumidores para cumplir satisfactoriamente con todas sus exigencias. Por ello, es importante y fundamental para la empresa saber lo que piensan sus Clientes. Le estaríamos muy agradecidos que una vez utilizado el producto rellenasen, indicando las posibles observaciones o sugerencias, el FORMULARIO DE SATISFACCIÓN DEL CONSUMIDOR que encontrará en la siguiente página Web: www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Categoria "Universal".
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" é fixada no automóvel com o cinto de segurança em três pontos.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Categoria "Universal".
- A base "Adjustable Base" é fixada no automóvel com o cinto de segurança de três pontos e permanece no automóvel pronta para o uso.
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" engancha-se à "Adjustable Base" e é fixada com o cinto de segurança.
- Consulte o manual de instruções de "Adjustable Base" para as instruções de fixação no automóvel.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Categoria "Semi-Universal" classe E.
- A base "Isofix Base" com o sistema de fixação Isofix, é fixada no automóvel aos encaixes Isofix situados entre o assento e o encosto do automóvel.
- A cadeira para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" engancha-se à base.
- Consulte o manual de instruções de "Isofix Base" para as instruções de fixação no automóvel.

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. é certificada ISO 9001.
- A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de transparência e confiança no que se refere ao modo com que a empresa trabalha.

Características do produto

O Primo Viaggio Tri-Fix ISIPtra impactos laterais, garantindo maior conforto e segurança.

- A cadeira de segurança para automóvel "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", grupo 0+, foi submetida a todos os testes de segurança e homologada de acordo com a norma Europeia em vigor ECE R44/04, para crianças com peso de 0 a 13 kg (0-12/14 meses).
- **⚠ IMPORTANTE: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", grupo 0+, deve ser instalada no sentido contrário àquele do movimento, nos assentos que não possuam airbag. Não instale o "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" em bancos virados na direcção oposta ou transversalmente ao normal sentido de marcha do veículo.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" é homologada para ser fixada em automóvel sem base e a escolha com dois tipos de base (o uso da base em automóvel garante maior segurança): "Adjustable Base" ou "Isofix Base" (certifique-se que o veículo possua o sistema Isofix; veja também a lista dos modelos de automóveis fornecida com o produto).

⚠ ADVERTÊNCIA

- **Leia atentamente as instruções antes de usar e conserve-as em seu lugar para reutilizá-las no futuro. O desrespeito das instruções de instalação da cadeira para automóvel acarretaria graves riscos para sua criança.**
- As operações de montagem e instalação devem ser efectuadas somente por adultos.

- Evite introduzir os dedos nos mecanismos.
- Instale esta cadeira de automóvel grupo 0+ no sentido contrário em relação à direcção do movimento.
- A causa de risco de morte ou lesões graves, não instale esta cadeira de automóvel sobre o assento do passageiro dotado de airbag.
- A causa de perigo na activação do airbag, desactive o airbag próximo da cadeirinha para automóvel.
- Em caso de assentos giratórios ou deslocáveis, aconselha-se instalar esta cadeira de automóvel no sentido contrário ao sentido do movimento.
- Quando no automóvel, preste atenção à bagagens ou outros objectos que possam causar lesões à criança na cadeira para automóvel, em caso de acidente.
- Não utilize métodos de instalação diferentes daqueles indicados, a causa de risco de desenganche do assento.
- A cadeira para automóvel grupo 0+, categoria "Universal", é homologada de acordo com a norma Europeia ECE R44/04, para crianças com peso de 0 a 13 kg (0-12/14 meses). Adequada para a maioria dos assentos em automóveis, mas não para todos.
- Cadeira auto, grupo 0+, com base Isofix categoria Semi-universal de classe E.
- A cadeira para automóvel pode ser correctamente instalada se no manual de uso e manutenção do veículo encontra-se indicada a compatibilidade com sistemas de retenção "Universais" do grupo 0+.
- Esta cadeira para automóvel é classificada "Universal", de acordo com critérios de homologação mais severos com relação aos modelos anteriores que não dispõem da etiqueta de homologação.
- A cadeira para automóvel pode ser usada somente em veículos aprovados, dotados de cinto com três pontos ou com rebobinador, homologados de acordo com o regulamento UN/ECE nº16 ou normas equivalentes. Não é permitido usar o cinto com dois pontos ou abdominal.
- Para a instalação da cadeira para automóvel, faça com que o cinto de três pontos do veículo passe nos sítios apropriados da cadeirinha, indicados pela cor azul. Não utilize métodos de instalação diferentes daqueles indicados, a causa de risco de desenganche do assento.

- Certifique-se que o cinto com três pontos do veículo no qual fixar a cadeira para automóvel esteja sempre esticado e não enrolado, aconselha-se sua substituição em caso de solicitações excessivas devido a um acidente.
- Não deixe jamais a criança sozinha na cadeirinha para automóvel: fique atento mesmo enquanto dorme.
- Se o veículo estiver em movimento, não retire jamais a criança da cadeirinha.
- Preste atenção para que a cadeirinha não fique bloqueada por uma parte móvel do assento ou da porta.
- Para evitar o risco de queda, use sempre o cinto de segurança da cadeira para automóvel mesmo para o transporte fora do veículo. Regule a altura e a tensão das fitas a verificar que estejam aderentes ao corpo da criança sem apertar demais; verifique que o cinto de segurança não esteja enrolado e que a criança não o solte sozinha.
- Esta cadeirinha para automóvel não foi projectada para um período de sono longo. A cadeira para automóvel não substitui a caminha, se a criança precisar dormir é importante que esteja deitada.
- Não deixe a cadeirinha para automóvel sob a exposição do sol, algumas partes podem sobreaquecer-se e causar danos à pele delicada da criança, controle antes de colocar a criança.
- Não utilize a cadeira para automóvel sem o revestimento de tecido, tal revestimento não pode ser substituído por outro não aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeira e da segurança.
- Em caso de dúvidas, consulte o fabricante ou o revendedor desta cadeira para automóvel.
- Não solte as etiquetas adesivas e costuradas; isso pode tornar o produto não conforme às exigências de norma.
- Não utilize a cadeira de automóvel caso apresente rachaduras ou falem peças, se for de segunda mão, ou se foi submetida a solicitações violentas num acidente, pois poderia ter sofrido danos estruturais extremamente perigosos.
- Não efectue alterações no produto.
- Para eventuais reparos, substituições de peças e informações sobre o produto, contacte o serviço de assistência de vendas. As várias informações estão na última página deste manual.

- Não utilize a cadeira de automóvel depois de cinco anos da data da fabricação indicada na estrutura; a causa do envelhecimento normal dos materiais poderia não encontrar-se de acordo com as exigências de norma.
- A utilização da cadeira de automóvel para recém-nascidos prematuros com menos de 37 semanas de gestão, pode causar ao recém-nascido problemas de respiração por estar sentado na cadeirinha. É aconselhável consultar o médico antes de deixar o hospital.
- Não utilize acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante ou pelas autoridades competentes.
- Para evitar o risco de queda, não coloque jamais a cadeirinha sobre superfícies altas (mesas, bancadas), sobre superfícies macias (camas, sofás) ou superfícies inclinadas.
- Em casa, não use a cadeirinha se a criança puder ficar sentada sozinha.

Instruções de uso

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" é dotada do Sistema Ganciomatic, para ser enganchada e desenganchada no automóvel a "Isofix Base" e a "Adjustable Base" e fora do automóvel aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego. Para enganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego) coloque-a em correspondência dos encaixes e empurre-a para baixo com ambas as mãos até sentir o "clique".
2. Para desenganchar "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (a "Isofix Base", a "Adjustable Base", aos carrinhos e cadeiras de passeio Peg-Pérego) é preciso colocar a manilha na posição de transporte, empurrar a alavanca situada no encosto para cima e ao mesmo tempo levantar a cadeirinha.
3. Para enganchar o cinto de segurança sobreponha as duas fitas e introduza-as na fivela do cinto do divisor de pernas até sentir o "clique".
4. Para desenganchar o cinto de segurança, preme o botão vermelho na fivela do cinto do divisor de pernas.
5. Para modificar a altura do cinto: solte o cinto na parte traseira (fig. a) e desenfie as correias pelos furos; na parte dianteira, reposicione no furo mais adequado à altura da criança (fig. b).

6. Para diminuir a tensão do cinto, insira o dedo na abertura da cadeira (fig. a), preme o botão metálico e contemporaneamente com a outra mão puxe as correias para cima (fig. b).
Para aumentar a aderência do cinto à criança, puxe o cinto para si (fig. c), prestando atenção para não o apertar demasiado, deixando um mínimo de folga.
7. A cadeira possui três furos para a regulação da altura do cinto que é possível escolher com base na altura da criança. O cinto não deve ficar nem demasiado alto, nem demasiado baixo em relação aos ombros da criança; a posição correcta é quando os ombros da criança ficam ligeiramente acima do furo.
A cadeira está equipada com: uma almofada redutora, duas protecções para os ombros e uma almofada de protecção para as pernas.
8. Para montar a almofada de protecção para as pernas, primeiro é necessário soltar o cinto entre-pernas por baixo do assento
9. e depois inserir o cinto entre-pernas na almofada.
10. Para aplicar as duas protecções para os ombros, abra o velcro como ilustrado na figura.
11. Para montar a almofada redutora, é necessário inserir os cintos de segurança (1) e o cinto entre-pernas (2) nas aberturas da almofada. A figura B indica a correcta montagem da almofada redutora.
ATENÇÃO: remova a almofada redutora quando a criança for maior.
12. A manilha da cadeirinha possui quatro regulações, para girar preme os dois botões redondos situados na manilha e ao mesmo tempo coloque na posição desejada, até sentir o "clique" do posicionamento.
 - **Posição A:** é a posição da manilha no automóvel; **Posição B:** é a posição da manilha para o transporte a mão e para o encaixe na base, nos carrinhos e cadeiras de passeio; **Posição C:** é a posição que permite que a cadeirinha balance; **Posição D:** é a posição que permite que a cadeirinha não balance.
13. Para montar a capota, introduza os encaixes desta nos sítios da cadeirinha e ajuste a parte traseira da capota atrás do encosto.

14. A capota possui duas regulações, para abaixar ou levantar a capota, empurre-a para trás ou para frente. Para retirar a capota, preme os botões dos encaixes desta e contemporaneamente levante a capota.
 - **▲ IMPORTANTE:** A capota não deve ser usada para levantar a cadeirinha, existe o perigo que se solte.

Instruções de uso no automóvel

Ajuste a cadeirinha com a criança no assento, lembre-se de prendê-la com o cinto de segurança.

15. Introduza a correia do cinto de segurança do automóvel nas duas guias laterais da cadeirinha, certificando-se que esteja bem esticada e prenda a fivela do cinto do automóvel ao assento, como na figura.
16. Empunhe novamente o cinto de segurança do automóvel e faça-o passar atrás do encosto da cadeira para automóvel, a introduzi-lo na guia traseira, como na figura.
17. No automóvel, a manilha deve estar totalmente abaixada e para frente perto do encosto do assento, como na figura. Posicione a manilha para afrente, certificando-se que sua posição seja correcta, ao sentir o "clique". Verifique que o cinto esteja bem esticado e bloqueado para oferecer a adequada segurança.

Retirar a vestidura

Para remover o cinto de segurança da cadeira para automóvel:

- mantenha apertados os cintos de segurança, de modo a evitar erros durante a remontagem;
18. Solte as correias do cinto de segurança da fivela de ferro situada na traseira da cadeira para automóvel (fig. a) e desenfie pela frente os cintos do redutor. Remova os cintos de segurança soltando os terminais de ferro do cinto entre-pernas e do cinto da cintura da estrutura (fig. b).
 19. Para remover a vestidura:
 - solte as quatro aletas de fixação da vestidura da borda da cadeira para automóvel (fig. a);
 - remova, usando uma chave de fendas chata como alavanca remova as duas tampas de plástico das guias laterais para o cinto do automóvel (fig. b);
 - remova a vestidura.

Manutenção da vestidura

- escove as partes em tecido para remover o pó e lave à mão a uma temperatura máxima de 30° não torça;
- não use lixívia com cloro;
- não passe a ferro;
- não lave a seco;
- não remova as manchas com solventes e não seque na máquina de secar roupa com tambor rotativo.



Montar a vestidura

Para remontar a vestidura:

- monte a vestidura;
 - insira as quatro aletas de fixação da vestidura na borda da cadeira para automóvel;
- 20• posicione as duas tampas das guias laterais para o cinto do automóvel com as fissuras viradas para dentro da cadeira para automóvel e verifique se estão correctamente encaixadas.
- 21• Para remontar o cinto de segurança:
- **▲ IMPORTANTE:** monte o cinto, (como indicado no parágrafo 3), não deve ficar torcido.
 - pela frente da cadeira insira as correias do cinto de segurança nas protecções para os ombros e depois na parte traseira da cadeira, prenda-as na fivela de ferro;
 - insira os dois terminais laterais do cinto da cintura e o central do cinto entre-pernas nos respectivos alojamentos e reposicione as duas tampas de plástico.

Números de série

- 22• Primo Viaggio Tri-Fix ISIP contém, por baixo da parte dianteira do assento, as respectivas informações: nome do produto, data de produção e numeração de série do mesmo.
- 23• Primo Viaggio Tri-Fix ISIP contém, por baixo da parte traseira do assento, a etiqueta de homologação.
- 24• Data de produção do cinto.
Estes elementos são úteis para o consumidor no caso do produto apresentar problemas.

Limpeza do produto

- O seu produto precisa de uma manutenção mínima. As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas somente por adultos.
- Aconselha-se manter limpas as partes em movimento e se necessário, lubrifique-as com óleo.
- Periodicamente limpe as partes em plástico com um pano húmido, não use solventes ou outros produtos similares.
- Escove as partes em tecido para retirar a poeira.
- Não limpe o dispositivo de absorção de choques em poliestireno com solventes ou outros produtos similares.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Conserve o produto num sítio seco.

Como ler a etiqueta de homologação

Neste parágrafo, descrevemos como ler a etiqueta de homologação (etiqueta cor laranja).

- A etiqueta é dupla porque esta cadeira para automóvel é homologada para ser fixada de duas formas:
- Cinto em três pontos estáticos ou com enrolador (a escrita UNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeirinha em veículos que possuem este tipo de cinto).
- Sistemas de encaixe ISOFIX (a escrita SEMI-UNIVERSAL classe E indica a compatibilidade da cadeira para automóvel com veículos equipados com este sistema).
- Na parte de cima da etiqueta, encontra-se a marca da empresa fabricante e o nome do produto.
- A letra E num círculo: Indica a marca de homologação Europeia e o número define o país que emitiu a homologação (1: Alemanha, 2: França, 3: Itália, 4: Países Baixos, 11: Inglaterra e 24: Irlanda).
- Número da homologação: Se começa com 04 significa que se trata da quarta adenda (aquela actualmente em vigor) do regulamento R44
- Norma de referência: ECE R44/04.
- Número progressivo da produção: Personaliza cada cadeirinha, a partir da emissão da homologação, cada uma é identificada pelo próprio número.

Serviço de assistência

Se casualmente partes do modelo forem perdidas ou danificadas, use somente peças sobressalentes originais Peg-Pérego. Para eventuais reparos, substituições, informações sobre o produto, venda de sobressalentes originais e acessórios, contacte o Serviço de Assistência Peg-Pérego.

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperegocom.it
- site internet: www.pegperegocom.com

Peg-Pérego poderá realizar em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

O que pensa de nós?

A Peg-Pérego está à disposição dos seus Consumadores para satisfazer ao máximo suas exigências. Portanto, conhecer a opinião de nossos Clientes, é para nós extremamente importante e precioso. Ficaremos muito agradecidos se depois de ter utilizado um nosso produto, quiser preencher o QUESTIONÁRIO DE SATISFAÇÃO DO CONSUMADOR, a indicar eventuais observações ou sugestões, que encontrará em nosso site Internet: www.pegperegocom.com

NL_Nederlands



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Categorie "Universeel".
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Categorie "Universeel".
- De basis "Adjustable Base" wordt met een driepuntsveiligheidsgordel in de auto vastgezet en blijft in de auto, gereed voor gebruik.
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wordt op de "Adjustable Base" gekoppeld en vastgezet met de veiligheidsgordel.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Adjustable Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Categorie "Semi-Universeel" klasse E.
- De basis "Isofix Base" met het Isofix bevestigingssysteem, wordt in de auto met de Isofix aansluitingen in positie gebracht tussen de zitting van de stoel en de rugleuning.
- Het autozitje "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" wordt op de basis gekoppeld.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Isofix Base" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.



- Peg-Pérego S.p.A. heeft een ISO 9001 certificaat.
- De certificering biedt klanten en consumenten de garantie van transparantie en vertrouwen in de werkwijze van de onderneming.

Kenmerken van het product

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP is voorzien van het ISIP-systeem, dat bescherming biedt tegen zijdelingse botsingen en meer comfort en veiligheid garandeert.

- Het veiligheidszitje voor in de auto, "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", groep 0+, is aan alle veiligheidstesten onderworpen en gehomologeerd volgens de geldende Europese norm ECE R44/04, voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden).
- **A BELANGRIJK: De "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", groep 0+, moet geïnstalleerd worden in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting, op stoelen die geen airbag hebben. Installeer "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" nooit op een autostoel die in de tegenovergestelde richting of dwars staat ten opzichte van de rijrichting van de auto.**
- De "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" is gehomologeerd om zonder basis in de auto te worden bevestigd en kan naar keuze op twee soorten basissen bevestigd worden (het gebruik van de basis in de auto garandeert een grotere veiligheid): "Adjustable Base" of "Isofix Base" (kijk na of het voertuig ingericht is voor het Isofix systeem, zie ook de lijst met automodellen die bij het product geleverd wordt).

⚠ WAARSCHUWING

- **Lees de instructies met aandacht vóór het gebruik en bewaar ze in de speciale houder voor een toekomstige**

raadpleging. Het niet strikt in acht nemen van de instructies voor de installatie van het autozitje zou risico's voor uw kind kunnen veroorzaken.

- De handelingen met betrekking tot de montage en de installatie moeten uitgevoerd worden door volwassenen.
- Vermijd het uw vingers in de mechanismen te steken.
- Installeer dit autozitje groep 0+ in de auto in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting.
- Wegens levensgevaar en ernstig letsel mag dit autozitje niet op passagiersstoelen met airbag geïnstalleerd worden.
- Wegens het gevaar van de airbag moeten de airbags die de positie van het autozitje omringen, gedeactiveerd worden.
- Bij draaibare zittingen, of zittingen die in andere posities gezet kunnen worden, wordt aanbevolen om dit autozitje te installeren in de richting die tegengesteld is aan de rijrichting.
- Let in de auto bijzonder goed op bagage of andere objecten die het kind in het autozitje bij een ongeluk letsel kunnen berokkenen.
- Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
- Autozitje, groep 0+, categorie "Universeel", gehomologeerd volgens de Europese norm ECE R44/04 voor kinderen met een gewicht tussen 0-13 kg (0-12/14 maanden). Geschikt voor het merendeel van autozittingen, maar niet voor alle.
- Autostoeltje, groep 0+, met Isofix base categorie semi-universeel van klasse E.
- Het autozitje kan correct geïnstalleerd worden indien in de handleiding met instructies van het voertuig aangegeven wordt dat het voertuig compatibel is met "Universele" bevestigingssystemen voor de groep 0+.
- Dit autozitje is geclassificeerd als "Universeel" volgens de strengste homologatiecriteria, in vergelijking met voorgaande modellen die geen homologatie-etiket bezitten.
- Het autozitje kan alleen op goedgekeurde voertuigen gebruikt worden, die uitgerust zijn met statische of oprolbare driepuntsveiligheidsgordels en die gehomologeerd zijn volgens de norm UN/ECE nr.16 of

gelijkwaardige normen. Het is niet toegestaan gebruik te maken van tweepuntsgordels of buikgordels.

- Voor de installatie van het autozitje moet de driepuntsgordel van de auto door de punten van het autozitje gevoerd worden die aangeduid worden met de blauwe kleur. Gebruik geen andere installatiemethoden dan die aangeduid worden, wegens het gevaar dat het zitje loskomt van de zitting.
- Controleer of de driepuntveiligheidsgordel van het voertuig, waarmee het autozitje vastgezet moet worden, altijd gespannen en niet gedraaid is. Het wordt aanbevolen deze gordel te vervangen indien deze bij een ongeluk aan excessieve krachten is blootgesteld.
- Laat uw kind nooit zonder toezicht in het autozitje achter. Houd uw kind ook onder toezicht wanneer het slaapt.
- Het kind mag nooit uit het autozitje gehaald worden wanneer het voertuig in beweging is.
- Let op dat het autozitje niet geblokkeerd blijft door een bewegend deel van de zitting of door een portier.
- Om het risico op vallen te voorkomen, moet ook voor het transport buiten de auto de veiligheidsgordel van het autozitje altijd gebruikt wordt. Stel de hoogte en de spanning van de riemen in en controleer of deze op het lichaam van het kind aansluiten zonder te strak gespannen te zijn. Controleer of de veiligheidsgordel niet gedraaid is en of het kind de gordel niet zelf kan losmaken.
- Dit autozitje is niet ontworpen voor een langdurige periode van slaap. Het autozitje vervangt niet het kinderbedje. Wanneer het kind slaap nodig heeft, is het belangrijk dat het kan liggen.
- Laat het autozitje in de auto niet aan zonlicht blootgesteld, enkele delen zouden oververhit kunnen raken en schadelijk zijn voor de delicate huid van het kind. Controleer dit alvorens het kind in het zitje te plaatsen.
- Gebruik het autozitje niet zonder de bekleding. Deze bekleding kan niet vervangen worden door bekleding die niet goedgekeurd is door de fabrikant omdat het integraal deel uitmaakt van het autozitje en van de veiligheid.
- Wend u in geval van twijfel tot de fabrikant of de verkoper van dit autozitje.
- Verwijder de zelfklevende en genaaide etiketten niet.

Het product zou dan niet meer conform zijn aan de normvoorschriften.

- Gebruik het autozitje niet indien er onderdelen stuk zijn of ontbreken, indien het tweedehands is of tijdens een ongeval aan hevige krachten blootgesteld is, omdat het autozitje extreem gevaarlijke, structurele schade berokkend zou kunnen zijn.
- Breng geen wijzigingen op het product aan.
- Neem voor eventuele reparaties, vervanging van onderdelen en informatie over het product contact op het de assistentiedienst van de naverkoop. De hiervoor benodigde informatie staat op de laatste pagina van deze handleiding.
- Gebruik het autozitje niet vijf jaar na de productiedatum die op het hoofddeel staat. Wegens de natuurlijke veroudering van het materiaal zou het zitje niet meer conform aan de normvoorschriften kunnen zijn.
- Het gebruik van het autozitje voor baby's die vroeg geboren zijn, na minder dan 37 weken zwangerschap, zou de baby ademhalingsproblemen kunnen veroorzaken wanneer het in het autozitje zit. Het is zaak een arts te raadplegen alvorens het ziekenhuis te verlaten.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant of door de competente instanties goedgekeurd zijn.
- Om het risico op vallen te voorkomen, mag het zitje nooit op hoge oppervlakken (tafels, planken) op zachte oppervlakken (bedden, banken) of op hellende oppervlakken gezet worden.
- Gebruik het autozitje niet in huis wanneer het kind zelf overeind kan zitten.

Instructies voor het gebruik

1. De "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" beschikt over het Ganciomatic Systeem om op de "Isofix Base", of op de "Adjustable Base", los- en vastgekoppeld te kunnen worden en om buiten de auto op de wandelwagens of kinderwagen van Peg-Pérego los- en vastgekoppeld te kunnen worden. Om de "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (op "Isofix Base", "Adjustable Base", de wandelwagens of kinderwagens van Peg-Pérego) te bevestigen, moet het in positie gebracht worden ter hoogte van de

- bevestigingspunten en moet het met beide handen omlaag gedrukt worden tot de klik.
2. Om de "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (van de "Isofix Base", de "Adjustable Base", de wandelwagens of kinderwagens van Peg-Pérego) los te koppelen, moet de handgreep in de transportpositie gezet worden, de hendel op de rugleuning omhoog geduwd worden en moet het zitje op hetzelfde moment opgetild worden.
 3. Om het veiligheidsgordeltje vast te koppelen, moeten de twee riempjes over elkaar geplaatst worden en in de gesp gestoken worden van de riem die tussen de benen loopt, tot de klik.
 4. Om het veiligheidsgordeltje los te koppelen, moet op de rode knop op de gesp gedrukt worden, op het riempje dat tussen de benen loopt.
 5. Om de hoogte van de riem te veranderen: maak de riem aan de achterzijde los (fig. a) en haal de schouderriemen uit de openingen; doe de schouderriemen aan de voorzijde door de opening die het meest geschikt is voor de hoogte van het kind (fig. b).
 6. Om de riem losser te maken: steek een vinger in het gat van het zitje (fig. a), druk op de metalen knop en trek tegelijkertijd met de andere hand de schouderriemen omhoog (fig. b).
Om de riem om het kind te sluiten: trek de riem naar u toe (fig. c) en let op dat u de riem niet te strak doet, laat een beetje speling.
 7. Het stoeltje is voorzien van drie openingen voor de instelling van de riemhoogte, die gekozen kan worden naar gelang de hoogte van het kind. De riem mag niet te hoog en niet te laag zitten ten opzichte van de schouders van het kind; de juiste positie is die waarbij de schouders van het kind net boven de opening zitten.
Het stoeltje is voorzien van: een verkleinkussen, twee beschermingsstukken voor de schouders en een beschermingskussentje voor de benen.
 8. Om het beschermingskussentje voor de benen te monteren, dient u eerst het benenriempje onder de zitting los te maken
 9. en vervolgens het benenriempje in de binnenbekleding te steken.
 10. Om de twee beschermingsstukken voor de schouders te bevestigen: open het klittenband zoals op het plaatje.
 11. Om het verkleinkussen te monteren: haal de veiligheidsriemen (1) en het benenriempje (2) door de openingen van het kussen. Figuur B geeft de correcte plaatsing van het verkleinkussen weer.
ATTENTIE: verwijder het verkleinkussen wanneer het kind groter is.
 12. De handgreep van het zitje heeft vier instellingen. Om de handgreep te draaien, moeten de twee ronde knoppen op de handgreep ingedrukt worden en moet de handgreep op hetzelfde moment in de gewenste stand worden gezet, tot de klik van de positionering gehoord wordt.
 - **Positie A:** de positie van de handgreep in de auto; **Positie B:** de positie van de handgreep voor het vervoer met de hand en voor de vastkoppeling op de basis, de wandelwagen en de kinderwagen; **Positie C:** de positie waarin het zitje kan schommelen; **Positie D:** de positie waarin het zitje niet kan schommelen.
 13. Om de kap te monteren, moeten de bevestigingspunten van de kap in de openingen van de zitting geplaatst worden en moet het achterdeel van de kap achter de rugleuning in positie gebracht worden.
 14. De kap heeft twee instellingen. Om de kap hoger of lager te zetten, moet deze naar achter of naar voren getrokken worden. Om de kap te verwijderen, op de knoppen van de bevestigingspunten drukken en de kap op hetzelfde moment omhoog tillen.
 - **▲ BELANGRIJK:** de kap mag niet gebruikt worden om het zitje op te tillen. Gevaar dat de kap van het zitje loskomt.

Instructies voor het gebruik in de auto

Breng het autozitje met uw kind in positie op de stoel en vergeet niet het kind het veiligheidsgordeltje om te doen.

15. Voer de riem van de veiligheids gordel van de auto door de twee zijgeleiders van het zitje. Controleer of de gordel goed gespannen is en haak de gesp van de autogordel vast aan de zitting, zoals de afbeelding toont.
16. Neem de veiligheids gordel van de auto opnieuw vast, voer deze achter de rugleuning van het autozitje en steek hem in de achtergeleider, zoals de afbeelding toont.

17. De handgreep van het zijte moet in de auto volledig naar voren omlaag geplaatst worden, in de nabijheid van de rugleuning van de autostoel, zoals de afbeelding toont. Breng de handgreep naar voren in positie en controleer of de positie juist is aan de hand van de klik. Controleer of de gordel goed gespannen en vastgezet is om adequate veiligheid te bieden.

Verwijdering binnenbekleding

Om het veiligheidsriempje van het autostoeltje te verwijderen:

- houd de veiligheidsriemen vastgekoppeld, zodat u fouten bij de hermontage voorkomt;
18. Maak de schouderriemen van het veiligheidsriempje los van de ijzeren gesp aan de achterkant van het autostoeltje (fig. a) en haal aan de voorkant de riemen uit het verkleinkussen. Verwijder de veiligheidsriemen door de ijzeren uiteinden van het benenriempje en van het buikgordeltje los te koppelen van de sluiting (fig. b).
19. Om de binnenbekleding te verwijderen:
- trek de vier uitstekende delen van de binnenbekleding uit de rand van het autostoeltje (fig. a);
 - verwijder de twee plastic kapjes van de autogordelgeleiders aan de zijkant, door ze met behulp van een platte schroevendraaier op te lichten (fig. b);
 - verwijder de binnenbekleding.

Onderhoud van de binnenbekleding

- borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen en was de binnenbekleding op de hand bij een temperatuur van maximaal 30°. Niet wringen;
- niet in chloor bleken;
- niet strijken;
- niet droogreinigen;
- niet met oplosmiddelen reinigen en niet drogen in de droogtrommel.



Plaatsing

Om de binnenbekleding terug te plaatsen:

- leg de binnenbekleding terug in de kuip;
 - steek de vier uitstekende delen van de binnenbekleding in de rand van het autostoeltje;
20. plaats de twee kapjes van de autogordelgeleiders aan de zijkant met de gleuven naar de binnenkant van het autostoeltje gericht, en zorg ervoor dat ze correct vastgekoppeld zitten.
21. Om het veiligheidsriempje te hermonteren:
- **▲ BELANGRIJK:** maak het riempje in orde, (zoals aangegeven in paragraaf 3), het mag niet gedraaid zitten.
 - steek aan de voorkant van het stoeltje de schouderriemen van het veiligheidsriempje in de schouderbedekking en koppel ze vervolgens aan de ijzeren gesp aan de achterkant;
 - steek de twee zijgespen van het veiligheidsriempje en de middengesep van het benenriempje in de daarvoor bestemde openingen en plaats de twee plastic kapjes terug.

Serienummers

22. Vooraan onder de zitting van Primo Viaggio Tri-Fix ISIP is de volgende informatie te vinden: naam van het product, productiedatum en het serienummer.
23. Achteraan onder de zitting van Primo Viaggio Tri-Fix ISIP zit het homologatie-etiket.
24. Productiedatum van het gordeltje.
Deze gegevens zijn nuttig voor de consument indien het product gebreken mocht vertonen.

Reiniging van het product

- Uw product vereist minimaal onderhoud. De reiniging en het onderhoud mogen alleen door volwassenen uitgevoerd worden.
- Het wordt aanbevolen om alle bewegende delen schoon te houden en deze zonedig te smeren met lichte olie.
- Reinig alle plastic delen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen of andere, gelijkaardige producten.
- Borstel de bekleding af om stof te verwijderen.
- Reinig het deel van polystyrol, dat voor de absorptie van

schokken dient, niet met oplosmiddelen of met andere gelijkaardige producten.

- Bescherm het product tegen de weersomstandigheden, water, regen of sneeuw. De continue en langdurige blootstelling aan zonlicht zou een kleurverandering van vele materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Bewaar het product in een droge plaats.

Lezen van het homologatie-etiket

In deze paragraaf wordt uitgelegd hoe het homologatie-etiket gelezen moet worden (het oranje etiket).

- Het gaat om een dubbel etiket omdat dit autozitje gehomologeerd is om op twee manieren in de auto aangebracht te worden:
- Statische of oprolbare driepuntsgordel (de tekst UNIVERSAL duidt op de compatibiliteit van het autozitje met voertuigen die met dit type gordel uitgerust zijn).
- ISOFIX Bevestigingssysteem (de tekst SEMI-UNIVERSAL klasse E duidt op de compatibiliteit van het autozitje met voertuigen die met dit systeem uitgerust zijn).
- Aan de bovenzijde van het etiket staat het merk van de fabrikant en de naam van het product.
- De letter E in een cirkel: duidt op het Europese homologatiemerk en het nummer duidt op het land dat de homologatie afgegeven heeft (1: Duitsland, 2: Frankrijk, 3: Italië, 4: Nederland, 11: Engeland en 24: Ierland).
- Homologatienummer: begint het nummer met 04 dan duidt dit op het vierde amendement (dat op dit moment van kracht is) van verordening R44.
- Referentienorm: ECE R44/04.
- Volgnummer productie: maakt elk zitje persoonlijk, vanaf de afgifte van de homologatie wordt elk zitje door een eigen nummer gekenmerkt.

Assistentiedienst

Mochten delen van het model kwijt geraakt of beschadigd zijn dan dienen alleen originele reserveonderdelen van Peg-Pérego gebruikt te worden. Voor eventuele reparaties, vervangingen, informatie over het product en de verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires contact opnemen met de assistentiedienst van Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegpereggo.it
- internet site: www.pegpereggo.com

Peg-Pérego kan op elk gewenst moment wijzigingen aanbrengen aan de modellen die in deze publicatie beschreven worden, om redenen van technische of commerciële aard.

Wat vind je van ons?

Peg-Pérego staat de consumenten ter beschikking om zo goed mogelijk aan al hun eisen te voldoen. Het is daarom uiterst belangrijk en kostbaar om de mening van onze klanten te kennen. Wij zijn u dan ook zeer dankbaar indien u na het gebruik van ons product deze VRAGENLIJST TEVREDENHEID CONSUMENT in te vullen en opmerkingen of suggesties te vermelden. De vragenlijst staat in onze internet site: www.pegpereggo.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Type "Universal".
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Type "Universal".
- Basen "Adjustable Base" spændes fast i bilen med trepunkts-sikkerhedsselen og forbliver i bilen, så den altid er klar til brug.
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" hægtes på "Adjustable Base" og spændes fast med sikkerhedsselen.
- Se brugsanvisningen for "Adjustable Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Type "Semi-Universal", klasse E.
- Basen "Isofix Base" med fastspændingssystemet Isofix spændes fast i bilen ved hjælp af Isofix koblingsleddene, som placeres mellem bilens sæde og ryglæn.
- Autostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" hægtes på basen.
- Se brugsanvisningen for "Isofix Base" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.



- Peg-Pérego S.p.A. er ISO 9001 certificeret.
- Certificeringen yder kunder og forbrugere garanti for gennemskuelighed og tillid til måden firmaet arbejder på.

Produktets egenskaber

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP er udstyret med et ISIP-system, en indbygget beskyttelse mod stød fra siden, der sikrer en bedre komfort og større sikkerhed.

- Sikkerhedsautostolen "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", gruppe 0+, har gennemgået alle sikkerhedstester og er typegodkendt i henhold til den gældende europæiske norm ECE R44/03 til børn med en vægt på 0-13 kg (0-12/14 måneder).
- **VIGTIGT: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", gruppe 0+, skal monteres modsat kørselsretningen på et sæde, der ikke er udstyret med airbag. Monter ikke "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" på sæder, der vender modsat eller på tværs af bilens kørselsretning.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" er typegodkendt til fastspænding i bilen uden basen eller med valg mellem to forskellige typer base (når basen anvendes i bilen, giver det en større sikkerhed): "Adjustable Base" eller "Isofix Base" (kontroller først, at bilen er egnet til Isofix systemet, se også listen over deegnede bilmodeller, som leveres sammen med produktet).

⚠ PAS PÅ!

- **Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brugen og opbevar den i den dertil indrettede holder til senere brug. Såfremt anvisningerne til montering af autostolen ikke følges meget omhyggeligt, kan det medføre, at dit barn udsættes for en sikkerhedsrisiko.**
- Monteringsarbejdet og installering må kun foretages af voksne.
- Undgå at stikke fingrene ind i tilkoblingsmekanismerne.
- I bilen skal denne autostol gruppe 0+ monteres modsat

kørselsretningen.

- Installer ikke denne autostol på passagersæder udstyret med airbag, da det i så fald vil udsætte dit barn for risiko for død eller lemlæstelse.
- Da airbags indebærer en fare, skal airbags omkring autostolens placering deaktiveres.
- Såfremt sædet kan drejes eller skifte placering, minder vi igen om, at denne autostol kun må installeres modsat kørselsretningen.
- Vær især opmærksom på bagage eller andre genstande i bilen, som kunne forårsage skade på barnet i autostolen i tilfælde af en ulykke.
- Brug ikke fremgangsmåder til installering som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsner sig fra sædet.
- Autostol, gruppe 0+, kategori "Universal" typegodkendt i henhold til den europæiske norm ECE R44/04 til børn med en vægt på 0-13 kg (0-12/14 måneder). Stolen passer til de fleste automobilsæder, men ikke til alle.
- Autostol i gruppe 0+ med Isofix-base i kategorien Halvuniversel Klasse E.
- Autostolen kan installeres korrekt i bilen, såfremt der i vognens manual for brug og vedligeholdelse er anført, at vognen er egnet til "universal" fastspændingssystemer i gruppe 0+.
- Denne autostol er klassificeret som "Universal" i henhold til strengere kriterier for typegodkendelse end de gældende for tidligere modeller, der ikke er udstyret med typegodkendelsesmærkat.
- Autostolen må kun anvendes i godkendte biler, der er udstyret med statiske eller oprulelige trepunkts-sikkerhedsseler med typegodkendelse i henhold til forskriften UN/ECE nr. 16 eller tilsvarende normer. Det er ikke tilladt at anvende topunkts-sikkerhedssele eller mavesele.
- Ved installering af autostolen skal bilens trepunkts-sikkerhedssele føres ind gennem de dertil beregnede lyseblå holdere på autostolen. Brug ikke fremgangsmåder til installering som afviger fra de anviste, da der er fare for, at autostolen løsner sig fra sædet.
- Sørg for at trepunkts-sikkerhedsselen, som anvendes til at fastspænde stolen, er helt stram og ikke viklet om sig selv; det anbefales at udskifte selen, såfremt den har været udsat for stærke belastninger som følge af en ulykke.
- Efterlad aldrig dit barn alene i autostolen uden opsyn. Hold øje med barnet, også når det sover.

- Når bilen er i bevægelse, må barnet aldrig tages op af autostolen.
- Pas på at autostolen ikke blokeres af bilsædets bevægelige dele eller klemmes af døren.
- For at undgå risiko for, at barnet falder, skal autostolens sikkerhedssele altid være spændt, også når stolen transporteres udenfor bilen. Juster skulderselernes højde og stramning og kontroller at de ligger tæt ind til barnet uden at stramme for hårdt; kontroller at sikkerhedsselelen ikke er viklet om sig selv og at barnet ikke selv kan løse den.
- Denne autostol er ikke beregnet til, at barnet sover i den i længere tid. Autostolen kan ikke erstatte en barneseng; hvis barnet har behov for at sove, er det vigtigt at lægge det ned.
- Efterlad ikke autostolen i bilen under stærk sol, da visse af delene vil kunne blive meget varme og dermed skade barnets sarte hud; kontroller dette før barnet anbringes i stolen.
- Brug ikke autostolen uden dens stofbetræk, som ikke må udskiftes med en anden type betræk, som ikke er godkendt af producenten, da betrækket er en integreret del af autostolen og dennes sikkerhed.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til autostolens producent eller til din forhandler.
- Fjern ikke de selvkylende eller påsyede mærkater, da dette indebærer, at stolen ikke er konform med gældende normer.
- Brug ikke autostolen, hvis der er tegn på brud eller manglende dele, hvis den er brugt, eller hvis den har været udsat for en ulykke, da dette kan have forårsaget meget farlige skader på stolens struktur.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Henvend dig til et servicecenter, hvis der er behov for reparationer, udskiftning af dele, eller hvis du har brug for oplysninger om produktet. Du finder disse informationer på sidste side i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke autostolen efter fem år fra produktionsdatoen, som er angivet på stellet; på grund af materialernes naturlige ældning, er stolen muligvis ikke længere konform med gældende normer.
- Brug af autostolen til for tidligt fødte børn (mindre en 37 ugers graviditet) kan forårsage, at den nyfødte får åndedrætsbesvær ved at sidde i autostolen. Det er bedst at rådføre sig med lægen herom, før hospitalet forlades.

- Anvend ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten eller af de relevante myndigheder.
- For at undgå risiko for fald, må denne autostol aldrig anbringes på høje flader (borde, afsatser), på bløde flader (senge, sofaer) eller på hældende overflader.
- Brug ikke autostolen i hjemmet, hvis barnet er i stand til at sidde selv.

Brugsanvisning

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" er udstyret med Ganciomatic System, så den kan hægtes på og af "Isofix Base" eller "Adjustable Base" i bilen, og udenfor bilen på klappvogne og understel fra Peg-Pérego. For at kunne hægte "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" på ("Isofix Base", "Adjustable Base", Peg-Pérego klappvogne eller understel) anbringes den ud for som vist på tegningen, hvorefter du skubber den nedad med begge hænder, indtil der høres et klik.
2. For at hægte "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" af (fra "Isofix Base", "Adjustable Base", klappvogne eller understel fra Peg-Pérego) skal håndtaget føres til transportposition, hvorefter grebet på ryglænet skubbes opad, samtidigt med at autostolen løftes.
3. Sikkerhedsselen hægtes på ved at føre de to skulderseler hen over hinanden og indsætte dem i spændet på skridtremmen, indtil de klikker fast.
4. For at løsne sikkerhedsselelen trykkes på den røde knap på skridtremmens spænde.
5. Sådan ændres selens højdeindstilling: Løsn selen på bagsiden (fig. a) og træk selerne ud gennem sprækkerne; fra forsiden anbringes de så i de sprækker, der passer bedst til barnets højde (fig. b).
6. Selens spænding mindskes ved at stikke fingeren ind i øjet på sædet (fig. a) og trykke på metalknappen, samtidigt med at du med den anden hånd trækker selerne opad (fig. b). For at tilpasse selen til barnets krop trækker du den ind mod dig selv (fig. c), men pas på ikke at stramme den for meget, der skal være et lille spillerum.
7. Stolen er udstyret med tre sprækker til justering af selehøjden, som du kan vælge i forhold til barnets højde. Selen må ikke sidde hverken for højt oppe eller for lavt nede i forhold til barnets skulderhøjde; den rigtige indstilling er, hvor barnets skuldre er lige netop en smule over sprækken.

Stolen leveres med: en reduktionspude, to skulderbeskyttere og en beskyttelsespude til benene.

8. For at montere beskyttelsespuden for benene er det nødvendigt først at løsne skridtselen fra sædets underside.
9. Herefter skal skridtselen føres ind gennem polstringen.
10. De to skulderbeskyttere sættes på ved at åbne velcrobåndene, som vist på figuren.
11. Reduktionspuden monteres ved at stikke sikkerhedsselen (1) og skridtremmen (2) ind gennem øjerne i puden. Figur B angiver, hvordan reduktionspuden anbringes korrekt. PAS PÅ! Fjern reduktionspuden, når barnet er blevet større.
12. Autostolens håndtag har fire forskellige indstillinger; for at dreje det trykkes på de to trykknapper på håndtaget, samtidigt med at det anbringes i den ønskede stilling, indtil det klikker fast.
 - **Indstilling A:** Dette er håndtagets indstilling i bilen; **Indstilling B:** Dette er håndtagets indstilling ved manuel transport og ved påhægtning på basen, på klapvogne eller understel; **Indstilling C:** Dette er indstillingen, der gør det muligt for autostolen at vugge; **Indstilling D:** Dette er indstillingen, der gør det muligt for autostolen at stå fast uden at vugge.
13. For at montere kalechen sættes dennes beslag ned i lejerne på autostolen, hvorefter kalechens bageste del trækkes ned bag ryglænet.
14. Kalechen har to indstillinger: for at sænke eller hæve den er det tilstrækkelig at skubbe den bagover eller trække fremad. Kalechen tages af ved at trykke på knapperne på beslagene samtidigt med at den løftes opad.
 - **▲ VIGTIGT:** Kalechen må ikke bruges til at løfte autostolen med, da der er fare for, at den løsner sig.

Anvisninger til brug i bilen

Anbring autostolen med barnet på sædet og husk at spænde barnet fast med autostolens sikkerhedssele.

15. Før bilens sikkerhedssele ind mellem autostolens seleholdere og sørg for, at den er helt stram; herefter hægtes spændet på bilens sikkerhedssele fast på sædet som på tegningen.
16. Tag herefter fat i bilens sikkerhedssele igen og før den bag om autostolens ryglæn, hvor den føres igennem autostolens bageste seleholder som på tegningen.
17. Når autostolen befinder sig i bilen, skal håndtaget være sænket helt ned foran autostolen, så det befinder sig tæt

på bilsædets ryglæn som på tegningen. Anbring håndtaget helt fremad og kontroller at den er anbragt korrekt ved det tydelige "klik". Kontroller at sikkerhedsselen er strammet godt til og er blokeret for at yde den nødvendige sikkerhed.

Aftageligt betræk

Sådan fjernes sikkerhedsselen fra autostolen:

- Lad de to seler forblive sammenhægtede, så du undgår fejl, når de skal monteres igen;
18. Træk sikkerhedsselens skulderseler ud fra metalspændet på autostolens bagside (fig. a) og træk selerne ud fra reduktionspuden fra forsiden. Fjern sikkerhedsselerne ved at løsne skridtremmens og bækkenremmens metalspænder fra stellet (fig. b).
 19. Sådan fjernes polstringen:
 - Træk polstringens fire spændevinger væk fra autostolens kant (fig. a);
 - Fjern ved hjælp af en flad skruetrækker de to plastikdæksler på sideskinne til brug for bilens sikkerhedssele (fig. b);
 - Tag polstringen af.

Vedligeholdelse af polstringen

- Børst stofdelene for at fjerne støv og vask så polstringen i hånden ved en maksimumtemperatur på 30°; må ikke vrides;
- må ikke klorbleges;
- må ikke stryges;
- må ikke kemisk renses;
- fjern ikke pletter med opløsningsmidler og tør ikke polstringen i en tørretumbler.



Genmontering

Sådan monteres polstringen igen:

- Anbring polstringen;
 - Indsæt polstringens fire spændevinger i autostolens kant;
20. Anbring de to plastikdæksler på sideskinne til brug for bilens sikkerhedssele med sprækkerne vendt mod autostolens interside og sørg for korrekt tilkobling.
 21. Sådan genmonteres stolens sikkerhedssele:

- **▲ VIGTIGT:** Anbring selen (som anvist i afsnit 3), pas på at den ikke er rullet om sig selv.
- Fra stolens forside indsætter du sikkerhedsselens skulderseler i skulderbeskytterne og fra stolens bagside hægter du dem herefter fast på metalspændet;
- Indsæt sikkerhedsselens to sidespænder samt det midterste fra skridtremmen i de tilhørende lejer og sæt de to plastikdæksler fast på deres plads.

Serienumre

22. På Primo Viaggio Tri-Fix ISIP finder du de følgende oplysninger under den forreste del af sædet: Produktnavn, produktionsdato og produktets serienummer.
23. Typegodkendelsesmærkaten for Primo Viaggio Tri-Fix ISIP findes under sædets bageste del.
24. Sikkerhedsselens produktionsdato.
Disse oplysninger er nyttige for forbrugeren at vide, såfremt der skulle opstå problemer med produktet.

Rengøring af produktet

- Produktet har kun brug for et minimum af vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det anbefales at holde alle bevægelige dele rene og om nødvendigt smøre dem med en let olie.
- Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud; brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter.
- Stofdelene skal børstes for at fjerne støv.
- Rens ikke udstyrets støddæmpende dele i polystyren med opløsningsmidler eller andre lignende produkter.
- Beskyt produktet mod vejforholdene, vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

Sådan læses typegodkendelsesmærkaten

- I disse afsnit finder du forklaringer på, hvordan typegodkendelsesmærkaten læses (orange mærkat).
- Mærkaten er dobbeltsidet, da denne autostol er typegodkendt til brug i bilen på to måder:
 - Øprullelig trepunkts-sikkerhedssele (betegnelsen

- UNIVERSAL angiver, at autostolen er kompatibel med biler udstyret med denne type sikkerhedssele),
- fastspændingssystemer af typen ISOFIX (betegnelsen SEMI-UNIVERSAL Klasse E angiver at autostolen er kompatibel med biler udstyret med dette system).
 - Øverst på mærkaten findes den producerende virksomheds varemærke samt produktets navn.
 - Bogstavet E indeni en cirkel: angiver mærket for den Europæiske typegodkendelse, og nummeret angiver det land, der har udstedt typegodkendelsen (1: Tyskland, 2: Frankrig, 3: Italien, 4: Holland, 11: Storbritanien og 24: Irland).
 - Typegodkendelsesnummer: Hvis nummeret starter med 04 angiver det den fjerde ændring (den aktuelt gældende) af R44 reglementet.
 - Referencenorm: ECE R44/04.
 - Progressivt produktionsnummer: individualiserer hver enkelt autostol; fra typegodkendelsesdatoen har hver enkelt stol sit eget nummer.

Serviceafdeling

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg-Pérego:

- Tlf: 0039-039-60.88.213
 - fax: 0039-039-33.09.992
 - e-mail: assistenza@pegperegogo.it
 - Internetside: www.pegperegogo.com
- Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

Lad os høre din mening om os

Peg-Pérego er til forbrugernes disposition med henblik på at opfylde deres behov på bedste måde. Det er derfor yderst vigtigt og værdifuldt for os at høre, hvad vores kunder mener. Vi vil derfor være dig taknemmelige, hvis du efter anvendelsen af et af vores produkter udfylder SPØRGESKEMAET VEDR. KUNDETILFREDSHED, som du finder på vores internetside, hvor du kan anføre bemærkninger eller forslag: www.pegperegogo.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Kategoria "Universale".
- Auton "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" –turvaistuin kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Kategoria "Universale".
- "Adjustable Base" –alusta kiinnitetään autoon kolmipisteisellä turvavyöllä ja se jätetään autoon käyttövalmiuteen.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" – turvaistuin kiinnittyy "Adjustable Base"en ja se kiinnitetään turvavyöllä.
- Tutustu "Adjustable Base"n käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Kategoria "Semi-Universale" luokka E.
- "Isofix Base" –alusta, joka on varustettu Isofix-kiinnitinjärjestelmällä, kiinnitetään auton Isofix-kiinnittimiin, jotka sijaitsevat auton penkin istuinosan ja selkänojan välissä.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" – turvaistuin kiinnittyy alustaan.
- Tutustu "Isofix Base"n käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.



- Peg-Pérego S.p.A. on ISO 9001 sertifioitu.
- Sertifiointi takaa yhtiön työtapojen läpinäkyvyyden ja sen, että asiakkaamme voivat luottaa niihin.

Tuotteen ominaisuudet

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP on varustettu ISIP-järjestelmällä, joka on integroitu suojaus sivuilta tulevia iskuja vastaan. Se takaa paremman mukavuuden ja turvallisuuden.

- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" –turvaistuin autolle, ryhmä 0+, on testattu kaikilla turvallisuustesteillä ja hyväksytty voimassa olevan Euroopan säännösten ECE R44/04 mukaisesti, 0-13 kg painoisia (0-12/14 kk) lapsia varten.
- **▲ TÄRKEÄÄ:** "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", ryhmä 0+, tulee asentaa penkkeihin, joille ei ole airbagiä, selkänoja kulkusuuntaan päin. Älä asenna Primo Viaggio Tri-Fix ISIP istuinta istuimille, jotka ovat selkä menosuuntaan päin tai poikittain ajoneuvon normaaliin kulkusuuntaan nähden.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" on saanut hyväksynnän kiinnityksestä autoon ilman alustaa ja valinnanvaraisesti kahdella eri tyyppisellä alustalla (alustan käyttö autossa takaa paremman turvallisuuden): "Adjustable Base" tai "Isofix Base" (varmistu, että auto on varustettu Isofix-järjestelmällä; tutustu myös automallien luetteloon, joka on jätetty tuotteen mukana).

▲ HUOMAA

- Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin ennen käyttöä ja säilytä niitä asianomaisella paikallaan myöhempää käyttöä varten. Jos turvaistuimen asennusohjeisiin ei tutustuta huolellisesti, siitä saattaa aiheutua vaaratilanteita lapsellenne.
- Kokoamis- ja asennustoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Vältä sormien laittamista mekanismeihin.

- Asenna tämä turvaistuin ryhmä 0+ autoon selkänoja kulkusuuntaan päin.
- Aiheuttaa kuoleman tai vakavien vammojen vaaran, jos tämä auton turvaistuin asennetaan autossa matkustajan istuimelle, jolle on airbag.
- Airbagit aiheuttavat vaaratilanteen, minkä vuoksi turvaistuimen ympärillä olevat airbagit on deaktivoitava.
- Ympäripyörittävien tai siirrettävien istuimien tapauksessa suositellaan ko. turvaistuimen asentamista selkänoja kulkusuuntaan päin.
- Kiinnitä erityistä huomiota autossa oleviin matkatavaroihin tai muihin esineisiin, jotka voivat vahingoittaa turvaistuimessa olevaa lasta onnettomuuden sattuessa.
- Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Turvaistuin, ryhmä 0+, kategoria "Universale", hyväksytty voimassa olevan Euroopan säännösten ECE R44/04 mukaisesti 0-13 kg painoisia (0-12/14 kk) lapsia varten. Soveltuu suurimmalle osalle autojen penkeistä mutta ei kaikille.
- Auton turvaistuin, ryhmä 0+, Isofix-alusta, kategoria Semiuniversal, luokka E.
- Turvaistuin voidaan asentaa oikeanlaisesti, jos kulkuneuvon käyttö- ja huolto-ohjeissa mainitaan yhteensopivuus kiinnitysjärjestelmiin "Universal" ryhmä 0+.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu "Universale" ankarampien hyväksyntäkriteerien mukaisesti verrattuna aiempiin malleihin, joissa ei ole hyväksyntäetikettiä.
- Turvaistuinta voidaan käyttää hyväksytyissä kulkuneuvoissa, jotka on varustettu kolmipisteisellä, kiinteällä tai kelaajalla varustetulla turvavyöllä, ja hyväksytty säännöksen UN/ECE nro16 tai vastaavien normien mukaisesti. Älä käytä kaksipisteistä tai vyötärön yli kulkevaa turvavyötä.
- Turvaistuimen asentamiseksi pujota kulkuneuvon kolmipisteinen vyö turvaistuimen asianomaisille vaaleansinisille sijoille. Älä käytä muita kuin mainittuja asennusmenetelmiä, koska se saattaa aiheuttaa irtautumisen penkistä.
- Varmista, että kulkuneuvon kolmipisteinen vyö, jolla turvaistuin kiinnitetään on kireällä ja ettei se ole mutkilla. Sen vaihtamista suositellaan, jos siihen on kohdistunut voimakasta vetoa onnettomuuden sattuessa.
- Älä jätä koskaan lastasi turvaistuimeen ilman valvontaa:

valvo häntä myös hänen nukkuessa.

- Älä ota lasta koskaan pois turvaistuimesta, kulkuneuvon ollessa liikkeessä.
- Kiinnitä huomiota, ettei turvaistuiin jää puristuksiin penkin johonkin liikkuvan osan tai oven väliin.
- Kaatumisen välttämiseksi käytä aina turvaistuimen turvavyötä, myös kuljetuksessa kulkuneuvon ulkopuolella. Säädä hihnojen korkeutta ja kireyttä tarkistaen, että ne ovat lapsen kehon myötäiset puristamatta silti liikaa; tarkista, että turvavyö ei ole kierteillä ja että lapsi ei saa itse kiinnityksiä auki.
- Tätä turvaistuinta ei ole suunniteltu pitkäaikaseen nukkumiseen. Turvaistui ei korvaa lapsen sänkyä, jos lapsella on tarve nukkua, on tärkeää asettaa hänet makuuasentoon.
- Älä jätä turvaistuinta autoon auringon valoon, koska jotkut osat voivat lämmetä ja vahingoittaa lapsen herkkää ihoa. Tarkista ennen lapsen laittoa turvaistuimeen.
- Älä käytä turvaistuinta ilman kangasverhoilua; ko. verhoilua ei voi korvata toisella, joka ei ole valmistajan hyväksymä, koska se on turvaistuimen kiinteä osa ja vaikuta turvallisuuteen.
- Epäselyvyksien ilmaantuessa ota yhteyttä valmistajaan tai tämän turvaistuimen jälleenmyyjään.
- Älä irrota ommelreja ja taralappuja; se vuoksi tuote ei välttämättä ole enää säännöstöjen mukainen.
- Älä käytä turvaistuinta, jos siinä on rikkoumia tai siitä puuttuu osia, se on käytetty tai siihen on kohdistunut voimakkaista iskuja onnettomuudessa, koska sen rakenne voi olla vahingoittunut erittäin vaaralliseksi.
- Älä muuta tuotetta.
- Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja ja tuotetietoa varten, ota yhteyttä myynninjälkeiseen asiakaspalveluun. Erinäisiä tietoja on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.
- Älä käytä turvaistuinta, kun on kulunut yli viisi vuotta runkoon merkitystä päivä määrästä; voi olla, ettei se ole enää säännösten mukainen johtuen materiaalien luonnollisesta vanhenemisesta.
- Turvaistuimen käyttö pienillä, ennenaikaisiin syntyneillä, alle 37 viikkoa kestänyttä raskausaikaa, vauvoilla voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia turvaistuimessa istuessa. Keskustele lääkäriin kanssa asiasta ennen sairaalasta lähtöä.
- Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole valmistajan tai ammattitaitoisten tahojen hyväksymiä.

- Välttääksesi kaatumisriskiä älä laita turvaistuinta koskaan korkeille pinnoille (pöydille, muille tasoille), pehmeille pinnoille (vuoteille, sohville) tai kalteville pinnoille.
- Älä käytä turvaistuinta kotona, jos lapsi osaa istua omin avuin.

Käyttöohjeet

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" on varustettu Sistema Ganciomaticilla, jolla se kiinnitetään ja irrotetaan autossa olevaan "Isofix Base"en tai "Adjustable Base"en ja auton ulkopuolella Peg-Péregon rattaisiin tai vaunuihin. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP"in kiinnittämiseksi ("Isofix Base"en, "Adjustable Base"en ja Peg-Péregon rattaisiin tai vaunuihin) aseta se kiinnittimien kohdalle ja työnnä sitä alaspäin molemmin käsin, kunnes kuulet naksahduksen.
2. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP"in irrottamiseksi ("Isofix Base"sta, "Adjustable Base"sta ja Peg-Péregon rattaista tai vaunuista) tulee asettaa kahva kuljetusasentoon työntämällä selkänajalla sijaitsevaa kahvaa ylöspäin ja nostamalla samanaikaisesti istuinta.
3. Turvavyön kiinnittämiseksi aseta molemmat hihnat päällekkäin ja pujota ne jalkojen välistä kulkevan vyön solkeen, kunnes kuulet naksahduksen.
4. Turvavyön avaamiseksi paina jalkojen välistä kulkevan vyön soljen punaista painiketta.
5. Turvavyön korkeutta voit muuttaa seuraavasti: irrota vyöt selkäpuolelta (kuva a) ja vedä olkahihnat rei'istä läpi. Työnnä ne sitten etupuolelta lapsen pituutta parhaiten vastaaviin reikiin (kuva b).
6. Voit pidentää turvavyötä painamalla sormellasi istuinosan kolossa olevaa metallipainiketta (kuva a) ja vetämällä samanaikaisesti toisella kädellä olkahihnoja ylöspäin (kuva b). Kun haluat kiristää turvavyötä niin, että ne ovat juuri oikean pituiset lapselle, vedä hihnaa (kuva c) itseesi päin. Varo kiristämästä liikaa: jätä pieni liikkumavara.
7. Turvaistuimessa on kolme reikää olkahihnojen korkeuden säätöä varten. Näin vyöt voidaan säätää aina lapsen pituuden mukaisiksi. Olkahihnat eivät saa olla liian korkealla eivätkä liian matalalla lapsen hartioihin nähden: lapsen hartialinjan tulisi olla juuri ja juuri turvavyöiden reikien yläpuolella. Turvaistuimen mukana toimitetaan: pehmuste, jolla istuinta voidaan pienentää, kaksi olkahimehustusta sekä reisi-pehmuste.
8. Jalkojen suojatynnyryn asentamista varten on ensin

- irrotettava jalkojen välinen hihna istuimen alta
- 9- ja pujotettava sitten hihnan solki pehmusteeseen.
- 10- Olkapehmusteet kiinnitetään tarrakiinnityksen avulla kuvassa esitetyllä tavalla.
- 11- Istuimen pienennyspehmuste kiinnitetään pujottamalla olkahihnat (1) ja turvavyön jalkojen välistä kulkeva hihna (2) pehmusteen rei'istä läpi. Kuvassa B on kuvattu pienennyspehmuste oikeassa asennossaan.
- HUOMAA: irrota pienennyspehmuste, kun lapsi kasvaa suuremmaksi.
- 12- Turvaistuimen kahvassa on neljä eri säätöä; sen kääntämiseksi paina kahta kahvalla sijaitsevaa pyöreää painiketta ja aseta se samanaikaisesti haluttuun asentoon, kunnes kuulet asettautumisnaksahduksen.
- **Asento A:** kahvan asento autossa; **Asento B:** kahvan asento käsin kannettaessa ja alustaan, rattaisiin ja vauuihin kiinnitettäessä; **Asento C:** asento, jossa istuinta voi keinuttaa; **Asento D:** asento, jossa istuinta ei voi keinuttaa.
- 13- Kuomun paikoilleen laittamiseksi, aseta kiinnittimet turvaistuimeen niiden sijoille ja aseta kuomun takaosa selkänöjan taakse.
- 14- Kuomua voidaan säätää kahteen asentoon. Sen laskemiseksi tai nostamiseksi, työnnä sitä taaksepäin tai vedä eteenpäin. Kuomun irrottamiseksi paina sen kiinnittimien painikkeita ja nosta sitä samanaikaisesti.
- **▲ TÄRKEÄÄ:** Turvaistuinta ei saa nostaa kuomusta, koska se saattaa irrota.

Käyttöohjeet autossa

Kun laitat lapsesi penkille turvaistuimeen, muista laittaa lisäksi turvavyö.

- 15- Pujota auton turvavyön hihna turvaistuimen sivuissa oleville sijoille varmistaen, että se on hyvin suoritettu ja kiinnitä auton vyön solki penkkiin kuten kuvassa.
- 16- Ota auton turvavyö uudelleen käteen ja pujota se turvaistuimen selkänöjan taakse pujottamalla se taimmaiseen sijaan kuten kuvassa.
- 17- Autossa kahvan tulee laskea kokonaan eteenpäin, lähelle auton penkin selkänöjaa kuten kuvassa. Aseta kahva eteenpäin varmistaen oikeanlainen asento naksahduksesta. Tarkista, että vyö on kireällä ja että se on lukittu

asianmukaisen turvallisuuden takaamiseksi.

Verhoilun irrottaminen

Turvaistuimen turvavöiden irrottaminen:

- pidä turvavyöt kiinnitettyinä yhteen, jotta ne on helpompi kiinnittää oikein uudelleen;
- 18- Irrota olkahihnat turvaistuimen takaosassa olevasta metallisoljesta (kuva a) ja vedä ne etupuolet pienennyspehmusteen läpi. Irrota turvavyöt vapauttamalla jalkojen välistä kulkevan hihnan ja vyötäröhihnan metallipäät istuimen rungosta (kuva b).
- 19- Verhoilun irrottaminen:
- vedä verhoilukankaan neljä kiinnityssiivekettä irti turvaistuimen reunoista (kuva a);
 - irrota turvaistuimen sivuilla olevista auton turvavyön ohjaimista muoviset suojukset (kuva b) käyttäen apunasi litteää ruuvimeisseliä;
 - irrota verhoilu.

Verhoilukankaan huolto

- Harjaa pöly irti kangasosista ja pese käsin korkeintaan 30 °C:n lämpötilassa. Ei saa vääntää kuivaksi;
- ei kloorivalkaisua;
- ei silitystä;
- ei kuivapesua;
- älä käytä liuotteita tahrannoistoon; ei rumpukuivausta.



Verhoilun kiinnittäminen

Verhoilun kiinnittäminen:

- sovita verhoilukangas paikalleen;
 - kiinnitä verhoilukankaan neljä kiinnityssiivekettä turvaistuimen reunoihin;
- 20- Aseta auton turvavyön ohjainten kansikappaleet molemmilla sivuilla kohdakkain turvaistuimen sisäosaa kohti olevien aukkojen kanssa ja varmista, että ne on kiinnitetty oikein.
- 21- Turvahihnojen kiinnittäminen:
- **▲ TÄRKEÄÄ:** asettele turvavyöt oikein (kappaleessa 3

kuvatulla tavalla): hinnat eivät saa olla kiertteellä.

- pujota olkahihnat turvaistuimen etupuolelta käsin olkatukien läpi ja kiinnitä ne sitten istuimen takapuolella olevaan metallisolkeeseen;
- pujota molemmat turvavyön sivusoljet ja jalkojen välistä kulkevan hihnan keskisolki omille paikoilleen ja pane molemmat muovisuojukset paikoilleen.

Sarjanumerot

22. Tuotteen Primo Viaggio Tri-Fix ISIP istuinosan etureunan alla näkyvät seuraavat tiedot: tuotteen nimi, valmistuspäivämäärä sekä sarjanumero.
23. Tuotteen Primo Viaggio Tri-Fix ISIP istuinosan takana on tyyppihyväksyntäetiketti.
24. Vyön valmistuspäivämäärä.
Nämä tiedot ovat käyttäjälle hyödyllisiä mikäli tuotteessa ilmenee ongelmia.

Tuotteen puhdistus

- Tuotteenne edellyttää pienen määrän huoltoa. Puhdistamis- ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.
- Kaikkia liikkuvia osia suositellaan pidettäväksi puhtaina ja, jos tarpeen, voitele ne kevyellä öljyllä.
- Puhdista säännöllisesti muoviosat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai muita samankaltaisia tuotteita.
- Harjaa kankaisista osista pölyt pois.
- Älä puhdista iskuja vaimentavia polystyreenisiä laitteita liuottimilla tai muilla samankaltaisilla tuotteilla.
- Suojaa tuote ulkoisilta tekijöiltä, vedeltä, sateelta tai lumelta; jatkuva ja pitkäaikainen auringon paisteesta pitäminen voi aiheuttaa värimuutoksia useisiin materiaaleihin.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

Kuinka hyväksyntäetikettejä tulkitaan

Tässä kappaleessa kerrotaan, kuinka luetaan hyväksyntäetikettejä (oranssi etiketti).

- Etikettejä on kaksi, koska ko. turvaistuim on saanut hyväksynnän kahdenlaiseen autoon kiinnitykseen:
- kolmipisteinen, kiinteä tai kelaajalla varustettu vyö (teksti

UNIVERSAL ilmaisee turvaistuimen yhteensopivuuden kulkuneuvojen kanssa, jotka on varustettu tämän tyyppisellä vyöllä),

- **ISOFIX-kiinnitinjärjestelmät** (teksti SEMI-UNIVERSAL luokka E tarkoittaa turvaistuimen yhteensopivuutta ko. järjestelmällä varustettuihin kulkuneuvoihin)
- Etiketin yläosassa on tuotantolaitoksen merkki ja tuotteen nimi.
- E-kirjain ympyröitynä: se on eurooppalainen hyväksyntämerkki ja numero määrittelee maan, joka on antanut hyväksynnän (1: Saksa, 2: Ranska, 3: Italia, 4: Alankomaat, 11: Iso Britannia ja 24: Irlanti).
- Hyväksyntänumero: jos se alkaa 04 se tarkoittaa, että kyseessä on säännöksen R44 neljäs lainmuutos (tällä hetkellä voimassa oleva).
- Viite säännöksen: ECE R44/04.
- Juokseva tuotantonumero: hyväksynnän luovutusnumero on turvaistuin-kohtainen; kullakin on oma numeronsa.

Huoltopalvelu

Jos mallin osia sattuu hukkaantumaan tai vahingoittumaan, käytä vain alkuperäisiä Peg-Péregon varaosia. Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja, tuotetietoa ja alkuperäisten varaosien ja lisälaitteiden myyntiä varten, ota yhteyttä myynninjalkeiseen asiakaspalveluun

- Puh: 0039-039-60.88.213
- Fax: 0039-039-33.09.992
- E-mail: assistenza@pegperego.it
- Internet-sivut: www.pegperego.com

Peg-Pérego voi koska tahansa tehdä muutoksia tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä.

Mitä mieltä olette meistä?

Peg-Pérego haluaa palvella asiakkaitaan ja vastata parhaansa mukaan kaikkiin heidän tarpeisiinsa. Siksi asiakkaidemme mielipiteet ovat meille erittäin tärkeitä ja arvokkaita. Olisimmekin hyvin kiitollisia, jos haluaisit tuotettamme käytettyäsi täyttää KULUTTAJAN TYYTYVÄISYYSKYSELYN mielipiteesi tai kehittämisideat. Löydät kyselyn Internetistä osoitteesta: www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Kategorie „Universal“.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Kategorie „Universal“.
- Základnu "Adjustable Base" je nutné v autě připevnit pomocí tříbodového bezpečnostního pásu; tato základna zůstane v autě připravená na další použití.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je nutné k základně "Adjustable Base" připnout a upevnit pomocí bezpečnostního pásu.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití základny "Adjustable Base".



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Kategorie „Semi-Universal“ třída E.
- Základnu "Isofix Base" s úchytným systémem Isofix je nutné v autě připevnit pomocí úchytných Isofix, které jsou umístěné mezi sedadlem auta a zářadovou opěrkou.
- Autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je nutné připnout k základně.
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití "Isofix Base".

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.



- Společnost Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podle normy ISO 9001.
- Tato certifikace představuje pro zákazníky a spotřebitele záruku transparentnosti a důvěry ohledně způsobu práce společnosti.

Charakteristika výrobku

Sedačka Primo Viaggio Tri-Fix ISIP je vybavená systémem ISIP, zabudovanou ochranou před bočními nárazy, která je zárukou většího pohodlí a bezpečnosti.

- Bezpečnostní autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" skupiny 0+ úspěšně prošla veškerými bezpečnostními zkouškami, je schválena v souladu s evropskou normou ECE R44/04 a je určena pro děti váhové kategorie od 0 do 13 kg (0-12/14 měsíců).
- **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", skupina 0+, musí být namontovaná proti směru jízdy auta na sedadlech, která nemají airbag. Neinstalujte autosedačku "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" na sedadla obrácená proti směru jízdy nebo šikmo ke směru jízdy vozidla.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" může být v autě připevněna bez použití základny anebo s použitím dvou typů základen (použití základny v autě zajišťuje větší bezpečnost): "Adjustable Base" nebo "Isofix Base" (ujistěte se, že je vozidlo vybavené systémem Isofix; odkazujeme na seznam vozidel, který je dodán společně s výrobkem).

▲ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte ho na vyhrazeném místě pro budoucí potřeby. Nedodržení pokynů týkajících se instalace autosedačky může pro dítě představovat nebezpečí.
- Operace spojené s montáží a instalací mohou provést pouze dospělé osoby.

- Nevsunujte prsty do mechanismů výrobku.
- Namontujte autosedačku skupiny 0+ proti směru jízdy vozidla.
- Z důvodu nebezpečí úmrtí nebo vážného zranění není možné autosedačku namontovat na sedadlo spolujezdcé, které je vybavené airbagem.
- Vzhledem k nebezpečí, které představuje airbag, je nutné deaktivovat veškeré airbagy umístěné v blízkosti autosedačky.
- V případě otočných sedadel anebo sedadel, u kterých je možné měnit polohu, doporučujeme autosedačku namontovat proti směru jízdy.
- Řádně zajistěte zavazadla a jiné předměty ve vnitřním prostoru automobilu, neboť v případě nehody by mohly způsobit zranění dítěte usazeného v autosedačce.
- Při instalaci se výhradně řiďte postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.
- Autosedačka skupiny 0+, kategorie „Universal“, je schválena v souladu s evropskou normou ECE R44/04 a je určena pro děti váhové kategorie od 0 do 13 kg (0-12/14 měsíců). Tato autosedačka je vhodná pro většinu automobilů.
- Autosedačka, skupina 0+, s podstavcem Isofix polouniverzální kategorie třídy E.
- Tato autosedačka může být správně nainstalovaná pouze v případě, že je v návodu k použití a údržbě vozidla uvedená kompatibilita vozidla se zádržnými bezpečnostními systémy „Universal“ skupiny 0+.
- Tato autosedačka je zařazená do kategorie „Universal“ podle přísnějších schvalovacích kritérií vzhledem k předchozím modelům, které nemají homologační štítek.
- Autosedačka může být použita pouze ve schválených vozidlech, která jsou vybavená tříbodovými statickými bezpečnostními pásy nebo pásy s navijecem a která jsou schválena v souladu s normou UN/ECE č. 16 nebo ekvivalentními předpisy. Použití dvoubodového nebo břišního bezpečnostního pásu není dovoleno.
- Pro montáž autosedačky provlečte tříbodový bezpečnostní pás vozidla příslušnými otvory na autosedačce, které jsou vyznačené modrou barvou. Při instalaci se výhradně řiďte postupy uvedenými v tomto návodu; v opačném případě se může autosedačka uvolnit.
- Ujistěte se, že je tříbodový bezpečnostní pás vozidla pro připnutí autosedačky vždy napnutý a že není zamotaný.

V případě, že byl pás vystavený přílišné námaze během dopravní nehody, ho doporučujeme vyměnit.

- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dohledu: hlídejte dítě i během spánku.
- Během jízdy nikdy dítě z autosedačky nevytahujte.
- Dávejte pozor na to, aby některá z pohyblivých částí sedadla anebo dveře vozidla nezablokovaly autosedačku.
- Dítě usazené v autosedačce musí být vždy zajištěné bezpečnostním pásem, aby z ní nemohlo vypadnout (i při přepravě autosedačky mimo vozidlo). Seřídte výšku a napnutí popruhů a zkontrolujte, jestli pevně přiléhají k tělu dítěte s tím, že ho nesmí škrtit. Zkontrolujte, jestli není bezpečnostní pás zamotaný a jestli si ho dítě není schopné samo odepnout.
- Tato autosedačka není naprojektovaná pro dlouhodobý spánek dítěte a nenahrazuje postýlku. Jestliže chce dítě spát, uložte ho na rovný povrch.
- Nenechávejte autosedačku v autě, jestliže je vystavené slunečnímu záření. Před usazením dítěte do sedačky zkontrolujte, jestli nejsou některé její části horké, což by mohlo způsobit popáleniny jemné dětské kůže.
- Nepoužívejte autosedačku bez látkového potahu. Potah nemůže být vyměněný za potah, který není schválený výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce anebo prodejce autosedačky.
- Nikdy neodstraňujte přilepené nebo přišité štítky, protože výrobek bez štítků nemusí odpovídat platným předpisům.
- Nikdy nepoužívejte autosedačku, jestliže je poškozená anebo chybí některé její části, jestliže jste ji získali z druhé ruky anebo jestliže byla vystavená prudkému nárazu během nehody, protože by mohla mít poškozenou strukturu, což může být velmi nebezpečné.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny či úpravy.
- Pro případné opravy, výměnu dílů anebo informace ohledně výrobku kontaktujte postпродажní servis. Příslušné informace naleznete na poslední straně tohoto návodu.
- Nepoužívejte výrobek, který byl vyrobený před více než pěti lety (datum výroby je uvedené na konstrukci výrobku), protože nemusí odpovídat platným předpisům.
- Použití autosedačky pro nedonošené děti, která se narodí před 37. týdnem těhotenství, může způsobit dýchací

problémy. V tomto případě se před opuštěním porodnice poraďte s lékařem.

- Nepoužívejte doplňky, které nejsou schválené výrobcem anebo příslušnými orgány.
- Pro zamezení pádu dítěte nikdy nepokládejte autosedačku na vysoké povrchy (stoly, odkládací prostory), na měkké povrchy (postele, sedačky) anebo na nakloněné povrchy.
- Nepoužívejte autosedačku doma, jestliže je dítě schopné samo sedět.

Návod na použití

1. Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je vybavená systémem Ganciomatic, díky kterému ji můžete připnout a odepnout k základně "Isofix Base" anebo "Adjustable Base" upevněné v autě anebo (mimo auta) ke kočárkům anebo podvozkům Peg-Pérego. Pro připnutí autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (k základně "Isofix Base" a "Adjustable Base", ke kočárkům anebo podvozkům Peg-Pérego) ji umístíte vedle úchyty a oběma rukama na ni zatlačíte směrem dolů (uslyšíte cvaknutí).
2. Pro odepnutí autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (od základny "Isofix Base" a "Adjustable Base", od kočárků a podvozků Peg-Pérego) přesuňte rukojeť do polohy určené pro přepravu autosedačky, zatlačte směrem nahoru na páčku umístěnou na zádočné opěrce a současně sedačku nadzvedněte.
3. Pro připnutí bezpečnostního pásu na sebe položte dva popruhy a zasuňte je do přezky pásu na nohy (uslyšíte cvaknutí).
4. Pro odepnutí bezpečnostního pásu stiskněte červené tlačítko na přezce pásu na nohy.
5. Pro změnu výšky pásu: uvolněte pás v zadní části (obr. a) a vytáhněte popruhy z otvorů. Poté je zasuňte z přední strany do otvoru odpovídajícího výšce dítěte (obr. b).
6. Pro povolení pásu vsuňte prst do otvoru sedadla (obr. a), stiskněte kovový knoflík a současně druhou rukou táhněte za pás směrem nahoru (obr. b). Táhněte za pás (obr. c) směrem k sobě, aby správně přilnul k tělu dítěte; dávejte však pozor, abyste ho neutáhli příliš.
7. Sedačka má k dispozici tři otvory pro nastavení výšky pásu, kterou si můžete zvolit podle výšky dítěte. Pás nesmí být ani příliš vysoko, ale ani příliš nízko vzhledem k ramenům dítěte; správná pozice je taková, kdy jsou dítěte ramena těsně nad otvorem. Sedačka je dodaná s následujícími komponenty: redukční

- polštářek, dva chrániče ramen a polštářek pro ochranu nohou.
8. Chcete-li nasadit ochranný polštářek na nožičky, musíte nejprve uvolnit pásek na nohy zespodu sedačky,
 9. Pak zasuňte pásek na nohy do ochranné vložky.
 10. Pro použití chráničů ramen rozepněte suchý zip, jak je to vyznačené na obrázku.
 11. Pro montáž redukčního polštářku je nutné zasunout bezpečnostní pásy (1) a pás na nohy (2) do otvorů na polštářku. Na obrázku B je znázorněná správná aplikace redukčního polštářku.
POZOR: jakmile vaše dítě povyroste, redukční polštářek je nutné odstranit.
 12. Rukojeť sedačky je možné nastavit do čtyř poloh; pro její otáčení stiskněte kulatá tlačítka umístěná na rukojeti a současně rukojeť přesuňte do zvolené pozice (uslyšíte cvaknutí).
 - **Poloha A:** poloha rukojeti v autě; **Poloha B:** poloha rukojeti pro přepravu v ruce a pro uchycení k základně, kočárkům a podvozkům; **Poloha C:** poloha, která umožňuje sedačku houpat; **Poloha D:** poloha, která neumožňuje sedačku houpat.
 13. Pro montáž stříšky vsuňte úchyty stříšky do příslušných otvorů na sedačce a upravte zadní část stříšky za zádomovou opěrku.
 14. Stříšku můžete nastavit do dvou poloh; pro snížení anebo zvýšení stříšky na ni zatlačte zezadu a přesuňte ji směrem dopředu. Pro sejmutí stříšky stiskněte dvě tlačítka na úchytkách stříšky a současně ji nadzvedněte.
 - **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Stříška nesmí být použita pro zvedání sedačky, neboť hrozí nebezpečí jejího uvolnění.

Návod na použití v autě

Přípevněte autosedačku s dítětem k sedadlu auta a zajistěte ji bezpečnostním pásem.

15. Vsuňte přezku bezpečnostního pásu auta do dvou bočních otvorů na sedačce, ujistěte se, že je pás řádně napnutý a připněte přezku pásu auta k sedačce, jak je to vyznačené na obrázku.
16. Opět uchopte bezpečnostní pás auta, protáhněte ho za zádomovou opěrku autosedačky a vsuňte ho do zadního otvoru, jak je to vyznačené na obrázku.
17. Rukojeť autosedačky musí být v autě přesunutá do nejnižší přední polohy tak, jak je to uvedené na obrázku. Přesuňte rukojeť směrem dopředu tak, jak je to uvedené na obrázku

(uslyšíte cvaknutí). Pro zajištění požadované bezpečnosti zkontrolujte, jestli je pás řádně napnutý a zablokován.

Snímatelnost potahů

Pro sejmutí bezpečnostního pásu autosedačky:

- bezpečnostní pásy vozidla nechte připnuté, aby nedošlo k chybám při následující montáži;
18. Uvolněte popruhy bezpečnostního pásu z železné přezky umístěné v zadní části autosedačky (obr. a) a vytáhněte pásy z redukčního polštářku. Uvolněte bezpečnostní pásy tak, že odepnete železné svorky pásu na nohy a břišního pásu (obr. b).
 19. Pro sejmutí potahů:
 - vytáhněte čtyři upevňovací křídélka potahu z autosedačky (obr. a);
 - pomocí plochého šroubováku sejměte dvě ochranné krytky bočních vedení pásu vozidla (obr. b);
 - sejměte potah.

Údržba potahů

- vykartáčujte látkové části potahu a vyperte je v ruce při maximální teplotě 30°, neždímejte;
- nebělte chlodem;
- nežehlete;
- nečistěte chemicky;
- neodstraňujte skvrny pomocí rozpouštětel a nesušte v sušičce s otáčným bubnem.



Navlečení potahů

Pro navlečení potahů:

- navlečte potah;
 - zasuňte čtyři upevňovací křídélka potahu do původní polohy;
20. nasadte ochranné krytky bočních vedení pásu vozidla tak, aby byly otvory otočené směrem k autosedačce a zkontrolujte správné uchycení.
 21. Pro montáž bezpečnostního pásu:
 - **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** upravte pás, jak je to uvedené v

odstavci 3; pás nesmí být zamotaný.

- v přední části autosedačky zasuňte popruhy bezpečnostního pásu do chráničů ramen a poté je připevněte, v zadní části autosedačky, k železným přezkám;
- zasuňte dvě boční přezky bezpečnostního pásu a středovou přezku pásu na nohy do příslušných otvorů a nasadte obě umělohmotné krytky.

Sériová čísla

- Autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix ISIP má zespodu vpředu uvedené následující informace: název výrobku, datum výroby a sériové číslo výrobku.
- Autosedačka Primo Viaggio Tri-Fix ISIP má zespodu vzadu umístěný homologační štítek.
- Datum výroby pásu.
Tyto údaje jsou důležité pro případ, že by uživatel zjistil nějakou závadu výrobku.

Čištění výrobku

- Tento výrobek si vyžaduje minimální údržbu. Veškeré operace spojené s čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělí osoby.
- Doporučujeme udržovat v čistém stavu veškeré pohyblivé části autosedačky a v případě potřeby je namazat lehkým olejem.
- Pravidelně čistěte umělohmotné části výrobku vlhkým hadrem; nepoužívejte rozpouštědla anebo jiné podobné prostředky.
- Jestliže jsou textilní části autosedačky zaprášené, vykartáčujte je.
- Nečistěte část z polystyrénu tlumící nárazy pomocí rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků.
- Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy, vodou, deštěm a sněhem; nepetržte a dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnohých materiálů.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

Jak číst údaje na homologačním štítku

V tomto odstavci je vysvětleno, jak číst údaje uvedené na homologačním štítku (oranžový štítek).

- Štítky jsou dva, neboť tento výrobek může být ve vozidle připevněný dvěma způsoby:

- pomocí statického třibodového bezpečnostního pásu anebo bezpečnostního pásu s navijákem (nápis UNIVERSAL značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto typem pásu);
- pomocí úchytného systému ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL třída E značí kompatibilitu autosedačky s vozidly vybavenými tímto systémem).
- V horní části štítku je uvedená značka výrobce a název výrobku.
- Písmeno E v kroužku značí evropskou homologační značku a číslo označuje zemi, ve které byl výrobek schválený (1: Německo, 2: Francie, 3: Itálie, 4: Holandsko, 11: Velká Británie a 24: Irsko).
- Homologační číslo: jestliže začíná číslicí 04, jedná se o čtvrté znění nařízení R44 (platné znění nařízení).
- Referenční norma: ECE R44/04.
- Vzestupné výrobní číslo (od data vydání schválení) označuje každou autosedačku: každá autosedačka má vlastní číslo.

Servisní služba

V případě ztráty anebo poškození některých částí výrobku použijte pouze originální díly Peg-Pérego. Pro případné opravy, výměny, informace o výrobcích, prodeji originálních náhradních dílů a doplňků kontaktujte servisní službu společnosti Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
 - fax: 0039-039-33.09.992
 - e-mail: assistenza@pegperegocom
 - internetové stránky: www.pegperegocom
- Společnost Peg-Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsaných v této publikaci, vyžádají-li si to technické nebo komerční důvody.

Co si o nás myslíte?

Společnost Peg-Pérego je k dispozici svým zákazníkům, aby co nejlépe uspokojila veškeré jejich potřeby. Z tohoto důvodu je pro nás velmi užitečné a cenné znát názory našich klientů. Budeme vám proto velmi vděční, když po použití našeho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJENOSTI ZÁKAZNÍKŮ, který naleznete na našich internetových stránkách www.pegperegocom a seznámíte nás s vašimi případnými připomínkami a podněty.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Kategória „Universale“.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Kategória „Universale“.
- Pevná základňa "Adjustable Base" musí byť v automobile pripevnená pomocou trojbodového bezpečnostného pásu a môže v automobile zostať, pretože je pripravená na použitie.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" sa pripína na "Adjustable Base" a je zaistená pomocou bezpečnostného pásu.
- Pre montáž základne "Adjustable Base" v aute si prečítajte návod na použitie.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Kategória „Semi-Universale“ triedy E.
- Pevná základňa "Isofix Base" s upevňovacím systémom Isofix, musí byť v automobile pripevnená na úchytky Isofix, ktoré sa nachádzajú medzi sedadlom a chrbtovou opierkou sedadla auta.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" sa pripieňuje k pevnej základni.
- Pre montáž základne "Isofix Base" v aute si prečítajte návod na použitie.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.



- Spoločnosť Peg-Pérego S.p.A. je certifikovaná podľa normy ISO 9001.
- Tento certifikát predstavuje pre zákazníkov a spotrebiteľov záruku transparentnosti a dôvery v spôsobe práce tejto spoločnosti

Charakteristika výrobku

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP je vybavená systémom ISIP, integrovanou ochranou proti bočným nárazom a na zaručenie vyššieho pohodlia a bezpečnosti.

- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" skupiny 0+ bola vystavená všetkým bezpečnostným testom a schválená v súlade s platnou európskou normou ECE R44/04, a je určená pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (0-12/14 mesiacov).
- **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" skupiny 0+ musí byť namontovaná v opačnom smere jazdy vozidla na sedadlách, na ktorých nie je airbag. Neinštalujte "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" na sedadlá otočené v smere proti jazde alebo priečne na bežný smer jazdy vozidla.
- Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je schválená na to, aby bola v automobile pripevnená bez použitia pevnej základne alebo s použitím dvoch pevných základní (pripevnenie pevnej základne v automobile je zárukou väčšej bezpečnosti): môžete si vybrať medzi základňou "Adjustable Base" alebo základňou "Isofix Base" (overte si, či je Váš automobil vybavený systémom Isofix; prečítajte si tiež zoznam automobilov dodávaný spolu s výrobkom).

▲ UPOZORNENIE

- **Pred použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a starostlivo ho uschovajte na určenom mieste pre prípad jeho budúcej potreby. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa montáže autosedačky môže**

predstavovať riziko pre Vaše dieťa.

- Operácie spojené s montážou a inštaláciou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Nevkladajte prsty do mechanizmov.
- Namontujte túto autosedačku skupiny 0+ do auta v opačnom smere jazdy.
- Z dôvodu nebezpečenstva smrti alebo ťažkého úrazu nemontujte túto autosedačku na sedadlo spoločestujúceho, ktoré je vybavené airbagom.
- Vzhľadom na nebezpečenstvo airbagu, deaktivujte všetky airbagy nachádzajúce sa v okolí umiestnenia autosedačky.
- V prípade otáčavých sedadiel alebo sedadiel automobilu, na ktorých je možné meniť polohu, doporučujeme namontovať túto autosedačku v opačnom smere jazdy.
- V automobile venujte veľkú pozornosť batožine a iným predmetom, ktoré môžu v prípade nehody zapríčiniť úraz dieťaťa usadeného v autosedačke.
- Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Autosedačka skupiny 0+, kategórie „Universale“ je schválená v súlade s európskou normou ECE R44/04 a je určená pre deti s hmotnosťou od 0 do 13 kg (0-12/14 mesiacov). Autosedačka sa dá pripevniť na väčšinu sedadiel automobilov, ale nie na všetky.
- Sedačka do auta, skupina 0+, so základňou Isofix polouniverzálnej kategórie triedy E.
- Autosedačka môže byť správne namontovaná, ak je v návode na použitie a údržbu automobilu uvedená kompatibilita so zádržnými systémami „Universal“ skupiny 0+.
- Táto autosedačka je klasifikovaná ako „Universal“ v súlade s prísnejšími schvalovacími kritériami v porovnaní s predchádzajúcimi modelmi, ktoré nie sú označené homologačným štítkom.
- Autosedačka môže byť použitá len v automobiloch, ktoré sú vybavené statickým trojbodovým bezpečnostným pásmo alebo bezpečnostným pásmo s navijacom, ktoré musia byť schválené v súlade s predpisom UN/ECE č.16 alebo inými ekvivalentnými predpismi. Nie je povolené používať dvojbodový bezpečnostný pás alebo brušný bezpečnostný pás.

- Pre montáž autosedačky prevlečte trojbodový bezpečnostný pás vozidla cez otvory v autosedačke označené bledomodrou farbou. Nikdy nepoužívajte iné metódy montáže ako sú tie, ktoré sú uvedené v návode na inštaláciu. Hrozí tým nebezpečenstvo odpojenia od sedadla.
- Skontrolujte, aby bol trojbodový bezpečnostný pás vozidla určený k pripovneniu autosedačky neustále napnutý, a aby nebol zamotaný. V prípade, že bol trojbodový bezpečnostný pás vystavený prudkému nárazu počas nehody, doporučujeme ho vymeniť.
- Nikdy nenechávajte Vaše dieťa usadené v autosedačke bez dozoru: kontrolujte ho aj keď spí.
- Počas jazdy nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky.
- Skontrolujte, aby niektorá z pohyblivých častí sedačky alebo dvere automobilu nezablokovali autosedačku.
- Aby ste sa vyhlili vypadnutiu dieťaťa z autosedačky, vždy používajte bezpečnostný pás autosedačky, a to aj pri prenose dieťaťa mimo auta. Nastavte výšku a napnutie popruhov a skontrolujte, či pevne prilínajú k telu dieťaťa, avšak bez toho, aby ho príliš tlačili. Skontrolujte, či bezpečnostný pás nie je zamotaný a či ho dieťa nebude môcť samo odpnúť.
- Táto autosedačka nie je určená pre dlhší spánok. Autosedačka nenahrádza postieľku, ak sa dieťaťu chce spať, uložte ho do postieľky.
- Nikdy nenechávajte autosedačku v aute tak, aby bola vystavená slnečnému žiareniu, pretože niektoré jej časti by sa mohli prehriať a popáliť Vaše dieťa. Pred uložením dieťaťa do autosedačky skontrolujte, či nie sú niektoré jej časti horúce.
- Nepoužívajte autosedačku bez látkového potahu. Potah nesmie byť vymenený za potah, ktorý nie je schválený výrobcom, nakoľko predstavuje nedeliteľnú súčasť autosedačky a je dôležitý z hľadiska bezpečnosti.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu tejto autosedačky.
- Nikdy neodstraňujte prílepené alebo prísité štítky, pretože výrobok by nezodpovedal platným predpisom.
- Nepoužívajte autosedačku v prípade, že sú niektoré jej časti poškodené alebo chýbajú, ak ste ju získali z druhej ruky

alebo ak bola vystavená prudkému nárazu počas nehody, pretože sa na nej môžu vyskytovať veľmi nebezpečné škody na štruktúre.

- Nikdy nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny alebo úpravy.
- Pre prípadné opravy, výmeny dielov a informácie o výrobku kontaktujte postpredajný servis. Príslušné informácie nájdete na poslednej strane tohto návodu.
- Nepoužívajte autosedačku po uplynutí piatich rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na konštrukcii autosedačky, pretože z dôvodu prirodzeného opotrebovania jej materiálov nemusí zodpovedať platným predpisom.
- Použitie autosedačky pre nedonosené deti, ktoré sa narodili pred uplynutím 37 týždňov tehotenstva, môže dieťaťu, ktoré usadíte do autosedačky, spôsobiť dýchacie problémy. V tomto prípade sa pred opustením nemocnice obráťte na Vášho lekára.
- Nepoužívajte doplnky, ktoré nie sú schválené výrobcom autosedačky alebo príslušnými orgánmi.
- Nikdy neukladajte autosedačku na vysoké povrchy (stoly, odkladacie priestory), na mäkké povrchy (postele, sedačky) alebo na naklonené povrchy.
- Doma nepoužívajte autosedačku v prípade, ak je dieťa schopné samo sedieť.

Návod na použitie

1. Autosedačka "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je vybavená systémom Gancionic, vďaka ktorému ju v automobile môžete pripnúť a odpnúť na základne "Isofix Base" alebo "Adjustable Base" a mimo automobilu na kočíky alebo podvozky Peg-Pérego. Pre pripnutie autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (na základňu "Isofix Base", na základňu "Adjustable Base", na kočíky alebo podvozky Peg-Pérego) ju položte na úchytky a zatlačte na ňu oboma rukami smerom nadol, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie.
2. Pre odpnutie autosedačky "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (od základne "Isofix Base", od základne "Adjustable Base", od kočíkov alebo podvozkov Peg-Pérego), presuňte rukoväť do polohy, v ktorej sa autosedačka prenáša, zatlačte páku smerom nahor a súčasne nadvihnite autosedačku.

3. Pre pripnutie bezpečnostného pásu položte cez seba dva popruhy a vsuňte ich do pracky pásu, aby ste počuli cvaknutie.
4. Pre odopnutie bezpečnostného pásu ho odpojte tak, že stlačíte červené tlačidlo na pracke pásu.
5. Pre nastavenie výšky pásu postupujte nasledovne: odopnite pás na zadnej strane (obr. a) a vyvlečte popruh z otvorov. Potom ich zpredu zasuňte do otvoru, ktorý je výškou najvhodnejší pre Vaše dieťa (obr. b).
6. Pre uvoľnenie napätia pásu zasuňte prst do otvoru sedadla (obr. a), stlačte kovový gombík a súčasne druhou rukou potiahnite popruh smerom nahor (obr. b).
K tomu, aby pás dobre priliehal k telu dieťaťa, potiahnite ho smerom k sebe (obr. c). Dávajte pritom pozor, aby ste ho príliš neutiahli, nechajte medzi nimi minimálnu vôľu.
7. Autosedačka je vybavená tromi otvormi pre nastavenie výšky bezpečnostného pásu, z ktorých si môžete vybrať podľa výšky Vášho dieťaťa. Bezpečnostný pás nesmie byť príliš vysoko ani príliš nízko vzhľadom na ramená dieťaťa. Správna poloha je tá, v ktorej sú ramená dieťaťa tesne nad otvorom.
Autosedačka je vybavená nasledujúcimi prvkami: redukčným vankúšikom na ochranu hlavy, dvomi ochrannými vankúšikmi na ramená a jedným ochranným vankúšikom na nohy.
8. Pri montáži vankúšika na ochranu nôh bude nevyhnutné najprv uvoľniť medzinožný pás spod sedadla.
9. A potom vsunúť medzinožný pás do výplne.
10. Pre použitie dvoch ochranných vankúšikov na ramená odopnite suchý zips tak, ako je to uvedené na obrázku.
11. Pre montáž vankúšika na ochranu hlavy dieťaťa musíte zasunúť bezpečnostné pásy (1) a pás na nohy (2) do otvorov vankúšika. Na obrázku B je uvedená správna aplikácia redukčného vankúšika.
UPOZORNENIE: keď Vaše dieťa povyrastie redukčný vankúšik odmontujte.
12. Rukoväť autosedačky sa dá nastaviť do štyroch polôh. Ak ju chcete otočiť, stlačte dva okružle gombíky umiestnené na rukoväti a súčasne ju presuňte do zelanej polohy, pokiaľ nebudete počuť konečné cvaknutie.
 - **Poloha A:** je poloha rukoväte v automobile; **Poloha B:** je

poloha rukoväte určená na prenášanie autosedačky v rukách a na pripavenie k základni, ku kočíkom a podvozkom;
Poloha C: je poloha, v ktorej sa dá autosedačka kolísať;
Poloha D: je poloha, v ktorej sa nedá autosedačka kolísať.

13. Pre montáž striešky zasuňte úchytky striešky do príslušného miesta na autosedačke a upravte zadnú časť striešky za chrbtovou opierkou.
14. Strieška sa dá nastaviť do dvoch polôh, pre zníženie alebo zvýšenie striešky ju zatlačte smerom dozadu alebo potiahnite smerom dopredu. Pre odobratie striešky stlačte gombíky úchytiak striešky a súčasne ju vytiahnite smerom nahor.
 - **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Nikdy autosedačku nezdvíhajte tak, že ju chytíte za striešku; hrozí nebezpečenstvo odpojenia.

Návod na použitie v automobile

Upravte autosedačku s Vaším dieťaťom na sedadle. Nezabudnite dieťa pripnúť bezpečnostným pásom.

15. Zasuňte popruh bezpečnostného pásu automobilu do dvoch bočných otvorov autosedačky tak, aby bol dobre napnutý a pripievnte pracku pásu auta na sedadlo tak, ako je to uvedené na obrázku.
16. Znovu uchopte bezpečnostný pás auta a prevlečte ho za chrbtovou opierkou autosedačky tak, že ho vložíte do zadného otvoru, ako je to uvedené na obrázku.
17. V automobile musí byť rukoväť autosedačky celkom znížená k sedadlu tak, ako je to uvedené na obrázku. Presuňte rukoväť smerom dopredu, pokiaľ nebudete počuť cvaknutie. Skontrolujte, či je bezpečnostný pás správne napnutý a zablokovaný, čím je zaručená vhodná bezpečnosť.

Zvlieknutie potahu

Pre vyvlečenie bezpečnostného pásu z autosedačky postupujte nasledujúcim spôsobom:

- bezpečnostné pásy nechajte aj naďalej pripnuté, čím sa vyhnete chybám pri ich opätovnom namontovaní;
18. Odopnite popruhy bezpečnostného pásu zo železnej pracky umiestnenej na zadnej strane autosedačky (obr. a) a v jej prednej strane vyvlečte bezpečnostné pásy z reduktora. Bezpečnostné pásy odstráňte tak, že odopnete železné

- svorky pásu na nohy a brušného pásu z podvozku (obr. b).
19. Pre zvlieknutie potahu postupujte nasledujúcim spôsobom:
- vyvlečte štyri upevňovacie krídelká potahu umiestnené na boku autosedačky (obr. a);
 - pomocou plochého skrutkovača odstráňte dva umelohmotné kryty z bočných vedení pre bezpečnostný pás auta (obr. b);
 - zvlčte potah.

Údržba potahu

- textilné časti výrobku vykefujte, čím odstránite prach a vyperte v rukách pri maximálnej teplote 30°; nežmýkajte;
- nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór;
- nežeňte;
- nečistite chemicky;
- na odstraňovanie škvŕn nepoužívajte rozpúšťadlá a nesaňte v sušičke s otáčajúcim bubnom.



Navlečenie potahu

Pre navlečenie potahu postupujte nasledujúcim spôsobom:

- navlečte potah;
 - navlečte štyri upevňovacie krídelká potahu na bok autosedačky;
20. umiestnite dva umelohmotné kryty do bočných vedení pásu auta tak, aby štrbiny boli otočené smerom dovnútra autosedačky a uistite sa o ich správnom pripevnení.
21. Pre navlečenie bezpečnostného pásu postupujte nasledujúcim spôsobom:
- **▲ DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** upravte bezpečnostný pás (ako je to uvedené v odstavci 3); pás nesmie byť zamotaný.
 - v prednej časti autosedačky zasuňte popruhy bezpečnostného pásu do chrániča ramien a následne ich vytiahnite v zadnej časti autosedačky a pripnite ich k železnej pracke;
 - zasuňte dve bočné pracky bezpečnostného pásu a centrálnu pracku pásu na nohy do príslušných miest a opätovne umiestnite dva umelohmotné kryty do pôvodnej polohy.

Sériové číslo

22. Na sedačke Primo Viaggio Tri-Fix ISIP sú dolu pod prednou časťou sedadla uvedené nasledujúce informácie: názov výrobku, dátum výroby a sériové číslo samotného výrobku.
23. Na sedačke Primo Viaggio Tri-Fix ISIP sa dolu pod zadnou časťou sedadla nachádza homologačný štítok.
24. Dátum výroby pásu.
- Uvedené prvky sú užitočné pre používateľa v prípade, že by sa na výrobku vyskytli nejaké chyby.

Čistenie a údržba

- Tento výrobok si vyžaduje minimálnu údržbu. Všetky operácie spojené s čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Doporučujeme udržiavať v čistom stave všetky pohyblivé časti výrobku a v prípade potreby ich namazať ľahkým olejom.
- Pravidelne čistite vlhkou handričkou umelohmotné časti výrobku; nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné podobné prostriedky.
- Textilné časti vykefujte, čím odstránite prach.
- Nečistite časť tlmiaču nárazy z polystyrénu pomocou rozpúšťadiel alebo iných podobných prostriedkov.
- Chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi, vodou, dažďom a snehom; nepretržité a dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov.
- Uchovávajte výrobok na suchom mieste.

Ako čítať údaje na homologačnom štítku

V tejto časti Vám vysvetlíme ako čítať údaje uvedené na homologačnom štítku (oranžový štítok).

- Štítky sú dva, pretože táto autosedačka je schválená na to, aby mohla byť v automobile pripevnená dvoma spôsobmi:
- pomocou trojbodového statického bezpečnostného pásu alebo bezpečnostného pásu s navíjačom, (nápis UNIVERSAL označuje kompatibilitu autosedačky s automobilmi, ktoré sú vybavené uvedeným typom bezpečnostného pásu)
- systémom úchytiiek ISOFIX (nápis SEMI-UNIVERSAL triedy E označuje kompatibilitu autosedačky s automobilmi, ktoré

- sú vybavené uvedeným systémom)
- V hornej časti štítiku sa nachádza značka výrobcu a názov výrobku.
 - Písmeno E v kruhu označuje európsku homologačnú značku a číslo označuje krajinu, v ktorej bol výrobok schválený (1: Nemecko, 2: Francúzsko, 3: Taliansko, 4: Holandsko, 11: Veľká Británia a 24: Írsko).
 - Homologačné číslo: ak začína číslicou 04, jedná sa o štvrtú zmenu zákona R44 (toho, ktorý je aktuálne v platnosti).
 - Referenčná norma: ECE R44/04.
 - Vzostupné výrobné číslo: označuje každú autosedačku; od dátumu vydania schválenia je každá autosedačka označená vlastným číslom.

Asistenčná služba

V prípade straty alebo poškodenia niektorých častí výrobku, použite len originálne náhradné diely Peg-Pérego. Pre prípadné opravy, výmenu, informácie o výrobkoch, predaji originálnych náhradných dielov a príslušenstva, kontaktujte asistenčnú službu Peg-Pérego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperegopro.it
- internetová stránka: www.pegperegopro.com

Spoločnosť Peg-Pérego môže z technických alebo obchodných dôvodov kedykoľvek vykonať zmeny na modeloch uvedených v tomto návode.

Čo si o nás myslíte?

Spoločnosť Peg-Pérego je k dispozícii svojim zákazníkom, aby čo najlepšie uspokojila ich potreby. Preto poznanie názoru našich zákazníkov je pre nás veľmi dôležité a vzácné. Budeme Vám preto veľmi vďační ak po použití nášho výrobku vyplníte DOTAZNÍK O SPOKOJNOSTI ZÁKAZNÍKOV, ktorý nájde na našej internetovej stránke: www.pegperegopro.com, čím nás oboznámite s prípadnými pozorovaniami a návrhmi.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- "Univerzális" kategória.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" autós gyerekülést három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- "Univerzális" kategória.
- Az "Adjustable Base" talpazatot három pontos biztonsági övvel kell az autóban rögzíteni, amely használatra készen az autóban marad.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" autós gyerekülést az "Adjustable Base"-re kell rákapcsolni és a biztonsági övvel kell rögzíteni.
- Olvassák el az "Adjustable Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- "Féluniverzális" kategória E osztály.
- Az Isofix rögzítő rendszerrel ellátott "Isofix Base" talpazatot az autó ülésének ülőlapja és háttámlája közé elhelyezett Isofix kapcsolókhoz kell rögzíteni.
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" autós gyerekülést a talpazatra kell rákapcsolni.
- Olvassák el az "Isofix Base" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.



- A Peg-Pérego Rt. ISO 9001 tanúsítvánnyal rendelkezik.
- A tanúsítvány a vállalati munkamódszer rendszerezettségének és az abban való bizalomnak a garanciáját kínálja az ügyfeleknek és a fogyasztóknak.

A termék tulajdonságai

A Primo Viaggio Tri-Fix ISIP egy integrált védelemmel, azaz az ISIP rendszerrel rendelkezik az oldalirányú ütésekkel szemben, amely egy nagyobb kényelem és biztonság garanciáját képezi.

- A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" 0+ csoportos biztonsági gyermek autósülésen valamennyi biztonsági tesztet elvégezték és azt az érvényben lévő ECE R44/04 Európai szabvány alapján hitelesítették 0-13 kg súlyú (0-12/14 hónapos) gyermekek számára.
- **FONTOS: a 0+ csoportos "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP"-et a menetiránnyal ellentétes irányban, légzsák nélküli ülésre kell felszerelni. Ne szerelje fel az „Primo Viaggio Tri-Fix ISIP” utazást” a jármű normál haladási irányával ellentétes vagy arra átós irányú ülésekre.**
- A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" -et oly módon hitelesítették, hogy az az autóban rögzíthető legyen talpazat nélkül vagy választás szerint kétféle típusú talpazattal (a talpazat használata az autóban nagyobb biztonságot garantál): "Adjustable Base" vagy "Isofix Base" (győződjön meg arról, hogy a jármű el van látva Isofix rendszerrel; lásd a termékkel együtt átadott autótípus jegyzéket is).

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A használat előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást és őrizték meg az adott rendszer a későbbi alkalmazás céljából. Az autós gyerekülés beszerelési

utasításainak figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet a gyermekük számára.

- Az összeállítási és beszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik.
- Ne nyúljanak be kézzel a szerkezetekbe.
- Ezt a 0+ csoportos autós gyerekülést a haladási irányval ellentétes irányban szereljük be az autóba.
- Súlyos sérülés vagy halál veszélye miatt ne szereljük be ezt az autós gyerekülést légzsákkal ellátott utasülésre.
- A veszélyforrást jelentő légzsákokat hatástalanítsák az autós gyerekülés helye körül.
- Forgó vagy áttárlható ülések esetén javasoljuk, hogy az autós gyerekülést a haladási irányval ellentétes irányban szereljük be.
- Az autóban különleges figyelmet szenteljenek a csomagoknak vagy az egyéb tárgyakkal, amelyek baleset esetén az autós gyerekülésben lévő gyermek sérülését okozhatják.
- Ne alkalmazzanak az előírttól eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.
- "Univerzális" kategóriájú, 0+ csoportos autós gyerekülés, amelyet az ECE R44/04 Európai szabvány alapján hitelesítettek 0-13 kg súlyú (0-12/14 hónapos) gyermekek számára. A jármű ülések legnagyobb részénél, de nem mindegyiknél alkalmazható.
- Autósülés, 0+ csoport, E osztályú féluniverzális kategóriájú Isofix alappal.
- Az autós gyerekülés helyesen beszerelhető akkor, ha a jármű felhasználói és karbantartási kézikönyvében fel van tüntetve a 0+ csoportos "Univerzális" gyermekrögzítő szerkezetekkel való kompatibilitása.
- Ez az autós gyerekülés "Univerzális" besorolást kapott a korábbinál szigorúbb elbírálási szempontok alapján az előző modellekhez képest, amelyek a hitelesítési címkével nem rendelkeznek.
- Az autós gyerekülés csak a 16. sz. UN/ECE vagy ezzel egyenértékű szabvány által engedélyezett, 3 pontos, sztatikus vagy övsszatekerős, biztonsági övvel rendelkező és arra jóváhagyott járművekben használható. Két pontos vagy hasi öv használata nem engedélyezett.
- Az autós gyerekülés beszereléséhez vezessék át a jármű

három pontos övjét a gyerekülés világoskék színnel kiemelt nyílásain. Ne alkalmazzanak a megjelölttől eltérő beszerelési módszereket, mert az ülésről való leválás veszélye fennáll.

- Győződjön meg arról, hogy a járműnek a gyerekülés rögzítésére szolgáló, három pontos övje mindig feszül és nincs megcsavarodva; javasoljuk, hogy az esetleges balesetből eredő túlzott igénybevételét követően cseréljék ki.
- Soha ne hagyják őrizetlenül a gyermeket az autós gyerekülésben: felügyeljenek rá akkor is, amikor alszik.
- Ha a jármű mozgásban van, soha ne vegyék ki a gyermeket az autós gyerekülésből.
- Figyeljenek arra, hogy az autós gyerekülést blokkolja az ülés valamelyik mobil része vagy egy ajtó.
- A kiesés veszélyének elkerüléséhez mindig használják az autós gyerekülés biztonsági övét, még a járművön kívüli szállításnál is. Állítsák be a vállpántok magasságát és feszülését, megvizsgálva azt, hogy a gyermek testéhez simulnak-e anélkül, hogy azt túlságosan szorítanák; vizsgálják meg, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva és azt a gyermek egyedül ne csatolja ki.
- Ezt az autós gyerekülést nem hosszabb alváshoz tervezték. Az autós gyerekülés nem helyettesíti a kiságyat, ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor fontos, hogy ágyba tegyék.
- Ne hagyják az autós gyerekülést a járműben a tűz nap alatt, mivel egyes részei felmelegedhetnek és árthatnak a gyermek érzékeny bőrének, ezért ezt ellenőrizték a gyermek beültetése előtt.
- Ne használják az autós gyerekülést a szövet védőbevonat nélkül; azt nem szabad kicserélni a gyártó által jóvá nem hagyott védőbevonatra, mivel az a gyerekülés kiegészítő részét képezi és a biztonsági szempontjából fontos.
- Kétféle esetén forduljanak az autós gyerekülés gyártójához vagy a viszonteladóhoz.
- Ne válasszák le a felragasztott és felvarrt címkéket; a termék ezáltal esetleg nem fog megfelelni az előírásoknak.
- Ne használják az autós gyerekülést, ha azon törést észlelnek vagy egyes részei hiányoznak, ha másodkézből származik vagy ha egy balesetben erőteljes igénybevételnek lett kitéve, mert rendkívül veszélyes szerkezeti károsodások következhetnek be.

- Ne végezzenek átalakításokat a terméken.
- Az esetleges javítások, alkatrész-cserék és a termékre vonatkozó információk ügyében vegyék fel a kapcsolatot az értékesítés utáni vevőszolgálattal. A különféle információk a jelen használati utasítás utolsó oldalán található.
- Ne használják az autós gyerekülést a vázon megjelölt gyártási időponttól számított 5 év után; az alapanyagok természetes elöregedése miatt esetleg már nem felel meg az előírásoknak.
- Az autós gyerekülés használata 37 hetesnél korábbi terhességből született, koraszülött csecsemőknél az ülő helyzetből eredően légzési problémákat válthat ki. Az orvossal történő megbeszélés javasolt, mielőtt a kórházat elhagyják.
- Ne alkalmazzanak olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó vagy az illetékes hatóságok nem hagytak jóvá.
- A kiesés veszélyének elkerülése érdekében soha ne tegyék az autós gyerekülést magas felületekre (asztalok, polcok), puha felületekre (ágyak, divánok) vagy lejtős felületekre.
- Otthon ne használják az autós gyerekülést akkor, ha a gyermek önállóan ülve tud maradni.

Használati utasítás

1. A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" Ganciomatic Rendszerrel van felszerelve, amellyel az autóban az "Isofix Base"-ra vagy az "Adjustable Base"-ra és az autón kívül a Peg-Pérego sportkocsikra vagy kocsivázakra kapcsolható és azokról lekapcsolható. A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" ("Isofix Base"-ra, "Adjustable Base"-ra, a Peg-Pérego sportkocsikra vagy kocsivázakra) történő rákapcsolásához helyezézzék azt a kapcsolókkal egyvonalba és mindkét kézzel nyomják lefelé kattanásig.
2. A "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" ("Isofix Base"-ról, "Adjustable Base"-ról, a Peg-Pérego sportkocsikról vagy kocsivázakról történő) lekapcsolásához a fogantyút a szállító pozícióba kell állítani, a háttámlára szerelt két felfelé nyomni és ezzel egyidejűleg felemelni a gyerekülést.
3. A biztonsági öv becsatolásához helyezézzék rá a két vállpántot és azokat bújtaszák be a lábválasztó öv csatjába kattanásig.
4. A biztonsági öv kikapcsolásához nyomják be a lábválasztó

öv csatján lévő piros gombot.

5. Az öv magasságának megváltoztatásához: csatolják ki az övet a hátoldalon (a ábra) és fűzzék ki a vállpántokat a furatokból; előlről helyezték vissza a gyermek magasságához legalkalmasabb furatba (b ábra).
6. Az öv feszülésének lazításához tegyék be az ujjukat az ülés nyílásába (a ábra), nyomják be a fémgombot és ezzel egyidejűleg a másik kezükkel húzzák felfelé a vállpántokat (b ábra).
Ahhoz, hogy az öv a gyermekhez simuljon, húzzák maguk felé az övet (c ábra), ügyelve arra, hogy ne szorítsák meg túlságosan és hagyjanak egy minimális szabad mozgást.
7. A gyerekülés három furattal van ellátva az öv magasságának szabályozásához, amelyet a gyermek magassága alapján ki lehet választani. Az övnek nem szabad se túl magasan, se túl alacsonyan lennie a gyermek vállaihoz képest; a helyes pozíció az, amikor a gyermek vállai éppohy a furat felett vannak.
A gyereküléshez mellékelve van: egy szűkítőpárna, két vállvédő és egy lábszárvédő párna.
8. A lábszárvédő párna felerősítéséhez először ki kell akasztani a lábválasztó szíjat az ülés alól,
9. és ezután befűzni a lábválasztó szíjat a párnázatra.
10. A két vállvédő alkalmazásához nyissák ki a tépőzárat az ábra szerint.
11. A szűkítőpárna felerősítéséhez be kell fűzni a biztonsági öveket (1) és a lábválasztó szíjat (2) a párna nyílásaiba. A B ábra a szűkítőpárna helyes elrendezését mutatja.
FIGYELEM: vegyék ki a szűkítőpárnát, amikor a gyermek már nagyobb.
12. Az autósülés fogantyúját négy pozícióba lehet állítani; az elfordításához nyomják be a fogantyún lévő, két kerek gombot és ezzel egyidejűleg állítsák be a kívánt pozícióba egészen addig, amíg a helyzetjelző kattánást nem hallják.
 - A **pozíció:** a fogantyú helyzete az autóban; **B pozíció:** a fogantyú helyzete, amikor kézben szállítják és amikor a talpazatra, sportkocsikra és kocsivázakra rögzítik; **C pozíció:** az a helyzet, amely lehetővé teszi a gyerekülés ringatását; **D pozíció:** az a helyzet, amelyben az ülést nem lehet ringatni.
13. A tetőrész felszereléséhez illeszkék be annak kapcsait a gyerekülés nyílásaiba és rendezzék el a tetőrész hátsó felét

a háttámla mögött.

14. A tetőrész két pozícióba állítható, annak leengedéséhez vagy feltolásához azt nyomják hátra illetve húzzák előre. A tetőrész levételéhez nyomják be a tetőrész kapcsain lévő gombokat és ezzel egyidejűleg azt emelik fel.
 - **▲ FONTOS:** A tetőrésznél fogva nem szabad felemelni a gyerekülést, mert a leválás veszélye fennáll.

Használati utasítás az autóba szereléshez

Helyezzék el az autós gyerekülést a gyermekkel együtt az autósülésen, ne feledjék el bebiztosítani őt a biztonsági övvel.

15. Fűzzék be az autó biztonsági övének szíját a gyerekülés két oldalsó szíjvezetékébe és győződjenek meg arról, hogy az kellőképpen feszül, majd kapcsolják be az autóön csatját az üléshez az ábra szerint.
16. Ismét fogják meg az autó biztonsági övét és vezessék át az autós gyerekülés háttámlája mögött majd fűzzék be a hátsó szíjvezetékbe az ábra szerint.
17. Az autóban a fogantyút teljesen előre kell hajtani az autósülés háttámlájának közelébe az ábra szerint. Az előre hajtott fogantyú beállításánál győződjének meg annak megfelelő helyzetéről, amelyet "kattanás" jelez. Ellenőrizték, hogy az öv jól feszüljön és megfelelően rögzítve legyen azért, hogy a szükséges biztonságot garantálja.

Huzat levétele

Az autós gyerekülés biztonsági övének eltávolításához:

- tartsák becsatolva a biztonsági öveket, ily módon a hibák elkerülhetők az ismételt összeállításnál;
18. Csatolják ki a biztonsági öv vállpántjait az autós gyerekülés hátulján elhelyezett vascsatból (a ábra) és fűzzék ki előlről az öveket a szűkítőből. Távolítsák el a biztonsági öveket úgy, hogy csatolják ki a lábválasztó és a derékön vas végelzáróit a vázból (b ábra).
 19. A párnázat eltávolításához:
 - fűzzék ki a párnázat négy rögzítőfület az autós gyerekülés pereméből (a ábra);
 - egy lapos csavarhúzó segítségével felfeszítve távolítsák el

az autós biztonsági övhöz szükséges, oldalsó vezetőinek két műanyag fedelét (b ábra);

- vegyék le a párnázatot.

A párnázat kezelése

- kefélik le a szövetrészeket a por eltávolításához és legfeljebb 30C°-os hőmérsékleten, kézzel mossák ki, ne facsarják;
- ne fehérítsék klórral;
- ne vasalják;
- szárazmosást ne alkalmazzanak;
- ne tisztítsák a foltokat oldószerekkel és ne szárítsák forgódobos szárítógépben.



Kárpit visszatétele

A párnázat visszahelyezéséhez:

- illesszék be a párnázatot;
 - vezessék be a párnázat négy rögzítőfület az autós gyerekülés peremébe;
- 20• Helyezzék rá az autós biztonsági övhöz szükséges, oldalsó vezetőinek két fedelét úgy, hogy a nyílások az autós gyerekülés belseje felé legyenek fordítva, és győződjenek meg a helyes rákapcsolásról.
- 21• A biztonsági öv visszaszereléséhez:
- **▲ FONTOS:** rendezzék el az övet úgy (ahogy azt a 3. bekezdésben megjelöltük), hogy ne csavarodjon össze.
 - a gyerekülés elején vezessék be a biztonsági öv vállpántjait a vállvédőkbe majd a gyerekülés hátulján csatolják be azokat a vascsatba;
 - illesszék be a biztonsági öv két oldalsó, kis csatját és a lábvalasztó középső csatját a megfelelő foglatba és helyezzék vissza a két kis műanyag fedelet.

Sorozatszámok

- 22• A Primo Viaggio Tri-Fix ISIP ülésének első része alatt az alábbi információk találhatók: a termék neve, a gyártás időpontja és a sorozati számozása.

- 23• A Primo Viaggio Tri-Fix ISIP ülésének hátsó része alatt a hitelesítési címke található.
- 24• A biztonsági öv gyártási időpontja.
Ezek az adatok hasznossá válnak a fogyasztó számára abban az esetben, ha a terméken hibákat észlel.

A termék tisztítása

- A termék minimális karbantartást igényel. A tisztító és karbantartó műveleteket csak felnőttek végezhetik.
- Valamennyi mozgó rész tisztántartása javasolt, és amennyiben az szükséges, könnyű olajjal kenjék be azokat.
- Egy nedves törölközővel rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket, ne használjanak oldószereket vagy egyéb hasonló termékeket.
- A szövetrészeket kefélik le a por eltávolításához.
- Ne tisztítsák a polisztirolból készült ütésfelfogó elemet oldószerekkel vagy egyéb hasonló termékkel.
- Övják a terméket a légköri hatóerőktől, víztől, esőtől vagy hótól; a folytonos és hosszadalmas napsütésnek való kitétel sok alanyanyagban színváltozást okozhat.
- Száraz helyen tárolják a terméket.

Hogyan kell a hitelesítési címkét értelmezni

- Ebben a bekezdésben elmagyarázzuk, hogy hogyan kell a hitelesítési címkét (narancssárga címke) értelmezni.
- A címke kettős, mivel ezt az autós gyerekülést az autóban kétféle módon történő rögzítésre hitelesítették:
 - három pontos sztatikus vagy övvisszatekerős biztonsági öv (az UNIVERZÁLIS felirat az autós gyerekülésnek az ilyen típusú övvel felszerelt járművekkel való kompatibilitását jelöli);
 - ISOFIX rögzítő rendszer (a FÉLUNIVERZÁLIS E osztály felirat az autós gyerekülésnek az ilyen rendszerrel ellátott járművekkel való kompatibilitását jelöli).
 - A címke felső részén található a gyártó cég márkajelzése és a termék neve.
 - Egy körben elhelyezett E betű: az Európai hitelesítés védjegyét jelöli és a szám a jóváhagyást megadó országot határozza meg (1: Németország, 2: Franciaország, 3:

- Olaszország, 4: Hollandia, 11: Nagy-Britannia és 24: Írország).
- Hitelesítési szám: ha 04-gyel kezdődik, akkor az azt jelenti, hogy az R44 szabályzat negyedik (a jelenleg érvényben lévő) módosítása.
 - Hivatkozási szabvány: ECE R44/04.
 - Progresszív gyártási szám: minden gyerekülést beazonosít, a jóváhagyás megadásától kezdődően mindegyik meg van különböztetve egy saját számmal.

Vevőszolgálat

Ha véletlenül a modell részei elvesznek vagy károsodnak, akkor csak eredeti Peg-Pérego alkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások, cserék, a termékkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg-Pérego Vevőszolgálatával:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperegopro.it
- internet weboldal: www.pegperegopro.com

A Peg-Pérego az ebben a kiadásban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

mi a véleményünk rólunk?

A Peg-Pérego a Fogyasztóinak rendelkezésére áll minden igényük legjobb kielégítése céljából. Ehhez az Ügyfeleink véleményének megismerése számunkra rendkívül fontos és értékes. Ezért nagyon hálásak lennénk, ha a termékünk használatbavétele után kitöltenék a FOGYASZTÓ ÉRTÉKELÉSE KÉRDŐÍVET, amelyet az alábbi internetes weboldalunkon találnak meg: www.pegperegopro.com; ott feltüntethetik az esetleges észrevételeiket vagy ötleteiket.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- Kategorija "Univerzalen".
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- Kategorija "Universale - Univerzalen".
- Podstavek "Adjustable Base" - Prilagodljiv podstavek se pritrdi v avtomobil s tritočkovnim varnostnim pasom in ostane v avtomobilu, da je pripravljen za uporabo.
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se pripne na "Adjustable Base" in se pritrdi z varnostnim pasom.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Adjustable Base", v katerem so navodila za pritrditev v avto.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- kategorija "Semi-Universale - Poluniverzalen" razred E.
- Podstavek "Isofix Base" s sistemom za pritrditev Isofix se pritrdi v avtomobil na priključke Isofix, ki so nameščeni med sediščem in naslonom avtomobilskega sedeža.
- Avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" se pripne na podstavek.
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Isofix Base", v katerem so navodila za pritrditev v avto.

Hvala, ker ste izbrali izdelek Peg Perego.



- Podjetje Peg Perego S.p.A. je nosilec certifikata ISO 9001.
- Certifikat za stranke in porabnike pomeni garancijo transparentnosti in zaupanja v delo podjetja.

Lastnosti izdelka

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP je opremljen s sistemom ISIP, vgrajeno zaščito za bočne sunke za večje udobje in varnost.

- Varnostni avtosedež "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", skupina 0+, je prestal vse varnostne preizkuse in je homologiran v skladu z veljavnim evropskim normativom ECE R44/04 za otroke od 0-13 kg (0-12/14 mesecev).
- **POMEMBNO: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", skupina 0+, je treba namestiti v avtomobil v nasprotni smeri vožnje, na avtomobilske sedeže, ki niso opremljeni z zračno vrečo. Avtosedeža "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" ne nameščajte na avtomobilske sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje ali prečno na smer vožnje vozila.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je homologiran za pritrditev v avtomobil brez podstavka ali z dvema različnima tipoma podstavkov (uporaba podstavka v avtomobilu zagotavlja večjo varnost): "Adjustable Base" ali "Isofix Base" (prepričajte se, da je vaš avtomobil pripravljen za sprejem sistema Isofix; glejte tudi seznam avtomobilov, ki je priložen izdelku).

⚠ OPOZORILO

- **Skrbno preberite navodila pred uporabo in jih shranite v njihov razdelek, da jih boste lahko še kdaj prebrali. Če navodil za nameščanje ne boste strogo upoštevali, lahko to pomeni nevarnost za vašega otroka.**
- Izdelek mora sestaviti in namestiti odrasla oseba.
- V mehanizme ne vtikajte prstov.
- Avtosedež skupine 0+ namestite v avtomobil v nasprotni

smeri vožnje.

- Da ne bi povzročili smrti ali hudih poškodb, avtosedeža ne smete namestiti na potniške avtomobilske sedeže, ki so opremljeni z zračno vrečo.
- Če se zračna vreča sproži, je to lahko zelo nevarno, zato deaktivirajte vse zračne vreče okoli mesta, na katerem je nameščen avtosedež.
- Če so avtomobilski sedeži vrtljivi ali jih je mogoče premeščati, vam svetujemo, da namestite avtosedež v nasprotni smeri vožnje.
- v avtomobilu bodite še posebej pozorni na prtljago ali druge predmete, ki bi lahko poškodovali otroka v avtosedežu v primeru avtomobilske nesreče.
- Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Varnostni avtosedež, Skupina 0+, kategorija "Univerzalen", homologiran v skladu z evropskim normativom ECE R44/04 za otroke od 0-13 kg (0-12/14 mesecev). Primeren za večino sedežev v vozilih, ne pa za vse.
- Avtosedež skupine 0+ s podstavkom Isofix, kategorija Poluniverzalni, razred E.
- Avtosedež lahko pravilno namestite, če je v priročniku za uporabo in vzdrževanje vozila navedena združljivost z varnostnimi sistemi za univerzalno (Universal) pripenjanje skupine 0+.
- Ta avtosedež ima oznako "Univerzalen" v skladu z najstrožjimi merili za homologacijo glede na predhodne modele, ki nimajo nalepke o homologaciji.
- Varnostni avtosedež se sme uporabljati le v vozilih s statičnimi tritočkovnimi pasovi ali s tritočkovnimi pasovi z statičnim kolescem, homologiranimi v skladu s predpisom UN/ECE št. 16 ali enakovrednimi predpisi. Ni dovoljena uporaba dvotočkovnih ali trebušnih varnostnih pasov.
- Za namestitev avtosedeža povlecite tritočkovni varnostni pas vozila skozi ustrezna ležišča na avtosedežu, ki so označena s sinjemodro barvo. Ne uporabljajte načinov za nameščanje, ki je drugačen od navedenih. Avtosedež se lahko zaradi napačnega nameščanja odpne.
- Prepričajte se, da je avtomobilski tritočkovni varnostni pas za pritrditev vedno lepo napet in da ni zavozlan. Svetujemo

vam, da ga zamenjate, če bi se pretegnil v avtomobilski nesreči.

- Otroka nikoli ne puščajte nezavarovanega v avtosedežu: nadzorujte ga, tudi ko spi.
- Otroka nikoli ne jemljite iz avtosedeža med vožnjo.
- Pazite, da se avtosedež ne zatakne v gibljiv del sedeža ali v vrata.
- Da bi preprečili tveganje padca, vedno uporabljajte varnostni pas avtosedeža, tudi ko ga uporabljate zunaj avtomobila. Nastavite višino in napetost naramnic. Preverite, da se prilagajajo otrokovemu telesu, ne da bi ga utesnjevali; preverite, da varnostni pas ni zavit ali zavozlan in da ga otrok ni sam odpel.
- Ta avtosedež ni načrtovan za daljši otrokov počitek. Avtosedež ne zamenjuje postelje. Če želi otrok spati, je zelo pomembno, da ga za to položite.
- Nikoli ne puščajte avtosedeža v avtomobilu na soncu. Nekateri deli se lahko pregrejejo in poškodujejo nežno otrokovo kožo. Preverite jih, preden položite otroka v avtosedež.
- Avtosedeža ne uporabljajte brez prevleke iz blaga. Prevleke ne smete zamenjati s tako, ki je proizvajalec ni odobril, saj je sestavni del avtosedeža in varnostnih ukrepov.
- V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca ali prodajalca tega avtosedeža.
- Ne odlepajte nalepk in našitkov; brez njih lahko izdelek postane neskladen z veljavnimi predpisi.
- Avtosedeža ne uporabljajte, če je počen, polomljen ali če na njem manjkajo deli, če je bil že rabljen ali če je že preživel avtomobilsko nesrečo, saj bi to lahko pomenilo, da so v njem izjemno nevarne strukturne napake.
- Ne spreminjajte izdelka.
- Za morebitna popravila, zamenjavo delov in informacije o izdelku se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Informacije so na zadnji strani priročnika.
- Avtosedeža ne uporabljajte po petih letih od datuma proizvodnje, navedenega na ogrodju; zaradi naravnega staranja materialov morda ne ustreza več varnostnim predpisom.
- Uporaba avtosedeža za nedonošenčke, rojene pred 37 tednom nosečnosti, lahko povzroči pri novorojenčku težave z dihanjem. Preden zapustite bolnišnico, se o uporabi avtosedeža posvetujte z neonatologom.

- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih nista odobrila proizvajalec ali pristojni organi.
- Da bi se izognili tveganju padca, avtosedeža nikoli ne odlagajte na dvignjene (mize, pulte), mehke (postelje, kavče) ali nagnjene površine.
- Avtosedeža ne uporabljajte v hiši, če zna otrok samostojno sedeti.

Navodila za uporabo

- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" je opremljen s Sistemom Gancionicatic za pripenjanje in odpenjanje v avtomobilu na podstavka "Isofix Base" ali "Adjustable Base" in zunaj avtomobilov na vozičke in športne vozičke Peg Perego. Da bi pripeli "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (na "Isofix Base", na "Adjustable Base", na vozičke in športne vozičke Peg Perego), ga postavite tako, da se bodo priključki ujeli, nato pa ga potisnite z obema rokama navzdol, dokler ne klikne.
- Da bi odpeli "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (z "Isofix Base", z "Adjustable Base", z vozičkov in športnih vozičkov Peg Perego), morate ročaj postaviti v transportni položaj, potisniti vzvod na naslonu navzgor in sočasno dvigniti avtosedež.
- Da bi pripeli varnostni pas, sponki na naramnicah zložite in ju vstavite v sponko mednožnega jermenčka, tako da klikne.
- Da bi odpeli varnostni pas, pritisnite rdeči gumb na sponki mednožnega jermenčka.
- Da bi zamenjali višino varnostnega pasu: odprite pas na zadnji strani (risba a) in izvlecite naramnice skozi reže; na sprednji strani izberite najustreznejšo režo glede na velikost otroka (risba b).
- Da bi pas zrahljali, vtaknite prst v režo na sedežu (risba a), pritisnite kovinski gumb in sočasno z drugo roko povlecite naramnice navzgor (risba b). Da bi varnostni pas otroka dobro oprijel, povlecite pas proti sebi (risba c) in pri tem pazite, da ga ne boste preveč zategnili, ampak pustite, da se nekoliko premika.
- Na sedežu so tri reže za uravnavanje višine varnostnega pasu, ki jih izberemo glede na otrokovo višino. Pas ne sme biti ne previsoko in ne prenizko glede na otrokova ramena; najbolj prav je, če otrokova ramena segajo nekoliko nad

režo s pasom.

Sedež je opremljen z: zmanjševalno blazinicco, dvema ščitnikoma za ramena in zaščitno blazinicco za noge.

- 8• Da bi namestili zaščitno blazinicco za noge, morate naprej odpeti mednožni jermenček na spodnji strani sedeža,
- 9• nato pa vstavite jermenček v prevleko.
- 10• Da bi namestili ščitnika za ramena, odprite ježke, kot prikazuje risba.
- 11• Da bi namestili zmanjševalno blazinicco, morate varnostne pasove (1) in mednožni jermenček (2) povleči skozi reže na blazinicci. Na risbi B je prikazana pravilna namestitve zmanjševalne blazinicce.
OPOZORILO: ko je otrok večji, odstranite zmanjševalno blazinicco.
- 12• Ročaj sedeža ima štiri nastavitve; da bi ga zavrteli, pritisnite okrogla gumba na ročaju in ga sočasno postavite v želeni položaj, dokler ne slišite klika.
 - Položaj A: to je položaj ročaja med vožnjo v avtomobilu;
 - Položaj B: to je položaj za ročno prenašanje in za pripenjanje na osnovo, na vozičke in športne vozičke;
 - Položaj C: v tem položaju se lahko avtosedež ziblje; Položaj D: v tem položaju se avtosedež ne ziblje.
- 13• Da bi namestili strehico, vstavite njene priključke v ležišča na avtosedežu in namestite zadnji del strehice za hrbtni naslon.
- 14• Strehico je mogoče postaviti na dva načina; da bi jo dvignili ali spustili jo potisnite nazaj ali povlecite naprej. Da bi odstranili strehico, pritisnite na gumb priključkov in jo sočasno dvignite.
 - **▲ POMEMBNO:** Strehice ne smete uporabljati za dviganje avtosedeža, saj se lahko sname.

Navodila za uporabo v avtomobilu

Postavite avtosedež z otrokom na sedež in ne pozabite ga pripet z avtomobilskim varnostnim pasom.

- 15• Vstavite sponko avtomobilskega varnostnega pasu v bočni vodil na avtosedežu in pazite, da bo dobro napet. Pripnete avtomobilski varnostni pas na sedež, kot prikazuje risba.
- 16• Še enkrat primate avtomobilski varnostni pas in ga povlecite za naslonom avtosedeža, tako da ga vstavite v zadnje vodilo, kot prikazuje risba.
- 17• V avtomobilu mora biti ročica popolnoma spuščena proti

naprej, tako da se dotika sedeža v avtomobilu, kot prikazuje risba. Ročico postavite naprej in se prepričajte, da je v pravilnem položaju, tako da klikne. Preverite, da je pas dobro napet in blokiran, da omogoča primerno varnost.

Snemljivost prevlek

Da bi odstranili varnostni pas z avtosedeža:

- varnostni pasovi naj ostanejo nameščeni, da se ne bi pri nvoičnem nameščanju zmotili;
- 18• Odprite naramnice varnostnega pasu iz kovinske sponke na zadnji strani hrbtnega naslona avtosedeža (risba a) in izvalcite pasove iz zmanjševalne blazinicce. Odstranite varnostne pasove, tako da odpnete železne končnike mednožnega jermenčka in jermene za okoli pasu iz školjke (risba b).
 - 19• Da bi odstranili prevleke:
 - snemite štiri pritrditvene jezičke prevleke z roba avtosedeža (risba a);
 - z ravnim izvijačem snemite dva plastična pokrovčka na bočnih vodilih za avtomobilski pas (risba b);
 - odstranite prevleko.

Vzdrževanje prevlek

- blago skrtajte, da z njega odstranite prah in ga operite na roke pri največ 30° Celzija; ne ožemajte;
- ne uporabljajte klorovega belila;
- ne likajte;
- ne uporabljajte kemičnega čiščenja;
- ne čistite s topli in ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.



Oblačenje avtosedeža

Da bi prevleke namestili nazaj na avtosedež:

- navlecite prevleko;
 - vstavite štiri pritrditvene jezičke prevleke v rob avtosedeža;
- 20• postavite oba pokrovčka bočnih vodil za varnostni pas avtomobila na njuno mesto, tako da sta reži obrnjeni proti avtosedežu in se prepričajte, da ste ju pravilno pripeli.

21. Da bi nazaj namestili varnostni pas avtosedeža:
 - **▲ POMEMBNO:** varnostni pas poravnajte (kot je navedeno v 3. poglavju), in pazite, da ne bo prepleten.
 - s sprednje strani vstavite naramnice varnostnega pasu v ščitnike za ramena in jih z zadnje strani hrbtnega naslona pripnite na kovinsko sponko;
 - natakните bočni sponki na varnostni pas in na sredinski mednožni jermenček v ustrezno ležišča in postavite plastična pokrovčka na njuno mesto.

Serijske številke

22. Na avtosedežu Primo Viaggio Tri-Fix ISIP so pod sprednjim delom sedeža naslednje informacije: ime izdelka, datum proizvodnje in serijska številka izdelka.
23. Na avtosedežu Primo Viaggio Tri-Fix ISIP je pod zadnjim delom sedeža homologacijska nalepka.
24. Datum proizvodnje varnostnega pasu.
Ti podatki so za potrošnika koristni, če se izkaže, da ima z izdelkom težave.

Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko vzdrževanja. Čistijo in vzdržujejo ga lahko samo odrasli.
- Svetujemo vam, da redno čistite vse premikajoče se dele in jih, če je to potrebno, podmažete z lahkim oljem.
- Plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov.
- Blago skrtajte, da z njega odstranite prah.
- Naprave za blaženje udarcev in polistirena ne čistite s topili ali drugimi podobnimi izdelki.
- Izdelek zaščitite pred atmosferskimi vplivi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov.
- Izdelek hranite v suhem prostoru.

Kako beremo homologacijsko etiketo

V tem poglavju je razloženo, kako beremo homologacijsko etiketo (oranžna etiketa).

- Na avtosedežu sta dve nalepki, saj je homologiran za pritrjevanje v avtomobilu na dva načina.

- s statičnim tritočkovnim pasom ali s takim z navojnim kolescem (napis UNIVERSAL označuje združljivost avtosedeža z vozili s tem varnostnim pasom)
- s sistemom za pripenjanje ISOFIX (napis SEMI-UNIVERSAL razred E označuje združljivost avtosedeža z vozili, opremljenimi s tem sistemom)
- Na vrhu etikete je znak proizvajalca in ime izdelka.
- Črka E v krogcu: je znak evropske homologacije, številka pa pomeni državo, ki je homologacijo izdala (1: Nemčija, 2: Francija, 3: Italija, 4: Nizozemska, 11: Velika Britanija in 24: Irska).
- Številka homologacije: če se začne z 04, pomeni, da gre za četrti popravek (trenutno veljaven) pravilnika R44.
- Ustrezni normativ: ECE R44/04.
- Serijska številka proizvodnje: je na vsakem avtosedežu drugačna, edinstvena. Pri homologaciji dobi vsak avtosedež svojo številko.

Pomoč uporabnikom

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg Perego. Za morebitna popravila, zamenjave, podatke o izdelkih, prodajo originalnih rezervnih delov in dodatkov, stopite v stik s centrom za pomoč uporabnikom Peg Perego:

- tel.: 0039-039-60.88.213
- telefaks: 0039-039-33.09.992
- e-pošta: assistenza@pegperego.it
- spletna stran: www.pegperego.com

Peg Perego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali tržnih razlogov.

Kaj mislite o nas?

Peg Perego je vedno na voljo svojim strankam, da v kar največji meri izpolni njihove potrebe. Zato je za nas zelo pomembno, da poznamo mnenje svojih strank. Hvaležni vam bomo, če si boste, ko boste uporabili naš izdelek, vzeli čas in izpolnili VPRAŠALNIK O ZADOVOLJSTVU STRANK, ki ga boste našli na naših spletnih straneh, na naslovu: www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**

- "Универсальная" категория.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с 3 точками крепления.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**

- "Универсальная" категория.
- Основание "Adjustable Base" крепится в автомобиле при помощи ремня безопасности с тремя точками крепления и остается в автомобиле готовым к применению.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" крепится к основанию "Adjustable Base" и удерживается при помощи ремня безопасности.
- Инструкции по креплению основания "Adjustable Base" смотрите в соответствующих инструкциях.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- категория "полууниверсальная", класс E.
- Основание "Isofix Base" с системой крепления Isofix, устанавливается в автомобиле на крепления Isofix, расположенные между нижней частью и спинкой автомобильного сиденья.
- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" крепится к основанию.
- Инструкции по креплению основания "Isofix Base" смотрите в соответствующих инструкциях.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Peg-Perego.



- Peg-Perego S.p.A. сертифицирована по ISO 9001.
- Сертификация гарантирует заказчикам и потребителям, что компания работает, соблюдая принципы гласности и доверия.

Характеристики изделия

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP оборудована ISIP – интегрированной системой защиты от боковых ударов, – что гарантирует комфорт и безопасность.

- Автомобильное кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", группа 0+, прошло все испытания безопасности и было одобрено в соответствии с действующими европейскими стандартами ECE R44/04 для детей весом 0-13 кг (возрастом 0-12/14 месяцев).
- **▲ ВАЖНО:** Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", группа 0+, необходимо прикрепить к автомобильным пассажирским сиденьям в направлении, противоположном направлению движения, если они не оборудованы надувными подушками. Не устанавливайте кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" на сиденья, расположенные против или поперек направления движения транспортного средства.
- Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" утверждено для крепления в автомобиле без основания или, по выбору, с двумя типами основания (использование основания в автомобиле гарантирует большей безопасности): "Adjustable Base" или "Isofix Base" (убедитесь, что автомобиль пригоден для системы Isofix; смотрите также перечень моделей автомобилей, прилагаемый к изделию).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Внимательно прочтите инструкции перед эксплуатацией, и храните их в специально

отведенном месте для их последующего использования. Нетщательное соблюдение инструкций по установке автомобильного кресла может стать причиной опасности для вашего ребенка.

- Операции по сборке и установке изделия должны выполнять только взрослые.
- Не допускайте попадания пальцев в механизмы.
- Установите это автомобильное кресло группы 0+ в автомобиль в направлении, противоположном направлению движения транспортного средства.
- Существует опасность смерти или серьезных травм, поэтому, не устанавливайте это автомобильное кресло на пассажирские сиденья, оборудованные подушками безопасности.
- Существует опасность, созданная подушками безопасности, поэтому, отключите подушки безопасности, расположенные рядом с местом крепления автомобильного кресла.
- Если сиденья вращаются или перемещаются рекомендуем установить автомобильное кресло в направлении, противоположном направлению движения.
- В автомобиле обращайтесь особенное внимание на багаж или другие предметы, которые могут ранить ребенка, сидящего в автомобильном кресле в случае дорожно-транспортного происшествия.
- Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Автомобильное кресло, группа 0+, категория "универсальная", официально утвержденное в соответствии с Европейским стандартом ECE R44/04 для детей весом 0-13 кг (возрастом 0-12/14 месяцев). Пригодно для большинства автомобильных сидений, но не для всех.
- Детское автокресло, группа 0+, на основе Isofix категория «Полу-универсальная», класс E
- Автомобильное кресло можно правильно установить, если в руководстве по эксплуатации и обслуживанию транспортного средства указана совместимость с "универсальными" удерживающими системами группы 0+.

- Данное автомобильное кресло классифицируется как “универсальное” на основе более жестких критериев утверждения по сравнению с предыдущими моделями, не имеющими этикетки утверждения.
- Автомобильное кресло можно использовать только на одобренных автомобилях, оборудованных статическим ремнем с креплениями в 3 точках или с втягивающим устройством, утвержденных в соответствии с правилами ЕЭК ООН № 16 или эквивалентными. Не допускается использование ремня с креплением в двух точках или “поясного” типа.
- Для установки автомобильного кресла пропустите ремень автомобиля с тремя точками крепления через специальные гнезда голубого цвета кресла. Не используйте методы установки, отличающиеся от указанных, это может привести к отсоединению от сиденья.
- Убедитесь, что автомобильный ремень с креплением в трех точках для установки автомобильного кресла всегда натянут и не скручен. Кроме того, автомобильный ремень рекомендуется заменить, если он претерпел чрезмерные нагрузки во время аварии.
- Никогда не оставляйте ребенка, находящегося в автомобильном кресле, без присмотра: следите за ним даже если он спит.
- Во время движения автомобиля никогда не высаживайте ребенка из автомобильного кресла.
- Обратите внимание на то, чтобы автомобильное кресло не блокировалось подвижной частью сиденья или дверью автомобиля.
- Во избежание опасности падения всегда пристегивайте ремень автомобильного кресла даже для перевозки вне автомобиля. Отрегулируйте высоту и натяжение лямок, проверяя, чтобы они прилегали к телу ребенка, но не сжимали его. Проверьте, что ремень безопасности не скручен, и что ребенок не может сам расстегнуть его.
- Это автомобильное кресло не предназначено для долгого нахождения в нем ребенка во время сна. Автомобильное кресло не заменяет кровать, если ребенку надо поспать, то очень важно уложить его.
- Не оставляйте автомобильное кресло в автомобиле под

- солнцем, так как некоторые детали могут перегреться и повредить нежную детскую кожу. Проверьте температуру кресла до того, как вы поместите в него ребенка.
- Не используйте автомобильное кресло без тканой обивки. Обивку нельзя заменять другой, не утвержденной изготовителем кресла, так как она является неотъемлемой частью кресла и обеспечивает его безопасность.
- При возникновении сомнений просим вас обращаться к изготовителю или продавцу этого автомобильного кресла.
- Не отсоединяйте липкие и пришитые этикетки. Их отсутствие может вызвать несоответствие изделия требованиям стандарта.
- Не используйте автомобильное кресло при наличии в нем недостающих или сломанных частей, если оно уже было в употреблении или подвергалось сильным ударам во время аварии, так как оно могло бы получить очень опасные повреждения конструкции.
- Не вносите изменения в изделие.
- Для выполнения ремонта, замены деталей и получения справок об изделии вы можете обращаться в службу послепродажного обслуживания. Ее реквизиты приведены на последней странице этого руководства.
- Не используйте автомобильное кресло по истечении пяти лет с даты изготовления, указанной на каркасе. По причине естественного старения материалов оно может больше не соответствовать требованиям стандартов.
- Использование автомобильного кресла для детей, родившихся менее чем через 37 недель беременности, может затруднить дыхание для сидящего в нем новорожденного. Рекомендуем посоветоваться с врачом до выхода из роддома.
- Не используйте принадлежности, не одобренные изготовителем или компетентными властями.
- Во избежание падения ни в коем случае не ставьте автомобильное кресло в высокие места (на столы, полки), на мягкие поверхности (кровать, диваны) или на наклонные поверхности.
- Не пользуйтесь автомобильным креслом дома, если

ребенок может самостоятельно сидеть.

Инструкция по эксплуатации

1. Кресло "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" оборудовано системой Ganciomatic, позволяющей прикреплять и отсоединять его в автомобиле от оснований Isofix Base или "Adjustable Base", и вне автомобиля - от прогулочных колясок или шасси Peg-Perego. Для крепления "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (к основаниям "Isofix Base", "Adjustable Base", прогулочным коляскам или шасси Peg-Perego) установите кресло в соответствии с креплениями и сместите его вниз двумя руками до щелчка.
2. Для отсоединения "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (от оснований "Isofix Base", "Adjustable Base", прогулочных колясок или шасси Peg-Perego) необходимо перевести ручку в транспортное положение, сместить рычаг на спинке вверх и одновременно поднять кресло.
3. Для крепления ремня безопасности наложите две лямки друг на друга и вставьте их в пряжку лямки, проходящей между ногами, до щелчка.
4. Для отсоединения ремня безопасности нажмите красную кнопку на пряжке лямки, проходящей между ногами.
5. Для изменения высоты ремня: расстегните ремень с задней стороны (рис. а) и извлеките бретельки из отверстий; установите их с передней стороны в отверстие, соответствующее росту ребенка (рис. б).
6. Чтобы ослабить натяжение ремня, вставьте палец в петлю сиденья (рис. а), нажмите металлическую кнопку и одновременно с этим другой рукой сместите бретельки вверх (рис. б).
Чтобы ремень плотно прилегал к ребенку, потяните на себя ремень (рис. с), обращая внимание на то, чтобы не затягивать его слишком туго, оставляя небольшой зазор.
7. Кресло имеет три отверстия для регулировки высоты ремня, их можно выбирать в зависимости от роста ребенка. Ремень не должен находиться ни слишком высоко, ни слишком низко относительно плеч ребенка. Правильное положение - это когда плечи ребенка расположены немного выше отверстия.
Кресло поставляется вместе с: вставкой-редуктором,

двумя защитными деталями для плеч и защитной деталью для ног.

8. Для установки защитной прокладки для ног необходимо сначала отсоединить ремень вставки для разделения ног, находящийся под сиденьем.
9. и затем продеть его через подкладку.
10. Для установки двух защитных деталей для плеч расстегните застежку-липучку так, как показано на рисунке.
11. Для установки вставки-редуктора необходимо пропустить ремни безопасности (1) и центральный ремешок (2) в прорези редуктора. На рисунке В показано правильное положение вставки-редуктора.
ВНИМАНИЕ: когда ребенок подрастет, снимите вставку-редуктор.
12. Ручка кресла регулируется в четырех положениях; для ее смещения нажмите две круглые кнопки, расположенные на ручке, и одновременно приведите ее в нужное вам положение, до щелчка позиционирования.
 - **Положение А:** это положение ручки, когда кресло установлено в автомобиле; **Положение В:** это положение ручки для ручной перевозки и для крепления кресла к основанию, к прогулочным коляскам и к шасси; **Положение С:** это положение, в котором кресло может качаться; **Положение D:** это положение, в котором кресло не может качаться.
13. Для установки капота вставьте его крепления в гнезда автомобильного кресла и пропустите заднюю часть капота за спинку.
14. Капот имеет две регулировки, для опускания или подъема капота сместите его назад или вперед. Для снятия капота нажмите на его крепления и вместе с этим поднимите капот.
 - **▲ ВАЖНО:** Нельзя использовать капот для подъема автомобильного кресла, так как он может отсоединиться.

Инструкции по эксплуатации в автомобиле

Установите кресло с ребенком на сиденье автомобиля, и

- не забудьте пристегнуть ребенка ремнем безопасности
15. Пропустите ремень безопасности автомобиля через две боковые направляющие кресла, и убедитесь, что он туго натянут, после чего соедините пряжку автомобильного ремня с сиденьем так, как показано на рисунке.
 16. Снова возьмите ремень безопасности автомобиля и пропустите его за спинку автомобильного кресла, установив его в заднюю направляющую так, как показано на рисунке.
 17. В автомобиле ручку следует обязательно полностью опустить вперед, чтобы она касалась спинки автомобильного сиденья, как показано на рисунке. Установите ручку вперед и убедитесь, что она заняла правильное положение, о чем должен свидетельствовать щелчок. Убедитесь, что ремень хорошо натянут и заблокирован для обеспечения полной безопасности.

Снятие обивки

Для удаления ремня безопасности автомобильного кресла:

- не расстегните ремни безопасности, чтобы не допускать ошибки при повторной установке;
18. Отстегните лямки ремня безопасности от металлической пряжки на задней стороне автомобильного кресла (рис. а), и с передней стороны снимите ремни с редуктора. Удалите ремни безопасности, отсоединив металлические наконечники центрального ремешка и поясного ремешка от корпуса (рис. б).
 19. Для удаления обивки:
 - отстегните четыре крепежных лепестка обивки от края автомобильного кресла (рис. а);
 - поддевая их плоской отверткой, снимите две пластмассовые крышки боковых направляющих для автомобильного ремня (рис. б);
 - удалите обивку.

Уход за обивкой

- чистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль, и стирайте вручную при максимальной температуре 30°, не выкручивать;

- не отбеливать хлором;
- не гладить;
- не чистить в химчистке;
- не обрабатывать растворителями и не сушить в барабанных сушильных машинах.



Надевание

Для установки обивки на место:

- наденьте обивку;
 - вставьте четыре крепежных лепестка обивки в край автомобильного кресла;
20. установите две крышки боковых направляющих автомобильного ремня со щелями, обращенными внутрь автомобильного кресла, и убедитесь, что они правильно закрепились.
 21. Для установки ремня безопасности автомобильного кресла:
 - **▲ ВАЖНО:** заправьте ремень (как указано в пункте 3), он не должен быть закручен.
 - С передней стороны кресла пропустите лямки ремня безопасности сначала через плечевые опоры, после чего с задней стороны кресла соедините их с металлической пряжкой;
 - введите две боковые пряжки ремня безопасности и центральную пряжку ремешка, проходящий между ногами, в соответствующие гнезда, и установите две пластмассовые крышки на место.

Серийные номера

22. под задней частью сиденья Primo Viaggio Tri-Fix ISIP находится следующая информация: название устройства, дата его изготовления и серийный номер.
23. Под передней части сиденья Primo Viaggio Tri-Fix ISIP расположена табличка сертификации.
24. Дата изготовления ремня.
Эта информация понадобится пользователю в случае каких-либо проблем с устройством.

Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части, при необходимости смажьте их легким маслом.
- Периодически очищайте пластмассовые детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сходными веществами.
- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Не чистите ударопоглощающее устройство из полистирола растворителями или сходными с ними веществами.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

Как читать этикетку сертификации

В данном разделе разъясняется, как читать этикетку сертификации (оранжевого цвета).

- Этикетка - двойная, так как это автомобильное кресло утверждено для двух способов крепления в автомобиле:
- ремень с креплением в трех точках, статический или с вягивающим устройством (надпись УНИВЕРСАЛЬНОЕ указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные ремнем этого типа);
- система крепления ISOFIX (надпись ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНОЕ, класс Е указывает на то, что автомобильное кресло можно установить на транспортные средства, оснащенные этой системой).
- На верхней части этикетки приводятся знак завода-изготовителя и название изделия.
- Буква Е в кружочке: обозначает знак Европейского утверждения, а цифра обозначает страну, выдавшую утверждение (1: Германия; 2: Франция; 3: Италия; 4: Нидерланды; 11: Великобритания и 24: Ирландия).
- Номер утверждения: Если он начинается цифрами 04 то это значит, что речь идет о четвертой поправке (действующей в настоящее время) регламента R44.

- Нормы для справок: ECE R44/04.
- Порядковый номер выпуска: с момента выдачи сертификации, однозначно идентифицирует каждое кресло, которое обозначается своим собственным номером.

Служба обслуживания

В случае утери или повреждения частей изделия, используйте только фирменные запасные части Peg-Perego. Для выполнения ремонта, замены деталей, получения справок об изделии, продажи фирменных запчастей и принадлежностей вы можете обращаться в службу обслуживания Peg-Perego:

- тел.: 0039-039-60.88.213
- факс: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- сайт в интернете: www.pegperego.com

Компания Peg Perego имеет право внести в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или организационного характера.

Что вы думаете о нас?

Peg-Perego находится к услугам своих клиентов для полного удовлетворения всех их требований. Поэтому, для нас очень важно знать мнение наших клиентов. Поэтому, мы будем вам признательны, если после использования нашего изделия вы заполните АНКЕТУ ОБ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ ПОТРЕБИТЕЛЯ, которую можно найти на нашем сайте в Интернете, высказывая свои замечания или рекомендации. www.pegperego.com



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- "Evrensel" kategori.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" araba çocuk koltuğu üç ayrı noktada emniyet kemeri ile araca bağlanır.

- "Evrensel" kategori.
- "Adjustable Base" zemini emniyet kemeri ile üç ayrı noktada monte edilir ve araç içinde kullanıma hazır halde bulunur.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" araba çocuk koltuğu "Adjustable Base"a kancalanır ve emniyet kemeri ile sabitleştirilir.
- Araca montaj talimatları için "Adjustable Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

- "Yarı-evrensel" E sınıf kategorisi.
- Isofix bağlantı sistemli "Isofix Base" zemini, araç koltuğunun oturma ve sırt kısımları arasında bulunan Isofix bağlantılarına sabitlenir.
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" araba çocuk koltuğu zemine kancalanır.
- Araca montaj talimatları için "Isofix Base" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

TR_Türkçe

Bir Peg-Perego ürününü tercih ettiğiniz için size teşekkür ederiz.



- Peg-Perego S.p.A. ISO 9001 sertifikasına haizdir.
- Söz konusu sertifikalandırma, Kullanıcılara, Şirketin şeffaf ve güvenilir çalışmaları konusunda garanti sunmaktadır.

Ürün özellikleri

Primo Viaggio Tri-Fix ISIP, daha fazla konfor ve güvenliği temin etmek amacıyla yan darbelere karşı entegre bir koruma sağlayan ISIP sistemi ile donatılmıştır.

- 0+ grubu "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" araba koltuğu, 0-13 kg (0-12/14 ay) çocuklar için her türlü teste tabi tutulmuş olup, yürürlükteki ECE R44/04 sayılı Avrupa standardı uyarınca tescil edilmiştir.
- **⚠ ÖNEMLİ: "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", 0+ yaş grubu, airbag ile donatılmamış olan koltuklarda gidiş istikametinin aksi yönünde monte edilmelidir. "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" koltuğunu, aracın genel gidiş yönünün tersine veya çapraz döndürülmüş koltuklara monte etmeyiniz.**
- "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" arabaya zemsiz takılması ve seçilebilir iki zemin tipi ile monte edilmek üzere uyumlandırılmıştır (arabada zeminin kullanılması emniyeti arttırır): "Adjustable Base" veya "Isofix Base" (arabanın Isofix sistemi ile donatılmış olmasını kontrol ediniz; Ürün ile birlikte verilen araba modellerinin listesine de bakabilirsiniz).

⚠ UYARI

- Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere özel gözde saklayınız. Araba koltuğunun montajı esnasında verilen talimatlara uyulmaması çocuğunuz için tehlikeler doğmasına sebebiyet verebilecektir.
- Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.

- Parmaklarınızı mekanizmalar arasına sokmayınız.
- 0+ grubu araba koltuğu zeminini aracın seyir yönünün aksi istikametinde monte ediniz.
- Ağır yaralanma veya ölüm sebebiyet verebilecek nedenleri ortadan kaldırmak için, söz konusu araba koltuğunu airbag donanımı bulunan koltuklara monte etmeyiniz.
- Airbag tehlike yaratabilir, bu nedenle araba koltuğunun konumlandığı bölge civarında airbag'leri dizaktif ediniz.
- Oynar ve döner koltuklu araçlarda söz konusu araba koltuğu zemininin aracın seyir istikametinin aksi yönünde monte edilmesi tavsiye olunur.
- Kaza halinde araba koltuğunda bulunan çocuğun yaralanmasına sebebiyet verebilecek bagaj veya diğer nesnelere özellikle dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Belirtilenlerden farklı montaj yöntemlerinin kullanılmaması gerekir, aksi takdirde araç koltuğundan ayrılma oluşabilir.
- Çocuk araba koltuğu, 0+ yaş grubu, "Evrensel" kategori, 0-13 kg (0-12/14 aylık) çocuklar için Avrupa ECE R44/04 normlarının tescil edilmiştir. Tümüne olmamakla beraber bir çok araç koltuğuna uygulanabilir.
- Semiuniversal kategorisi, E sınıfı Isofix tabanlı, 0+ grubu için oto bebek koltuğu.
- Araba çocuk koltuğu aracın kullanım ve bakım kılavuzunda 0+ yaş grubu "evrensel" bağlantı uyumluluğu belirtilmiş ise düzgün şekilde monte edilebilir.
- Bu araba çocuk koltuğu, önceki uygunluk etiketi bulunmayan modellere nazaran daha sıkı uygunluk kriterleri nezdinde "evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
- Araba çocuk koltuğu sadece onaylanmış olan üç bağlantılı statik veya geri sarmalı emniyet kemerleri olan, UN/ECE n°16 sayılı düzenleme ile veya eşdeğerdeki normlarla uygunluğu belirlenmiş araçlarda kullanılabilir. İki bağlantılı veya yalnızca bel kemerlerinin kullanımına izin verilmemektedir.
- Araba çocuk koltuğunun montajı için, arabanın üç uçlu emniyet kemerini araba çocuk koltuğunun üzerinden geçiriniz. Talimatlara uygun şekilde montajı gerçekleştiriniz, araç koltuğundan ayrılma tehlikesi mevcuttur.
- Araç araba çocuk koltuğunun bağlanacağı üç bağlantılı emniyet kemerinin daima gergin konumda olmasına ve dolanmış olmamasına dikkat ediniz, bir kaza sonrasında

kemerler hasar gördüklerinde değiştirilmeleri tavsiye edilir.

- Araba çocuk koltuğunda çocuğunuzu hiç bir zaman yalnız bırakmayınız: uyurken bile gözetleyiniz.
- Araba hareket halinde ise, çocuğu araba çocuk koltuğundan çıkarmayınız.
- Araba çocuk koltuğunun, araç koltuğunun bir bölümü veya kapılar tarafından kısırlırılm olmasına dikkat ediniz.
- Düşme tehlikesini önlemek için, araba çocuk koltuğunun emniyet kemercliğini araçtan dışarı çıkarırken bile kullanınız. Askıların yüksekliğini ve fazla gergin olup da sıkımayacak şekilde çocuğa temas edecek biçimde ayarlayınız; emniyet kemerinin dolaşm olmasını ve çocuğun kendi kendine açmasını önlemek için kontrol ediniz.
- Söz konusu araba çocuk koltuğu uzun bir uyku süresi düşünülerek tasarlanmamıştır. Araba çocuk koltuğu bir yatağın yerini almaz, şayet çocuğun uykı ihtiyacı varsa yatay şekilde yatırılması gereklidir.
- Araba çocuk koltuğunu arabanın içerisinde güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde bırakınız, bazı bölümleri fazla ısınarak çocuğun nazik tenine zarar verebilir, çocuğu oturtmadan kontrol ediniz.
- Araba çocuk koltuğunu kumaş kılıfı olmadan kullanmayınız, bu kılıf araba çocuk koltuğunun ve emniyetinin tamamlayıcı bir unsuru olduğundan üreticinin onaylamadığı bir tür ile değiştirilemez.
- Herhangi bir kararsızlık durumunda bu araba çocuk koltuğunun üreticisine müracaat ediniz.
- Yapıştırılmış veya dikilmiş etiketleri çıkarmayınız; ürünün normlara uygunluğunu engelleyebilirler.
- Araba çocuk koltuğunu eksik veya kırık parçaları olduğu takdirde, İkinci el olarak alınmış ise, veyahut bir kaza sonucu ağır darbelerle maruz kalmış ise, yapışma tehlike yaratacak biçimde hasar görmüş olabileceğinden, kullanmayınız.
- Ürün üzerinde tadilatlar yapmayınız.
- Gerekebilecek tamiratlar için, parça ikameleri için ve ürün hakkında bilgi edinebilmek için satış sonrası servisi ile irtibata geçiniz. Bununla ilgili bütün bilgiler bu kullanma kılavuzunun en son sayfasında bulunmaktadır.
- Araba çocuk koltuğunun şasisi üzerinde belirtilen imalat tarihinin beş sene sonrasında kullanmayınız; malzemelerin olağan nedenlerle eskimelerinden dolayı normlara uygun

olmayabilirler.

- Araba-çocuk koltuğunun 37 haftadan az bir sürede doğan prematüre çocuklar için kullanılması, çocukta araba çocuk koltuğunda otururken nefes alma zorluğu problemleri doğurabilir. Hastaneden ayrılmadan önce doktora danışılmalıdır.
- Üretici tarafından veya yetkili otoriteler tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanmayınız.
- Düşme tehlikesini önlemek için araba çocuk koltuğunu hiç bir zaman yüksek yerlere (masa, raf), yumuşak zeminlere (yataklar, koltuklar) veyahut eğimli yüzeylere koymayınız.
- Çocuk kendiliğinden otutabiliyorsa, ev içerisinde araba çocuk koltuğunu kullanmayınız.

Kullanma talimatları

1. "Primo Viaggio Tri-Fix ISiP", "Isofix Base" veya "Adjustable Base"ye ve arabanın dışında Peg-Perego çocuk arabalarına takılıp çıkarılabilmesi için Gancimatic sistemi ile donatılmıştır. "Primo Viaggio Tri-Fix ISiP" i "Isofix Base"ye ve "Adjustable Base"ye, Peg-Perego çocuk arabalarına) takmak için iki el ile bağlantılara denk gelecek şekilde klik sesini işitinceye kadar aşağı doğru itiniz.
2. "Primo Viaggio Tri-Fix ISiP" i "Isofix Base"den, "Adjustable Base"den, Peg-Perego çocuk arabalarından) ayırmak için kolu nakil pozisyonuna getirerek sırt kısmındaki kolu çevirmek, aynı anda da araba çocuk koltuğunu kaldırmak gerekir.
3. Emniyet kemercisini bağlamak için iki askıyı üstüste getirerek bacak arası kemerinin tokasına klik sesini duyuncaya kadar iterek takmak gerekir.
4. Emniyet kemercisini çıkartmak için bacak arası kemerinin üzerindeki kırmızı düğmeye basmak yeterlidir.
5. Kayış boyunu ayarlamak için : Kayış arka taraftan sökünüz (şekil a) ve yuvalarından çıkartınız; ön kısımdan, çocuğun boyuna en uygun yuvadan ayar yapınız (şekil b).
6. Kayış gevşetmek için oturma grubunun iligine parmağınızı sokunuz (şekil a), metal düğmeye bastırınız ve eşzamanlı olarak da diğer elinizle kayış yukarı doğru çekiniz (şekil b). Kayış daha gergin ve çocuğu tam kavrayacak şekilde ayarlamak için kendinize doğru çekiniz (şekil c), ancak aşırı çekmemeye dikkat ediniz ve hafif bir gevşeklik bırakınız.

7. Bebek koltuğu, kayış boyunun ayarlanabilmesi amacıyla üç farklı yuva ile donatılmış olup, çocuğun boyuna göre ayar yapmak mümkündür. Kayışın, çocuğun omuz boyuna göre, ne fazla yüksek ne de fazla aşağıda olmaması gerekmektedir; en sağlıklı konum, çocuğun omuzlarının yuvanın az yükseğinde olduğu konumdur. Bebek koltuğu aşağıda belirtilen donanım ile birlikte sunulmaktadır : Boy ayarı için bir adet minder, iki adet omuz koruyucu ve bir adet de bacak koruyucu minder.
8. Bacak koruyucu yastıkları takmak için, bacak ayırıcı kayışı oturma yerinin altından çıkarınız.
9. Sonra bacak ayırıcı kayışı dolgunun içerisine geçiriniz.
10. Omuzlar için olan iki muhafazayı uygulamak amacıyla, yapışkan bandı, şekilde gösterilmekte olduğu gibi, açınız.
11. Boy ayar minderini yerleştirebilmek amacıyla, emniyet kemerlerinin (1) ve bacak arası bandının (2) minderin iliklerinden geçirmek gerekmektedir. B şekli, boy ayar minderinin doğru yerleşim şeklini göstermektedir. DİKKAT : Boy ayar minderinin çocuğun boyu uzayınca çıkartılması gerekmektedir.
12. Araba çocuk koltuğunun tutma kolunun dört ayrı ayarı mevcuttur; döndürmek için kol üzerindeki iki yuvarak düğmeye basarak klik sesine kadar çevirmek suretiyle arzu edilen pozisyona getirilebilir.
 - **A Pozisyonu:** Kolun araç içindeki pozisyonudur; **B Pozisyonu:** Kolun elde taşıma ve zemine, çocuk arabalarına takma pozisyonudur; **C Pozisyonu:** Araba çocuk koltuğunun sallanmasını sağlayan pozisyonudur; **D Pozisyonu:** Araba çocuk koltuğunun sallanmasını önleyen pozisyonudur.
13. Örtüyü takmak için bağlantılarını araba çocuk koltuğu üzerindeki yerlerine geçirip arka kısmını sırtlığın arkasına yerleştirilir.
14. Örtünün alçaltmak ve yükseltmek için iki ayarı vardır, arkaya doğru itilerek ve öne doğru çekilerek ayarlanır. Örtüyü çıkartmak için her iki yanda bulunan bağlantılara basarak kaldırmak yeterlidir.
 - **⚠ ÖNEMLİ:** Araba çocuk koltuğunu kaldırmak için örtüden tutmamalıdır, kopabilir.

Araçta kullanma talimatları

Araba çocuk koltuğunu çocuğunuzla birlikte, emniyet

kemerçığının takılı olduğunu kontrol ederek, araç koltuğuna yerleştiriniz.

15. Aracın emniyet kemeri kayışını araba çocuk koltuğunun üzerindeki oluklara, gergin olacak biçimde geçiriniz ve şekilde gösterildiği gibi aracın emniyet kemer tokasına takınız.
16. Aracın emniyet kemerini tekrar alarak araba çocuk koltuğunun sırtlığındaki kemer oluğundan şekilde gösterildiği gibi geçiriniz.
17. Tutma kolu, araçta iken şekilde görüldüğü gibi araba koltuğunun sırtlığına denk gelecek şekilde tamamen öne indirilmiş olmalıdır. Kolu "klik" sesini duyana kadar öne indiriniz. Kemerin gerekli emniyeti sağlayabilmesi için gergin ve kilitlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz.

Çıkartılabilir kılıf

Araba koltuğunun emniyet kemerini çıkartmak için :

- yeniden takarken hatalara mahal vermemek amacıyla emniyet kemerlerini bağlı olarak tutunuz;
- 18. Emniyet kemerlerinin kayışlarını araba koltuğunun arkasında yer alan demir tokadan çıkartınız (şekil a) ve ön taraftan da boy ayar minderinden çekerek çıkartınız. Emniyet kemerlerini, bacak arası bandının demir ucundan ve gövdenin bel hizasındaki çemberinden sökerek (şekil b), çıkartınız.
- 19. Döşemeyi çıkartabilmek için :
 - Döşemenin araba koltuğunun yan kısımlarına tespitine yarayan dört adet kanadı çıkartınız (şekil a);
 - arabanın emniyet kemeri için olan yan yuvalarda yer alan iki adet plastik kapağı düz bir tornavida ile kanırtmak suretiyle çıkartınız (şekil b);
 - döşemeyi çıkartınız.

Döşemenin bakımı :

- Kumaş kısımlarda biriken tozu gidermek için fırçalayınız ve azami 30° derece ısıdaki suda ile yıkayınız ve sıkamayınız;
- Klorlu çamaşır suyu kullanmayınız;
- Ütülemeyiniz;
- Kuru temizleme yapmayınız;
- Leke çözücü solvent kullanmayınız ve döner merdaneli kurutma uygulamayınız.



Döşemenin takılması :

Döşemeyi tekrar takabilmek için :

- döşemeyi kavrayınız;
- Döşemenin araba koltuğunun yan kısımlarına tespitine yarayan dört adet kanadını yerleştiriniz;
- 20- Arabanın emniyet kemerleri için olan yuvaların iki adet kapağı delikleri araba koltuğunun iç tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz ve tamamen oturduklarından emin olunuz.
- 21- Emniyet kemerini tekrar takmak için :
 - ▲ **ÖNEMLİ :** Kemerı yerleştiriniz, (3ncü paragrafta belirtildiği gibi), kemerin katlanmamış ve dönmemiş olması gerekmektedir.
 - bebek koltuğunun ön tarafından, sırt örtücülere emniyet kemerinin kayışlarını geçiriniz ve bunu müteakiben bebek koltuğunun arka tarafından demir tokaya tespit ediniz;
 - emniyet kemerinin yan taraflarda yer alan iki adet tokasını ve ortada yer alan tokasını bacak arası bant üzerinde bulunan yuvalardan geçiriniz ve iki adet plastik kapakçığı takınız.

Seri numaraları

- 22- Primo Viaggio Tri-Fix ISIP oturma yerinin ön kısmında aşağıdakiler ile ilgili bilgiler bulunmaktadır: ürünün adı, üretildiği tarih ve ürünün seri numarası.
- 23- Primo Viaggio Tri-Fix ISIP oturma yerinin arka kısmında onay etiketi bulunmaktadır
- 24- Emniyet kemerinin üretim tarihi.
Ürün ile ilgili bir sorunla karşılaşılmış halinde, bu bilgiler tüketici için gereklidir.

Ürünün temizliği

- Elinizdeki ürünün çok az bir bakıma ihtiyacı vardır. Temizlik işlemleri sadece yetişkin kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün hareketli kısımlarının temiz tutulması ve gerekirse hafif yağ ile yağlanması tavsiye edilir.
- Plastik kısımlarını periyodik olarak nemli bez ile temizleyiniz,

çözücü ve benzeri ürünler kullanmayınız.

- Tozdan arındırmak için kumaş kısımlarını fırçalayınız.
- Polistrol darbe emiciyi çözücü veya benzeri ürünler ile temizlemeyiniz.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi atmosfer etkenlerinden koruyunuz; devamlı ve uzun süre güneş altında kalması bir çok malzemede renk değişikliklerine yol açabilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.

Uyumluluk etiketinin okunması

Bu paragrafta uyumluluk etiketinin (kavunici renkteki etiket) nasıl okunacağını anlatacağız.

- Araba koltuğu, araca iki şekilde takılabilmek üzere tescil edildiğinden dolayı iki etiket kullanılmıştır:
- sarmalı veyahut da üç statik noktalı kemer ("UNIVERSAL" yazısı araba koltuğunun bu tür kemer bulunan araçlar için tescilli olduğunu gösterir);
- ISOFIX bağlantı sistemi ("SEMI-UNIVERSAL classe E" yazısı araba çocuk koltuğunun bu tür bağlantı sistemli araçlar ile uyumluluğunu gösterir).
- Etiketin üst tarafında üretici firmanın markası ve ürünün adı belirtilmiştir.
- Daire içinde "E" harfi: Avrupa uyumluluk markasını gösterir, rakamlar ise uyumluluk belgesini veren ülkeyi temsil eder (1:Almanya, 2: Fransa, 3: İtalya, 4: Hollanda, 11: İngiltere, ve 24: İrlanda).
- Uyumluluk numarası: 04 ile başlıyorsa R44 sayılı düzenlemenin dördüncü eki (şu an yürürlükte olan) demektir.
- Kanun referansı: ECE R44/04.
- Ürün seri numarası: her bir araba çocuk koltuğunu belirler, uyumluluk belgesi alımından itibaren her biri kendi numarası ile belirlidir.

Bakım servisi

Herhangi bir sebepten dolayı ürünün parçaları kaybolur veyahut hasar görür ise sadece orijinal Peg-Perego yedek parçalarını kullanınız. Olabilecek tamiratlar, ikameler, bilgiler, orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar için Peg-Perego Bakım Servisi ile temasa geçiniz:

- tel.: 0039-039-60.88.213
 - fax: 0039-039-33.09.992
 - e-mail: assistenza@pegperegogo.it
 - internet sitesi: www.pegperegogo.com
- Peg-Perego, her daim, teknik veyahut ticari sebeplerden dolayı bu bröşürde konu olan modellerde değişiklikler yapabilir.

Hakkımızda ne düşünüyorsunuz?

Peg-Perego firması Müşterilerinin ihtiyaçlarını en iyi şekilde giderebilmek amacı ile emrindedir. Bundan dolayı, bizim için müşterilerimizin düşünceleri çok önemli ve değerlidir. Bu bakımdan, ürünümüzü kullandıktan sonra www.pegperegogo.com internet adresimizde bulabileceğiniz TÜKETİCİ MEMNUNİYET ANKETİ'ni uyarı ve önerileriniz doğrultusunda doldurduğunuz taktirde sizlere müteşekkircalınız.



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
adjustable
base**



**Primo Viaggio
Tri-Fix ISIP
+
isofix
base**

- Κατηγορία "Γενικού τύπου".
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων.

- Κατηγορία "Γενικού τύπου".
- Η βάση "Adjustable Base" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με τη ζώνη ασφαλείας τριών σημείων και παραμένει στο αυτοκίνητο έτοιμη για χρήση.
- Το κάθισμα-αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" συνδέεται στην "Adjustable Base" και στερεώνεται με τη ζώνη ασφαλείας.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Adjustable Base" για τις οδηγίες στερέωσης στο αυτοκίνητο.

- Κατηγορία "Ημι-Γενικής χρήσης" κλάση E.
- Η βάση "Isofix Base" με σύστημα στερέωσης Isofix, στερεώνεται στο αυτοκίνητο στους συνδέσμους Isofix που βρίσκονται ανάμεσα στη θέση του καθίσματος και την πλάτη του αυτοκινήτου.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" συνδέεται στη βάση.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Isofix Base" για τις οδηγίες στερέωσης στο αυτοκίνητο.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Perego.



- Η Peg-Pérego S.p.A. διαθέτει πιστοποίηση ISO 9001.
- Η πιστοποίηση παρέχει στους πελάτες και τους καταναλωτές στην εγγύηση διαφάνειας και εμπιστοσύνης στον τρόπο με τον οποίο εργάζεται η εταιρία.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

Το **Primo Viaggio Tri-Fix ISIP** διαθέτει σύστημα ISIP, ολοκληρωμένης προστασίας για τα παιδιά χτυπήματα ώστε να εξασφαλίζεται μεγαλύτερη άνεση και ασφάλεια.

- Το κάθισμα ασφαλείας για αυτοκίνητα "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", ομάδα 0+, έχει υποβληθεί σε όλα τα τεστ ασφαλείας και έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον ισχύοντα Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R44/04, για παιδιά με βάρος από 0-13 kg (0-12/14 μηνών).
- **Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP", ομάδα 0+, πρέπει να τοποθετηθεί αντίθετα προς τη φορά κίνησης, επάνω σε καθίσματα τα οποία δεν διαθέτουν **airbag**. Μην εγκαθιστάτε το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" επάνω σε καθίσματα γυρισμένα προς την αντίθετη κατεύθυνση ή εγκάρσια προς τη συνήθη κατεύθυνση πορείας του οχήματος.
- Το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" έχει εγκριθεί για να συνδέεται σε αυτοκίνητο χωρίς τη βάση και κατ'επιλογή με δύο τύπους βάσης (η χρήση της βάσης στο αυτοκίνητο εξασφαλίζει μεγαλύτερη ασφάλεια): "Adjustable Base" ή "Isofix Base" (βεβαιωθείτε ότι το όχημα διαθέτει σύστημα Isofix- δείτε και τον κατάλογο των μοντέλων αυτοκινήτων που παρέχεται μαζί με το προϊόν).

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις στην ειδική θέση για να

τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον. Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης του καθίσματος- αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για το παιδί σας.

- Οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά μέσα στους μηχανισμούς.
- Τοποθετήστε αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου ομάδας 0+ στο αυτοκίνητο με αντίθετη φορά από την κατεύθυνση πορείας.
- Προκαλεί κίνδυνο θανάτου ή σοβαρών τραυματισμών, μην τοποθετείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω σε καθίσματα επιβάτη που διαθέτουν **airbag**.
- Λόγω κινδύνου **airbag**, απενεργοποιήστε τα **airbag** που περιβάλλουν τη θέση του καθίσματος αυτοκινήτου.
- Σε περίπτωση στρεφόμενων ή επανατοποθετούμενων καθισμάτων συνιστάται να τοποθετείτε αυτήν τη βάση καθίσματος-αυτοκινήτου με φορά αντίθετη από τη φορά κίνησης.
- Στο αυτοκίνητο προσέξτε ιδιαίτερα τις αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς στο παιδί στο κάθισμα-αυτοκινήτου σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, κινδύνος αποσύνδεσης από το κάθισμα.
- Κάθισμα-αυτοκινήτου, ομάδα 0+, κατηγορία "Γενικού Τύπου" εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό κανονισμό ECE R44/04 για παιδιά βάρους από 0-13 kg (0-12/14 μηνών). Κατάλληλο για το μεγαλύτερο μέρος των καθισμάτων των αυτοκινήτων, αλλά όχι για όλα.
- Κάθισμα αυτοκινήτου, ομάδα 0+, με βάση Isofix Ημι-γενικής κατηγορίας κλάσης E.
- Το κάθισμα-αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σωστά εάν στο εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του οχήματος αναφέρεται η συμβατότητα με συστήματα συγκράτησης "Γενικού τύπου" ομάδας 0+.
- Αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου έχει ταξινομηθεί ως "Γενικού τύπου" σύμφωνα με κριτήρια έγκρισης πιο αυστηρά σε σχέση με τα προηγούμενα τα οποία δεν διαθέτουν ετικέτα έγκρισης.

- Το κάθισμα-αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εγκεκριμένα οχήματα, τα οποία διαθέτουν ζωνών τριών σημείων στατική ή συρόμενη, και έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αρ.16 ή ισοδύναμους κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε τη ζώνη δύο σημείων ή την κοιλιακή.
- Για την τοποθέτηση του καθίσματος-αυτοκινήτου, περάστε τη ζώνη του οχήματος τριών σημείων στις ειδικές έδρες του οχήματος που επισημαίνονται με το γαλάζιο χρώμα. Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες τοποθέτησης διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, κίνδυνος αποσύνδεσης από το κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη τριών σημείων του οχήματος για να στερεωθεί το κάθισμα-αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα τεντωμένη και όχι υπερδεμένη, συνιστάται να την αντικαθιστάτε σε περίπτωση υπερβολικών πιέσεων που οφείλονται σε ατύχημα.
- Μην αφήντε ποτέ χωρίς επίβλεψη το παιδί σας μέσα στο κάθισμα-αυτοκινήτου: να το επιβλέπετε ακόμη και όταν κοιμάται.
- Εάν το όχημα κινείται, μην βγάζετε ποτέ το παιδί από το κάθισμα-αυτοκινήτου.
- Προσέξτε το κάθισμα-αυτοκινήτου να μην παραμείνει μπλοκαρισμένο από ένα κινητό μέρος του καθίσματος ή από μία πόρτα.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος-αυτοκινήτου ακόμη και για τη μεταφορά έξω από το αυτοκίνητο. Ρυθμίστε το ύψος και το τέντωμα των τριαντών εξακριβώνοντας ότι είναι κολλητές στο σώμα του παιδιού χωρίς να το σφίγγουν πάρα πολύ· εξακριβώστε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν είναι υπερδεμένη και ότι το παιδί δεν την αποσυνδέει μόνο του.
- Αυτό το κάθισμα-αυτοκινήτου δεν έχει κατασκευαστεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ύπνου. Το κάθισμα-αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά το κρεβάτι, εάν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί είναι σημαντικό να το βάλετε να ξαπλώσει.
- Μην αφήντε το κάθισμα-αυτοκινήτου στο όχημα υπό την έκθεση του ήλιου, ορισμένα μέρη του μπορούν να υπερθερμανθούν και να βλάψουν το ευαίσθητο δέρμα του

- παιδιού, ελέγξτε πριν να βάλετε το παιδί να καθίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου χωρίς την υφασμάτινη επένδυση, η επένδυση αυτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη μη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και της ασφάλειας.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή στο κατάστημα πώλησης αυτού του καθίσματος-αυτοκινήτου.
- Μην ξεκολλάτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες· μπορούν να καταστήσουν το προϊόν μη συμβατό με τους κανονισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου εάν παρουσιάζει σπασίματα ή μέρη που λείπουν, εάν είναι μεταχειρισμένο, ή εάν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα γιατί μπορεί να έχει υποστεί εξαιρετικά επικίνδυνες ζημιές στην κατασκευή του.
- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν.
- Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις τμημάτων και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση. Οι διάφορες πληροφορίες βρίσκονται στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου μετά από πέντε χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται επάνω στο σκελετό· λόγω της φυσικής παλαίωσης των υλικών θα μπορούσε να μην είναι συμβατό με τους κανονισμούς.
- Η χρήση του καθίσματος-αυτοκινήτου για πρόωρα νεογνώντα με περίοδο κύησης λιγότερο από 37 εβδομάδες, μπορεί να προκαλέσει στο νεογνώντο προβλήματα αναπνοής όταν κάθεται στο κάθισμα-αυτοκινήτου. Καλό είναι να συμβουλευτείτε το γιατρό πριν φύγετε από το νοσοκομείο.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή από τις αρμόδιες αρχές.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης, μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα-αυτοκινήτου επάνω σε ψηλές επιφάνειες (τραπέζια, ράφια) επάνω σε μαλακές επιφάνειες (κρεβάτια, καναπέδες) ή επάνω σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Στο σπίτι, μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα-αυτοκινήτου εάν

το παιδί μπορεί να κάθεται μόνο του.

Οδηγίες χρήσης

1. Το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" διαθέτει Σύστημα Ganciomatic, για να συνδέεται και αποσυνδέεται στο αυτοκίνητο στην "Isofix Base" ή στην "Adjustable Base" και εκτός αυτοκινήτου στα καροτσάκια περιπάτου και στα καρότσια Peg-Pérego. Για να συνδέσετε το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (στην "Isofix Base", στην "Adjustable Base", στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Pérego) τοποθετήστε το σε αντιστοιχία με τους συνδέσμους και σπρώξτε το προς τα κάτω και με τα δύο χέρια μέχρι να ακουστεί το κλικ.
2. Για να αποσυνδέσετε το "Primo Viaggio Tri-Fix ISIP" (από "Isofix Base", σε "Adjustable Base", στα καροτσάκια περιπάτου ή στα καρότσια Peg-Pérego), χρειάζεται να φέρετε τη χειρολαβή στη θέση μεταφοράς, σπρώξτε το μοχλό που βρίσκεται επάνω στην πλάτη προς τα πάνω και συγχρόνως σηκώστε το κάθισμα.
3. Για να αποσυνδέσετε τη ζώνη ασφαλείας σηκώστε τη μία επάνω στην άλλη τις δύο τιράντες και περάστε τις μέσα στην αγκράφα της ζώνης του διαχωριστικού για τα πόδια μέχρι να ακουστεί το κλικ.
4. Για να αποσυνδέσετε τη ζώνισα ασφαλείας πατήστε το κόκκινο κουμπί επάνω στην αγκράφα της ζωνίστας του διαχωριστικού για τα πόδια.
5. Για να αλλάξετε το ύψος της ζώνης: αποσυνδέστε τη ζώνη στο πίσω μέρος (εικ. α) και τραβήξτε τις τιράντες από τις οπές από το μπροστινό μέρος, ξανατοποθετήστε τις στην οπή που είναι πιο κατάλληλη για το ύψος του παιδιού (εικ. β).
6. Για να λασκάρετε το τέντωμα της ζώνης, περάστε το δάχτυλο στο άνοιγμα του καθίσματος (εικ. α), πατήστε το μεταλλικό κουμπί και ταυτόχρονα με το άλλο χέρι τραβήξτε προς τα πάνω τις τιράντες (εικ. β).
Για να κάνετε τη ζώνη να εφάπτεται στο παιδί, τραβήξτε προς το μέρος σας τη ζώνη (εικ. c), προσέχοντας να μην τη σφίξετε πάρα πολύ, αφήνοντας ένα ελάχιστο διάστημα.
7. Το κάθισμα διαθέτει τρεις οπές για τη ρύθμιση του ύψους της ζώνης που είναι δυνατόν να επιλέξετε με βάση το ύψος του παιδιού. Η ζώνη δεν πρέπει να είναι πάρα πολύ ψηλά, ούτε πάρα πολύ χαμηλά σε σχέση με τους ώμους του παιδιού· η σωστή θέση είναι με τους ώμους του παιδιού

μόλις πάνω από την οπή.

Το κάθισμα παρέχεται με: ένα μαξιλάρι μειωτήρα, με δύο προστατευτικά για τους ώμους και με ένα μαξιλαράκι προστασίας των ποδιών.

8. Για να τοποθετήσετε το μαξιλαράκι προστασίας για τα πόδια, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη ζωνούλα του διαχωριστικού για τα πόδια κάτω από το κάθισμα.
9. και στη συνέχεια περάστε τη ζωνούλα του διαχωριστικού για τα πόδια μέσα στην επένδυση.
10. Για να τοποθετήσετε τα δύο προστατευτικά για τους ώμους, ανοίξτε το velcro όπως φαίνεται στην εικόνα.
11. Για να τοποθετήσετε το μαξιλάρι μειωτήρα, χρειάζεται να περάσετε τις ζώνες ασφαλείας (1) και τη ζωνίσα του διαχωριστικού για τα πόδια (2) στις σχισμές του μαξιλαριού. Η εικόνα B δείχνει τη σωστή τοποθέτηση του μαξιλαριού μειωτήρα.
ΠΡΟΣΟΧΗ: αφαιρέστε το μαξιλάρι μειωτήρα όταν το παιδί μεγαλώσει.
12. Η χειρολαβή του καθίσματος έχει τέσσερις ρυθμίσεις: για να την στρέψετε πατήστε τα δύο στρογγυλά κουμπιά που βρίσκονται επάνω στη χειρολαβή και ταυτόχρονα τοποθετήστε την στην επιθυμητή θέση, μέχρι να ακούσετε το κλικ της τοποθέτησης.
 - Θέση A: είναι η θέση της χειρολαβής στο αυτοκίνητο; Θέση B: είναι η θέση της χειρολαβής για τη μεταφορά με τα χέρια και για τη σύνδεση στη βάση, στα καροτσάκια περιπάτου και στα καρότσια; Θέση C: είναι η θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να κουνιέται; Θέση D: είναι η θέση που επιτρέπει στο κάθισμα να μην κουνιέται.
13. Για να τοποθετήσετε την κουκούλα, εισάγετε τους συνδέσμους της στις έδρες του καθίσματος και τακτοποιήστε το πίσω μέρος της κουκούλας πίσω από την πλάτη.
14. Η κουκούλα έχει δύο ρυθμίσεις, για να κατεβάσετε ή σηκώσετε την κουκούλα, σπρώξτε την πίσω ή τραβήξτε την μπροστά. Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, πατήστε στα κουμπιά των συνδέσμων της και ταυτόχρονα σηκώστε την.
 - **Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η κουκούλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να σηκώσετε το κάθισμα, κίνδυνος απόσπασης.

Οδηγίες χρήσης στο αυτοκίνητο

Το κάθισμα αυτοκινήτου, για να έχει μια σωστή θέση στο αυτοκίνητο, πρέπει να είναι παράλληλο με το έδαφος. Κατά συνέπεια, εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πετσέτες συσσωρευμένες για να τις τοποθετήσετε επάνω στη θέση, κάτω από το κάθισμα.

15. Περάστε τον ιμάντα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου στους δύο πλευρικούς οδηγούς του καθίσματος, ελέγχοντας ότι είναι καλά τεντωμένη και συνδέστε την αγκράφα της ζώνης του αυτοκινήτου στο κάθισμα όπως φαίνεται στην εικόνα.
16. Πιάστε και πάλι τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και περάστε την πίσω από την πλάτη του καθίσματος-αυτοκινήτου περνώντας την στον πίσω οδηγό όπως φαίνεται στην εικόνα.
17. Στο αυτοκίνητο η χειρολαβή πρέπει να είναι εντελώς κατεβασμένη μπροστά κοντά στην πλάτη του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε τη χειρολαβή μπροστά ελέγχοντας τη σωστή θέση από το "κλικ". Εξακριβώστε ότι η ζώνη είναι καλά τεντωμένη και μπλοκαρισμένη για να προσφέρει την κατάλληλη ασφάλεια..

Αφαίρεση της επένδυσης

Για να αφαιρέσετε τη ζωνίτσα ασφαλείας του καθίσματος-αυτοκινήτου:

- κρατήστε συνδεδεμένες τις ζώνες ασφαλείας, έτσι ώστε να αποφύγετε λάθη κατά την επανατοποθέτηση.
18. Αποσυνδέστε τις τσιράντες της ζωνίτσας ασφαλείας από τη σιδερένια αγκράφα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του καθίσματος-αυτοκινήτου (εικ. α) και βγάλτε από μπροστά τις ζώνες από το μειωτή. Αφαιρέστε τις ζώνες ασφαλείας αποσυνδέοντας τα σιδερένια τερματικά μέρη του διαχωριστικού για τα πόδια και της ζώνης που περιβάλλει τη μέση από το αμάξωμα (εικ.β).
 19. Για να αφαιρέσετε το γέμισμα:
 - αφαιρέστε τα τέσσερα πτερύγια στερέωσης του γεμίσματος από το χείλος του καθίσματος-αυτοκινήτου (εικ. α).
 - αφαιρέστε, ασκώντας αντίθετη πίεση με τη βοήθεια ενός επίπεδου κατσαβιδιού τα δύο πλαστικά καλυμματάκια των πλευρικών οδηγών για τη ζώνη του αυτοκινήτου (εικ. β).
 - αφαιρέστε το γέμισμα.

Συντήρηση του γεμίσματος

- βουρτσίστε τα μέρη από ύφασμα για να απομακρύνετε τη σκόνη και πλύνετε στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°, μην το στύβετε.
- μην λευκαίνετε με χλώριο.
- μην σιδερώνετε.
- μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
- μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά και μην στεγνώνετε με στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.



Τοποθέτηση

Για να τοποθετήσετε και πάλι το γέμισμα:

- φορέστε το γέμισμα.
 - περάστε τα τέσσερα πτερύγια στερέωσης του γεμίσματος στο χείλος του καθίσματος-αυτοκινήτου.
20. τοποθετήστε τα δύο καλύμματα των πλευρικών οδηγών για τη ζώνη του αυτοκινήτου με τις σχισμές γυρισμένες στο εσωτερικό του καθίσματος-αυτοκινήτου και βεβαιωθείτε για τη σωστή σύνδεση.
 21. Για να ξανατοποθετήσετε τη ζωνίτσα ασφαλείας:
 - **Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** τακτοποιήστε τη ζωνίτσα, (όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3), δεν πρέπει να είναι μπλεμεμένη.
 - από το μπροστινό μέρος του καθίσματος περάστε τις τσιράντες της ζωνίτσας ασφαλείας στα καλύμματα ώμων και στη συνέχεια από το πίσω μέρος του καθίσματος, συνδέστε τις στη σιδερένια αγκράφα
 - περάστε τις δύο πλευρικές αγκράφες της ζωνίτσας ασφαλείας και την κεντρική του διαχωριστικού για τα πόδια στις ειδικές έδρες και ξανατοποθετήστε τα δύο πλαστικά καλυμματάκια.

Αριθμοί σειράς

22. Το Primo Viaggio Tri-Fix ISIP αναφέρει κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος, πληροφορίες σχετικά με: την ονομασία του προϊόντος, την ημερομηνία παραγωγής

- και τη σειριακή αρίθμηση αυτού.
23. Το Primo Viaggio Tri-Fix ISIP αναφέρει κάτω από το πίσω μέρος του καθίσματος την ετικέτα έγκρισης.
24. Ημερομηνία παραγωγής της ζώνισας.
Αυτά τα στοιχεία είναι χρήσιμα για τον καταναλωτή σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει προβλήματα.

Καθάρισμα το προϊόντος

- Το προϊόν σας χρειάζεται μία ελάχιστη συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Συμβουλευόμαστε να διατηρείτε καθαρά όλα τα μέρη που κινούνται και εάν χρειάζεται, να τα λιπαίνετε με ελαφρύ λάδι.
- Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσώστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.
- Μην καθαρίζετε τη διάταξη απορρόφησης προσκρούσεων από πολυστυρένιο με διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Προστατεύετε το προϊόν από ατμοσφαιρικούς παράγοντες, βροχή, νερό ή χιόνι. Η συνεχής έκθεση στον ήλιο για πολύ καιρό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

Πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης

Στην παράγραφο αυτή σας εξηγούμε πώς διαβάζεται η ετικέτα έγκρισης (πορτοκαλί ετικέτα).

- Η ετικέτα είναι διπλή επειδή αυτό το καθίσμα-αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για να στερεωθεί σε αυτοκίνητα με δύο τρόπους:
- ζώνη τριών σημείων στατική ή συρόμενη, (η ένδειξη UNIVERSAL δείχνει την συμβατότητα του καθίσματος-αυτοκινήτου σε οχήματα που διαθέτουν αυτόν τον τύπο ζώνης).
- συστήματα σύνδεσης ISOFIX (η ένδειξη SEMI-UNIVERSAL κλάση E δείχνει τη συμβατότητα του καθίσματος-αυτοκινήτου με οχήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτό το σύστημα σύνδεσης)
- Στο επάνω μέρος της ετικέτας υπάρχει το σήμα της

κατασκευάστριας εταιρίας και το όνομα του προϊόντος.

- Το γράμμα E εντός κύκλου: δείχνει το σήμα Ευρωπαϊκής έγκρισης και ο αριθμός προσδιορίζει τη χώρα που χορήγησε την έγκριση (1: Γερμανία, 2: Γαλλία, 3: Ιταλία, 4: Κάτω Χώρες, 11: Μεγάλη Βρετανία και 24: Ιρλανδία).
- Αριθμός έγκρισης: εάν αρχίζει με 04 σημαίνει ότι είναι η τέταρτη τροπολογία (αυτή που ισχύει τώρα) του κανονισμού R44.
- Κανονισμός αναφοράς: ECE R44/04.

Υπηρεσία υποστήριξης

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για τυχόν επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, την πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg-Pérego:

- τηλ.: 0039-039-60.88.213
- fax: 0039-039-33.09.992
- e-mail: assistenza@pegperego.it
- ιστοσελίδα διαδικτύου www.pegperego.com

Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Ποια είναι η γνώμη σας για μας;

Η Peg-Pérego είναι στη διάθεση των Καταναλωτών της για να ικανοποιήσει όσο το δυνατόν καλύτερα όλες τις απαιτήσεις τους. Για το λόγο αυτό, για μας είναι εξαιρετικά σημαντικό και πολύτιμο να γνωρίζουμε τη γνώμη των Πελατών μας. Θα σας είμαστε λοιπόν ευγνώμονες εάν, αφού χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν μας, συμπληρώσετε το ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ, επισημαίνοντας ενδεχόμενες παρατηρήσεις ή υποδείξεις, που θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας στο διαδίκτυο. www.pegperego.com



PEG PEREGO SpA
Via De Gasperi, 50
20043 Arcore (MI) Italy
www.pegperegocom

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η PEG – PEREGO εγγυάται για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η προσκόμιση της ανάλογης ταμειακής απόδειξης αγοράς είναι απαραίτητη. Εξαιρούνται της εγγύησης οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μετασχηματιστές παιχνιδιών. (βλ. αναλυτικές οδηγίες χρήσεως παιχνιδιών).

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνον εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ :

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ :

ΤΗΛΕΦΩΝΟ :

ΕΙΔΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ :

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγισθεί από τον πωλητή η ημερομηνία αγοράς. Ζητείστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

- المستمر ولفترات طويلة قد يسبب تغييرات في لون كثير من الخامات.
- احتفظ بالمنتج في مكان جاف.
- القسيمة مزدوجة لأن هذا المقعد المخصص للأطفال يمكن تركيبه في السيارة بطريقتين:
- الحزام ذو الثلاثة أطراف الثابت أو المتحرك (الكتابة Universal تشير إلى مطابقة مقعد الأطفال الخاص بالسيارة للتركيب مع السيارات المزودة بهذا النوع من الأحزمة)
- أنظمة تركيب Isofix (عبارة Semi-Universal الدرجة E توضح توافق المقعد مع السيارات المجهزة بهذا النظام).
- في أعلى القسيمة توجد ماركة الشركة المنتجة واسم المنتج.
- حرف E الموجود داخل دائرة: يوضح علامة المطابقة الأوروبية والرقم يوضح الدولة التي حررت المطابقة (1: ألمانيا، 2: فرنسا، 3: إيطاليا، 4: هولندا، 11: بريطانيا العظمى، 24: أيرلندا)
- رقم المطابقة: إذا كان يبدأ برقم 4 فهذا يعني أنه يختص بالتعديل الرابع للقاعدة R44 (المطبق حالياً)
- القاعدة المرجعية ECE R44/04
- الرقم المسلسل للإنتاج: وهو يحدد كل مقعد لأن كل مقعد أطفال عند تحرير المطابقة له رقم خاص.

مركز الخدمة

- إذا حدث فقدان أو تلف جزء من أجزاء المنتج استخدم فقط القطع الأصلية من ماركة Peg-Perego لاستبدالها. لعمل أي إصلاحات أو استبدال أو لطلب أي معلومات حول المنتجات أو لبيع أي قطع أصلية أو ملحقات يرجى الاتصال بمركز خدمة Peg-Perego
- تليفون: 0039 039 6088213
- فاكس: 0039 039 3309992
- بريد إلكتروني: assistenza@pegperego.it
- الموقع على الشبكة الدولية: www.pegperego.com

لشركة Peg-Perego الحق في إحداث أي تعديلات على الطرز المعروضة في هذا الدليل في أي وقت لأي أسباب فنية أو تجارية.

ما رأيك فينا؟

إن شركة Peg Perego مستعدة لتلبية احتياجات مستهلكيها و إرضائهم بأفضل شكل. و لهذا، فمعرفة رأي عملائنا بشكل أهمية كبيرة و قيمة بالنسبة لنا. و من ثم فسوف نكون شاكرين قيامك بملء استبيان إرضاء المستهلك الذي سوف تجده على شبكة الإنترنت في العنوان التالي: "www.pegperego.com" مع الإشارة إلى أية ملاحظات أو اقتراحات تنتج بعد استخدامك لأحد منتجاتنا.



التركيب

إعادة تركيب البطانة:

- قم بوضع البطانة في مكانها؛
- أدخل الأربعة أشرطة الخاصة ب تثبيت البطانة في متن مقعد السيارة الصغير؛
- 20 • ضع غطائي المسارات الجانبية لحزام السيارة مع توجيه الفتحات إلى داخل مقعد السيارة الصغير و تأكد من التثبيت الصحيح.
- 21 • إعادة تركيب حزام الأمان الصغير:
- **أ** هام: اضبط الحزام الصغير، (كما هو موضح في الفقرة ٣)، لا يجب أن يكون مبروماً.
- دخل حالات حزام الأمان الصغير في وحدات تغطية الأكتاف من مقدمة المقعد الصغير، ثم من الجزء الخلفي للمقعد الصغير، قم بتثبيتها في مشبك الغلق الحديدي؛
- أدخل مشبك الغلق الصغيرين الجانبيين لحزام الأمان الصغير و مشبك الغلق المركزي للحزام الذي يفصل بين الأرجل في أماكنها المناسبة و أعد وضع الغطاءين الصغيرين المصنوعين من البلاستيك.

الأرقام التسلسلية

- 22 • بأسفل الجزء الأمامي من قاعدة مقعد الأطفال Viaggio tri-fix ISIP Primo توجد المعلومات المتعلقة بالتالي: أسم المنتج، تاريخ الإنتاج و الرقم التسلسلي للمنتج نفسه.
- 23 • بأسفل الجزء الخلفي من قاعدة مقعد الأطفال Viaggio tri-fix ISIP Primo توجد بطاقة المطابقة.
- 24 • تاريخ إنتاج حزام مقعد الأطفال.
- تعد تلك المعلومات مفيدة للعمل في حالة أن تكون بالمنتج مشاكل ما.

تنظيف المنتج

- يستوجب المنتج قليل من الصيانة. يجب أن تتم جميع أعمال التنظيف والصيانة بواسطة شخص بالغ.
- ينصح بالحفاظ على جميع الأجزاء المتحركة نظيفة وإذا لزم الأمر يمكن تزيينها ببعض الزيت الخفيف.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية دورياً بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم سوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- نظف الأجزاء المصنوعة من القماش بفرشاة لإزالة التراب.
- لا تنظف جهاز امتصاص الصدمات المصنوع من البوليستر ول بسوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية مثل الماء والمطر والتلج. التعرض

تعليمات الاستخدام داخل السيارة

ضع مقعد الأطفال وبداخله طفلك على مقعد السيارة، تذكر أن تحكم إغلاق حزام الأمان.

- 15 • أدخل سير حزام الأمان الخاص بالسيارة في المكانين المناسبين له على جانبي مقعد الأطفال مع التأكد أنه مشدود جيداً ثم ثبت قفل حزام السيارة على المقعد كما بالشكل.
- 16 • امسك مرة ثانية حزام أمان السيارة ومرره خلف ظهر مقعد الأطفال مع إدخاله في المكان الخلفي المناسب له كما بالشكل.
- 17 • يجب أن تكون ذراع حمل المقعد في الوضع المنخفض تماماً إلى الأمام بجوار ظهر مقعد السيارة كما بالشكل. ادفع ذراع حمل المقعد إلى الأمام حتى تسمع صوت كليك التي تدل على أن الوضع صحيح. تأكد أن الحزام مشدود جيداً ومحكم الغلق لتأكيد وضمان الأمان.

إمكانية فصل التثبيت

لإخراج حزام الأمان الصغير من مقعد السيارة الصغير:

- حافظ على أحزمة الأمان مثبتة، بحيث تتجنب أية أخطاء في إعادة التركيب؛
- 18 • فك حالات حزام الأمان الصغير من مشبك الغلق الحديدي الموجود وراء مقعد السيارة الصغير (الشكل a) و اسحب من الأمام الأحزمة من وسادة الملائمة. قم بإزالة أحزمة الأمان بفصل الأطراف الحديدية للحزام الذي يفصل بين الأرجل و حزام منطقة الخصر عن الهيكل (الشكل b).
- 19 • لإزالة البطانة:
- اسحب الأربعة أشرطة الخاصة ب تثبيت البطانة من على متن مقعد السيارة الصغير (الشكل a)؛
- باستخدام مفك مسطح، قم بإزالة الغطاءين الصغيرين المصنوعين من البلاستيك و الموجودين في المسارات الجانبية لحزام السيارة (الشكل لا)؛
- انزع البطانة.

كيفية العناية بالسادة

- باستخدام فرشاة نظف الأجزاء المصنوعة من النسيج لإزالة الغبار واغسلها يدوياً في درجة حرارة لا تزيد عن ٣٠ مئوية، لا تعصرها.
- لا تستخدم مبيضات تحتوي على الكلور.
- لا تقم بكيها.
- لا تنظفها بواسطة الغسيل الجاف.
- لا تقم بإزالة البقع باستخدام مواد مذيبة ولا تجفف باستخدام ماكينة تجفيف البياضات.

- 4. لفك حزام الأمان اضغط على الزر الأحمر الموجود على قفل الحزام الذي بين الساقين.
- 5. لتغيير ارتفاع الحزام: فك الحزام من الخلف (الشكل a) واسحب الحملات من الثقوب؛ من الأمام، أعد وضعها في الثقوب المناسب لارتفاع الطفل (الشكل b).
- 6. لإرخاء شد الحزام، أدخل إصبعك في عروة الجلسمة (الشكل a)، اضغط على الزر المعدني وفي نفس الوقت اسحب باليد الأخرى الحملات إلى أعلى (الشكل b).
- لإصاق الحزام فوق جسم الطفل، اسحب الحزام ناحيتك (الشكل c)، مع الانتباه حتى لا تشده للغاية، و اترك الحد الأدنى من الارتخاء.
- 7. المقعد مزود بثلاثة أشرطة لضبط ارتفاع الحزام و من الممكن اختيار ذلك على أساس ارتفاع الطفل. لا يجب أن يكون الحزام مرتفعاً للغاية أو منخفضاً جداً بالنسبة لكتاف الطفل؛ الوضع الصحيح هو أن تكون أكتاف الطفل مرتفعة بالكد عن الثقب.
- يتم تزويد المقعد بما يلي: وسادة ملائمة ، وحدتين لحماية الأكتاف و وسادة لحماية الأرجل.
- 8. لتثبيت وسادة حماية الأرجل يجب أولاً تحرير حزام الفصل بين الأرجل من أسفل المقعد.
- 9. ثم قم بعد ذلك بتمرير حزام الفصل بين الأرجل في البطانة.
- 10. لتثبيت وحدتي حماية الأكتاف، افتح الشريط اللاصق كما هو موضح في الشكل.
- 11. لتثبيت وسادة الملائمة ، يجب إدخال أحزمة الأمان (1) و الحزام الصغير الذي يفصل بين الأرجل (2) في عروات الوسادة. الشكل لا يشير إلى الوضع الصحيح لوسادة الملائمة.
- تنبيه: انزع وسادة الملائمة عندما يصبح الطفل أكبر.
- 12. ذراع حمل مقعد الأطفال لها 4 درجات ضبط. لإدارتها اضغط على الزرين المستديرين الموجودين على الذراع وفي نفس الوقت وجهها في الاتجاه المطلوب حتى تسمع صوت كليك.
- **الوضع A:** هو وضع ذراع الحمل؛ **الوضع B:** هو وضع ذراع الحمل عند نقل المقعد باليد أو لتثبيته على القاعدة أو على المشايات أو العربات؛ **الوضع C:** هو الوضع الذي يجعل المقعد يتأرجح؛ **الوضع D:** هو الوضع الذي يجعل المقعد ثابتاً.
- 13. لتثبيت الغطاء الواقى من الشمس أدخل أجزاء التثبيت الموجودة فيه في أماكنها بمقعد الأطفال وضع الجزء الخلفي من الغطاء خلف ظهر مقعد الأطفال.
- 14. الغطاء له درجتين للضغط لخفض أو رفع الغطاء اضغط عليه للخلف أو اجنبيه للأمام. لإزالة الغطاء اضغط على زري تعيقه وفي نفس الوقت ارفعه.
- ▲ **هام:** لا يجب استخدام الغطاء في رفع وحمل مقعد الأطفال فقد يسبب ذلك خطر انفصالهما.

- في حالة الشك ارجع للشركة المصنعة أو لبايع هذا المقعد.
- لا تنزع القسيمة المصنوعة أو المحاكة فقد يجعل ذلك المقعد غير متوافق مع توجيهات القاعدة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال إذا كان فيه أي كسر أو قطع ناقصة، أو إذا كان مستعمل من قبل أو إذا كان تعرض لضغط عنيف أثر حادث تعرض له من قبل، فقد يسبب ذلك تلف فيه يجعله خطيراً للغاية.
- لا تحدث أي تعديلات على المنتج.
- لعمل أي إصلاحات أو تغيير لبعض القطع وللحصول على معلومات حول المنتج اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع. وهناك معلومات متنوعة في الصفحة الأخيرة من هذا الدليل.
- لا تستخدم هذا المقعد المخصص للأطفال بعد مرور 5 سنوات من تاريخ تصنيعه الموجود على الكيس، لأن قدم الخامات قد يسبب عدم توافق المقعد مع شروط الأمان.
- استخدام مقعد الأطفال لحديثي الولادة والمبتسرين الذين تمت ولادتهم بعد أقل من 37 أسبوع من الحمل يمكن أن يسبب لهم مشكلات في التنفس أثناء الجلوس في المقعد، لذلك يجب استشارة الطبيب قبل الخروج من المستشفى.
- لا تستخدم قطع غيار غير مصرح بها من قبل الشركة المصنعة أو من قبل الجهات المختصة.
- لتجنب خطر السقوط لا تضع مقعد الأطفال على أسطح عالية (الموائد أو أي أماكن مسطحة) أو على أسطح لينية (السرائر والأرائك) أو على أسطح مائلة.
- في المنزل لا تستخدم مقعد الأطفال الخاص بالسيارات إذا كان الطفل يستطيع الجلوس بمفرده.

تعليمات الاستخدام

- 1. • "Primo Viaggio tri-fix es" مزود بنظام تثبيت أوتوماتيكي ليمت تثبيته وفكه في السيارة على قاعدة "Isofix Base" أو "Base Adjustable" على قاعدة وخارج السيارة على مشايات وعربات Peg-Perego للأطفال. لتثبيت "Primo Viaggio tri-fix ISIP" على قاعدة "Isofix Base" أو على "Adjustable Base" قاعدة أو على مشايات وعربات Peg-Perego يجب وضعه في وضع التثبيت الصحيح والضغط عليه لأسفل بكلا اليدين حتى سماع صوت كليك.
- 2. • لفك "Primo Viaggio tri-fix ISIP" (من على قاعدة "Isofix Base" أو من على قاعدة "Adjustable Base" أو من على مشايات وعربات Peg-Perego) يجب إعادة ذراع الحمل إلى وضع النقل ثم الضغط على الرافعة الموجودة على ظهر المقعد في اتجاه أعلى وفي نفس الوقت يتم رفع مقعد الأطفال.
- 3. • لتثبيت حزام الأمان اسك طرفي الحزام الذين يوجد بهما المشدات وادخلهما في الطرف الثالث الموجود به قفل الحزام والذي يوجد بين الساقين حتى تسمع صوت كليك.

شكراً لاختيارك منتج من منتجات شركة Peg-Perego



- شركة Peg-Perego حاصلة على شهادة الأيزو ISO 9001
- تقدم الشهادة للعملاء والمستهلكين ضمان للشغافية والثقة في طريقة عمل المنتج.

مواصفات المنتج

- في حالة المقاعد الدوارة أو القابلة للتحريك ينصح بتركيب هذه القاعدة في اتجاه معاكس لاتجاه السير.
- في السيارة يجب أن تغير اهتماماً خاصاً للأمتعة أو أي أشياء أخرى قد تسبب جروح للطفل الجالس على المقعد في حالة وقوع حادث.
- لا تستخدم أي طريقة تركيب أخرى مخالفة للموضحة بهذا الدليل، فقد يسبب ذلك خطر الانفصال عن مقعد السيارة.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارة المجموعة 0+ "Universal" - "الاستخدام العام" مطابق للمواصفات طبقاً للقاعدة الأوروبية ECE R 44/04 للأطفال من وزن 0 إلى 13 كجم من عمر 0 إلى 12 أو 14 شهر. مناسب لمعظم أنواع مقاعد السيارات وليس كلها.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارة، المجموعة 0+، قاعدة بنظام Isofix التصنيف استخدام نصف عام من الفئة E.
- يمكن تركيب مقعد الأطفال بطريقة صحيحة إذا كان موضع في دليل استخدام وصيانة السيارة تلاؤمها مع أنظمة "Universal" المجموعة 0+.
- يصنف هذا المقعد "Universal" تبعاً لمعايير المطابقة الأكثر دقة وحزم بالمقارنة بالطرز السابقة التي لا يوجد بها قسيمة بيانات المطابقة.
- مقعد الأطفال الخاص بالسيارة يمكن استخدامه فقط مع السيارات المزودة بحزام ذو ثلاثة أطراف في الأماكن الخاصة بذلك في مقعد الأطفال الملونة باللون اللبني. لا تتبع خطوات تركيب مختلفة عن الموضحة فقد يسبب ذلك خطر الانفصال عن مقعد السيارة.
- تأكد أن حزام السيارة ذو الثلاثة أطراف الذي سببت عليه مقعد الأطفال مشدود دائماً وغير ملف. وينصح باستبداله في حالة تأثره من حادث قد وقع مسبقاً.
- لا تترك أبداً طفلك بدون رقابة داخل مقعد الأطفال. راقبه حتى أثناء نومه.
- إذا كانت السيارة في حالة حركة لا تخرج أبداً طفلك من مقعد الأطفال الخاص به.
- انتبه إلى أن مقعد الأطفال لا يتم إعاقته من إحدى الأجزاء المتحركة لمقعد السيارة أو من ناحية باب السيارة.
- لتجنب خطر السقوط استخدم دائماً حزام الأمان الخاص بمقعد الأطفال أيضاً عند نقل الطفل خارج السيارة. اضبط الارتفاع ودرجة شد الحزام وتأكد أنه مشدود على جسم الطفل بدون أن يضغط عليه بشدة. تأكد أن حزام الأمان غير ملف وأن الطفل لن يستطيع فتحه بمفرده.
- هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة غير مصمم لفترات نوم طويلة لأنه لا يشبه سرير الطفل، إذا كان الطفل بحاجة للنوم يجب أن تجعله يستلقي ليسترخ.
- لا تترك مقعد الأطفال بالسيارة معرض للشمس فقد تسخن بعض أجزاؤه بشدة وتؤدي جلد الطفل الرقيق. تأكد من حرارة المقعد قبل وضع الطفل.
- لا تستخدم مقعد الأطفال المخصص للسيارة بدون الكساء المصنوع من القماش. لا يمكن استبدال هذا الكساء بأي كساء آخر ليس معتمداً من الشركة المصنعة للمقعد لأنه يمثل جزءاً مكملاً للمقعد وللأمان.

- مقعد الأطفال ISIP Primo Viaggio tri-fix مزود بنظام ISIP، والذي يضمن راحة وأمان أكثر بفضل الحماية المتكاملة ضد الصدمات الجانبية.
- تم إخضاع مقعد الأطفال الخاص بالسيارات "ISIP Primo Viaggio tri-fix" المجموعة 0+ إلى جميع اختبارات الأمان والتوافق مع القاعدة الأوروبية المعروفة ECE R44/04 للأطفال من وزن 0 إلى 13 كجم من عمر 0 إلى 12 أو 14 شهر.
- **هام:** يجب تركيب ISIP Primo Viaggio tri-fix "المجموعة 0+ في اتجاه معاكس لاتجاه السير على مقاعد غير مزودة بحقيبة هوائية. لا تقم بتركيب ISIP Primo Viaggio tri-fix على المقاعد الموجهة في الاتجاه العكسي أو بشكل معارض لاتجاه السير للسيارة.
- مقعد الأطفال "ISIP Primo Viaggio tri-fix" مطابق لمواصفات التركيب في السيارة بدون قاعدة أو مع أحد نوعين من القواعد (استخدام القاعدة في السيارة يوفر درجة أعلى من الأمان) "Adjustable Base" و "Isofix Base" (تأكد أن السيارة مجهزة بنظام Isofix: ارجع أيضاً لقائمة طرازات السيارات المرفقة مع المنتج)

⚠ تنبيه

- اقرأ إرشادات التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها في مكانها المناسب للاستفادة منها في المستقبل. عدم الملاحظة الدقيقة لتعليمات تركيب مقعد الأطفال قد يعرض طفلك للخطر.
- يجب أن تتم جميع عمليات التركيب بواسطة شخص بالغ.
- تجنب إدخال أصابعك في الوحدات الميكانيكية.
- ركب هذا المقعد الخاص بالأطفال المجموعة 0+ في السيارة في اتجاه عكس اتجاه السير.
- لا يجب تركيب هذا المقعد على مقاعد السيارة المزودة بحقيبة هوائية فقد يسبب ذلك خطر الموت أو الجروح الخطيرة.
- بسبب خطورتها يجب إيقاف عمل الحقيبة الهوائية القريبة من موقع مقعد

**primo viaggio
tri-fix ISIP**



**primo viaggio
tri-fix ISIP
+
adjustable
base**



**primo viaggio
tri-fix ISIP
+
isofix
base**



• الفئة "Universal" - "الاستخدام العام"
• مقعد الأطفال الخاص بالسيارات "ISIP"
"Primo Viaggio tri-fix" يمكن تركيبه في
السيارة بحزام الأمان ذو الثلاثة أطراف.

• الفئة "Universal" - "الاستخدام العام"
• يتم تركيب القاعدة "Base"
"Adjustable" في السيارة بحزام الأمان
ذو الثلاثة أطراف وتبقى في السيارة جاهزة
للاستخدام.
• يتم تركيب مقعد الأطفال "tri-fix ISIP"
"Primo Viaggio" فوق القاعدة "Base"
"Adjustable" ويثبت عن طريق حزام
الأمان.
• ارجع إلى دليل إرشادات "Base"
"Adjustable" لمعرفة تعليمات التركيب في
السيارة.

• الفئة "Semi-Universal" "استخدام
شبه عام" - الدرجة E
• قاعدة "Isofix Base" بنظام تركيب
Isofix يتم تركيبها في السيارة على
دعامات Isofix الموجودة بين مقعد
السيارة وظهره.
• يتم تركيب مقعد الأطفال "tri-fix ISIP"
"Primo Viaggio" على القاعدة
• ارجع لدليل إرشادات "Isofix Base"
لمعرفة تعليمات التركيب في السيارة.

PEG PEREGO S.p.A. VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA
tel. 0039-039-60881 - fax 0039-039-615869-616454
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213 - fax: 0039-039-3309992



PEG PEREGO U.S.A. Inc. 3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808
phone 260-482-8191 - fax 260-484-2940
Call us toll free: 1-800-671-1701

PEG PEREGO CANADA Inc. 585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1
phone 905-839-3371 - fax 905-839-9542
Call us toll free: 1-800-661-5050

www.pegperego.com

FI001002I106 - 16/09/2010



primo viaggio tri-fix ISIP